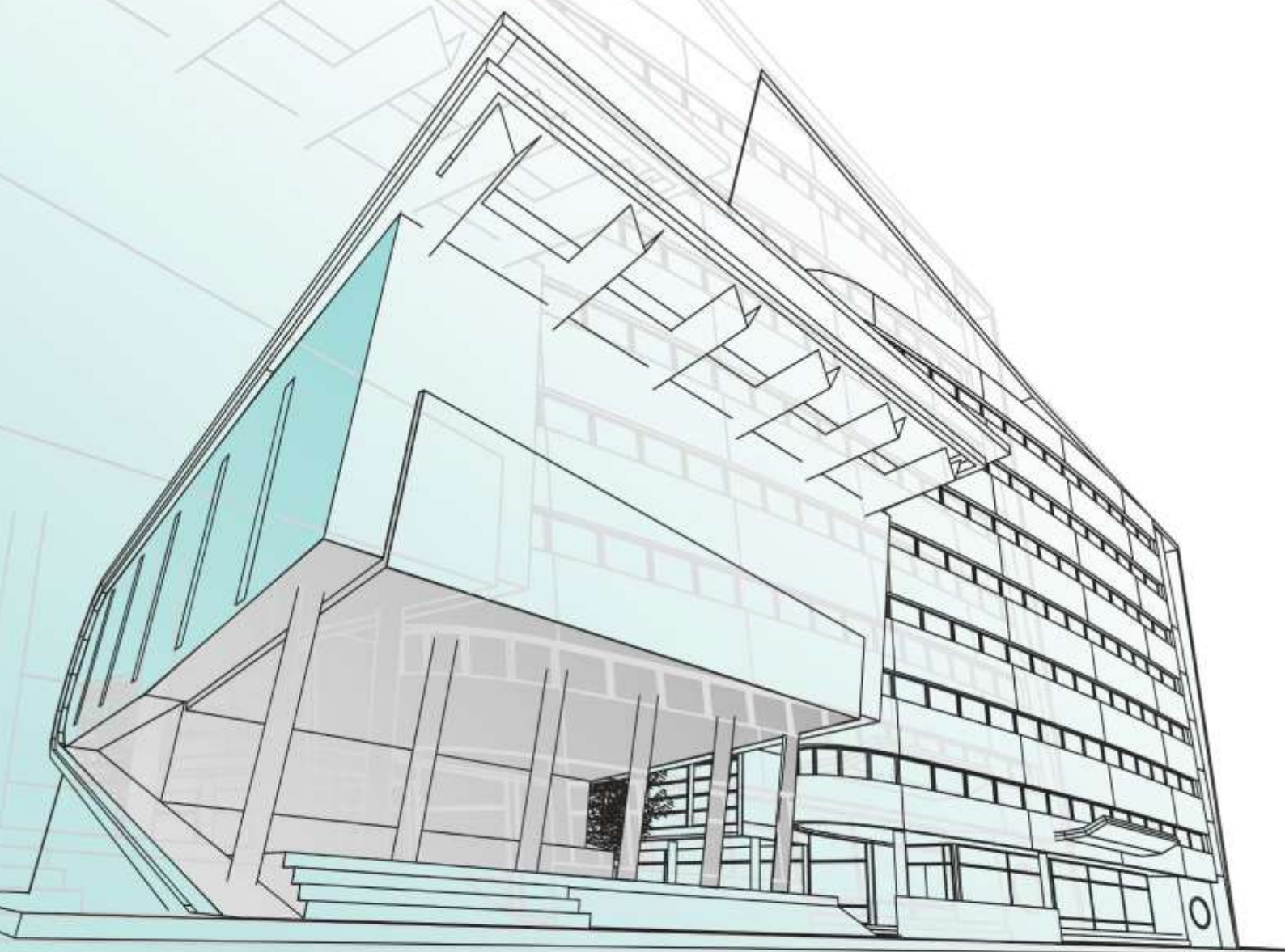


Министерство образования Республики Беларусь  
Белорусский национальный технический университет

# Moderne Architektur und Innengestaltung

Электронный учебный материал

*Мельникова Е.В., Станкевич Н.П.*



Кафедра «Иностранные языки»  
Минск, 2017

УДК 811.112.2(075.8):72

ББК 81.2Нем.я7

М 48

**Авторы:**

*Е.В. Мельникова, Н.П. Станкевич*

**Рецензент:**

Канд. филол. наук, доцент Л.И. Копань

Данный учебный материал предназначен для студентов, обучающихся по специальностям «Архитектура» и «Архитектурный дизайн». Электронный учебный материал включает в себя 30 уроков, дополнительные тексты для самостоятельной работы студентов, задания для проверки знаний. В состав каждого урока входят аутентичный текст, словарь-минимум, лексико-грамматические упражнения.

Основной целью является стремление научить студентов самостоятельно извлекать интересующую информацию из иноязычного текста с нужной степенью полноты и точности, а также переводить письменно и устно литературу по специальности. Материал может быть использован как для работы в аудитории, так и для самостоятельной работы студентов данных специальностей.

Рекомендовано кафедрой «Иностранные языки» БНТУ.

Белорусский национальный технический университет  
пр-т Независимости, 65, г. Минск, Республика Беларусь  
Тел. (017) 293-91-97 факс (017) 292-91-37  
Регистрационный №

© БНТУ, 2017

© Мельникова Е.В., Станкевич Н.П., 2017

# Inhaltsverzeichnis

Lektion 1.....	4
Architektur.....	4
Lektion 2.....	7
Wie werde ich Architekt?.....	7
Lektion 3.....	12
Berufsbild von Architekten.....	12
Lektion 4.....	15
<b>Die Tätigkeit der Architekten im Überblick</b> .....	15
Lektion 5.....	18
Planen mit ARCHICAD.....	18
Lektion 6.....	21
Drohnen im Baubereich.....	21
Lektion 7.....	25
<b>Innovative Lösungen mit klassischen Materialien</b> .....	25
Lektion 8.....	29
<b>Plastikmüll? Mit Pollibricks baut man künftig Häuser!</b> .....	29
Lektion 9.....	33
Weltmeister im Stadionbau   Text I.....	33
Lektion 10.....	35
<b>„Grüne“ Weltmeisterschaften</b> Text II.....	35
Lektion 11.....	38
<b>Urbanes Chamäleon: Wohnhaus in Tokio</b> .....	38
Lektion 12.....	41
<b>Gegenwärtige Technologien Smart Houses</b> .....	41
<b>Lektion 13</b> .....	45
Architektur aus dem 3-D-Drucker.....	45
Lektion 14.....	48
Modulares Haus — <b>eine Immobilie für jede Lebensphase</b> .....	48
Lektion 15.....	51
<b>Wohnen im Würfel</b> — Quadratisch, praktisch, eng.....	51
Lektion 16.....	53
Wolkenkratzer des Jahres.....	53

<b>Lektion 17</b> .....	56
Von der Natur lernen .....	56
<b>Lektion 18</b> .....	59
<b>Baumhäuser</b> .....	59
Lektion 19 .....	61
<b>Grüne Architektur</b> .....	61
Lektion 20 .....	64
<b>Der Öko</b> -Turm von Sydney .....	64
Lektion 21 .....	68
Bambus als Baumaterial .....	68
Lektion 22 .....	72
Wand-Bemerkung .....	72
Lektion 23 .....	74
Glas im Innenraum — Betrachtungen und Trends .....	74
Lektion 24 .....	77
Farben in Architektur und Design .....	77
Lektion 25 .....	81
<b>Räume gestalten mit Farben: Effektiv und mutig</b> .....	81
Lektion 26 .....	85
Harmonisch leben mit Feng Shui .....	85
<b>Lektion 27</b> .....	89
Wohnen im skandinavischen Design .....	89
<b>Lektion 28</b> .....	92
Der Industrial Stil .....	92
<b>Lektion 29</b> .....	95
Deko- <b>Trends für jede Jahreszeit</b> .....	95
Lektion 30 .....	98
<b>Innovative Wohnideen für jedermann</b> .....	98
<b>Zusätzliche Texte für selbständige Arbeit</b> .....	101
Testen Sie Ihr Wissen! .....	119
Quellenverzeichnis .....	123

## Architektur

beeinflusst werden  
 seit jeher  
 die Lebensdauer  
 sich von (D.) leiten lassen  
 die Verbundenheit  
 der Wirkungsbereich  
 die Zusammenwirkung  
 der Zweck, -e  
**die Zweckmäßigkeit**

— *находиться [быть] под влиянием издавна, с давних пор*  
*долговечность; продолжительность*  
 — *руководствоваться чем-л. (тесная) связь; союз, единение*  
*зона действия; сфера влияния*  
*взаимодействие*  
*цель; назначение*  
*целесообразность*

### I. Nennen Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter.

Im weitesten Sinne, das planvolle Entwerfen, das Einzelbauwerk, **vielfältig**, das **Verwaltungsgebäude**, **der Wirkungsbereich**, der Bauentwurf, die Vielzahl, gut ausgebildete **Fachkräfte**, die Grundlage, die Lebensdauer, die Entwicklungsstufe, die Umweltgestaltung.

### II. Lesen Sie den Text.

Der Begriff „Architektur“ stammt von den lateinischen Wörtern „tectur“, das „der Bau“ bedeutet und „arhi“, das „den höchsten Grad der Baukunst“ bezeichnet.

Im weitesten Sinne bezeichnet das Wort Architektur die Zusammenwirkung des Menschen mit gebautem Raum. Das planvolle Entwerfen und Gestalten von Bauwerken ist der zentrale Inhalt der Architektur.



Von jeher baut der Mensch. **Da in der Natur die Räume, die der Mensch zum Leben benötigt**, im Allgemeinen nicht vorhanden sind, muss er sie **künstlich schaffen**. Heute ist das Bild der Gebäude **vielfältig**: **Fabriken, Wohnhäuser, Bahnhöfe, Verwaltungsgebäude**, Sporthallen, Theater, Museen usw. Diese bauliche Umweltgestaltung ist der Wirkungsbereich der Architektur.

Das Wort „Architekt“ ist vom griechischen „architekton“ abgeleitet und bedeutet „Leitender Baumeister“. Während **Bildhauer oder Mauer selbst Kunstwerke schaffen**, erfordert ein Bauwerk die gemeinsame, organisierte Mitarbeit vieler Fachleute. Architekten und Bauingenieure aller Berufe schaffen einen Bauentwurf; auf der Baustelle arbeitet immer eine Vielzahl gut **ausgebildeter Fachkräfte**.

Als Grundlage der Bildung der Architektur dienen die Volkskultur und nationale Traditionen. Daraus ergibt sich die enge Verbundenheit der Architektur mit der Geschichte des Volkes. Sie schafft die Umwelt, in der wir leben. Die Lebensdauer eines architektonischen Werkes ist lang und es sollte geeignet sein, auch dann noch seinen Zweck zu erfüllen, wenn die Gesellschaft die nächste Entwicklungsstufe erreicht hat.

Niemals lassen sich die Menschen bei der Errichtung von Bauwerken nur von **Nützlichkeit und Zweckmäßigkeit leiten. Stets verband sich die Erfüllung praktisch-materieller Forderungen mit ideell-ästhetischen Aspekten. Der Gebrauchs- und Kulturwert der Architektur bilden eine Einheit. Durch die Wirkung, die von der Architektur ausgeht, wird bewusst oder unbewusst das Verhältnis des Menschen zu seiner Umwelt beeinflusst.**

*III. Nennen Sie den Infinitiv von den unten angegebenen Partizipien.*

- |                       |                      |                      |
|-----------------------|----------------------|----------------------|
| 1. gedient – _____    | 2. verbunden – _____ | 3. genannt – _____   |
| 4. abgeleitet – _____ | 5. geeignet – _____  | 6. genutzt – _____   |
| 7. ergeben – _____    | 8. entworfen – _____ | 9. geblieben – _____ |

*IV. Finden Sie richtige Äquivalente.*

- |                            |   |                                  |
|----------------------------|---|----------------------------------|
| 1. die Unterkunft          | a | строительное дело, строительство |
| 2. das Bauwerk             | b | пристанище, кров                 |
| 3. der Wohnsitz            | c | сооружение, постройка            |
| 4. das Bauwesen            | d | местожительство                  |
| 5. der Bauarbeiter         | e | архитектор, зодчий               |
| 6. der Baumeister          | f | строительная деятельность        |
| 7. die <b>Bautätigkeit</b> | g | строитель                        |
| 8. der <b>Städtebau</b>    | h | район жилых домов                |
| 9. der Wohnbezirk          | i | градостроительство               |

*V. Wählen Sie eine richtige Variante.*

- Kreativität ist die schöpferische \_\_\_\_\_, aus der neue, originäre Ideen entstehen.
 

a) Traum	b) Sinne
c) Kraft	d) Idee
- Bauen gehört zu den ältesten technischen \_\_\_\_\_ der Menschen.
 

a) Konstruktionen	b) <b>Tätigkeiten</b>
c) Gebieten	d) Fächern
- Solche Fachgebiete wie Gestaltung, Konstruktion und Bauorganisation haben im Laufe der Zeit \_\_\_\_\_ an Bedeutung gewonnen.
 

a) immer weniger	b) immer mehr
c) nicht genug	d) <b>überhaupt nicht</b>
- Das Ergebnis überrascht mit vielen verschiedenen spannenden Ideen, die auf den individuellen und kreativen Konzepten der Designer \_\_\_\_\_.
 

a) erfinden	b) integrieren
c) basieren	d) erfordern
- Architekten planen **Gebäude oder ganze Stadtteile** und können sich \_\_\_\_\_ ihrer Arbeit **später direkt ansehen**.
 

a) die Summe	b) der Anfang
c) das Ergebnis	d) das Aussehen



VI. Wiederholen Sie die Bildung der Zeitformen Aktivs und gebrauchen Sie das Verb in richtiger Form (*Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt und Futurum*).

1. Das Team (erreichen) hohe Leistungen (*Perfekt*). 2. Man (bauen) viele schöne Häuser (*Präteritum*). 3. Die Arbeiter (erhöhen) das Bautempo (*Plusquamperfekt*). 4. Die Fakultät für Architektur (heranbilden) hochqualifizierte Spezialisten (*Präsens*). 5. (Teilnehmen) du an diesem Projekt (*Futurum*)? 6. Das Architektenkollektiv (erarbeiten) den Entwurf dieses Gebäudes (*Präteritum*). 7. Die Fachrichtung "Architekt - Designer" (erscheinen) in der BNTU kürzlich im Jahre 2002 (*Perfekt*). 8. Ein mathematisch-technisches Verständnis (sein) immer für das Architekturstudium wichtig (*Präteritum*). 9. Architekt (entwerfen und planen) Gebäude und (überwachen) den Bau; hauptsächlich (kümmern) er sich um Aufträge aus dem Bereich Hochbau (*Präsens*).

VII. Bilden Sie Adjektive mit „frei“, „los“, „reich“, „-voll“. **Erschließen Sie die Bedeutung der folgenden Wortverbindungen. Ordnen Sie zu.**

*fehler-, erfolg-, zahl-, geschmack-, arbeits-, verantwortungs-, erfahrungs-, pracht-*

1. безвкусное оформление
2. безошибочная точка зрения
3. безработный специалист
4. многочисленные требования
5. ответственная деятельность
6. опытная команда
7. успешное взаимодействие
8. великолепное сооружение

-voll

-reich

-los

-frei

- a) \_\_\_\_\_ Anforderungen
- b) \_\_\_\_\_ Zusammenwirken
- c) \_\_\_\_\_ Gesichtspunkt
- d) \_\_\_\_\_ Gestaltung
- e) \_\_\_\_\_ Team
- f) \_\_\_\_\_ Tätigkeit
- g) \_\_\_\_\_ Bauwerk
- h) \_\_\_\_\_ Fachmann

### Wie werde ich Architekt?

abwechslungsreich

angehend

**ausgeprägt**

die Begabung =, -en **für A**

**die Behörde =, n**

einig werden (mit *j-m*)

das Geschick -(e)s, *kein pl.* (zu *etw. D*)

der Innenraum **-(e)s, ..räume**

der Leistungskurs -es, -e

mitbringen (brachte mit, hat mitgebracht)

scheuen

**der Städtebau** -s, *kein pl.*

der Studiengang -s, **-gänge**

die Studienrichtung =, -en

verlangen

verlockend

die Zugangsvoraussetzungen *pl.*

die Zulassung, =, -en

*разнообразный*

*начинающий; молодой; будущий*

*чёткий; (ярко) выраженный*

*способность (к чему-л.); талант*

*учреждение; административный орган*

*договориться (с кем-л.);*

*прийти к соглашению*

*способность (к чему-л.); умение*

*интерьер; внутреннее помещение*

*углубленный курс, профильный курс*

*обладать; иметь при себе*

*бояться, пугаться*

*градостроительство*

*специальность (направление подготовки)*

*специальность (в вузе)*

*требовать*

*заманчивый*

*условия поступления*

*приём (куда-л.); допуск*

#### ***1. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***

Die Berufswahl des Architekten klingt für viele junge Schulabgänger verlockend. Gehören Sie zu den Interessenten und fragen sich, wie auch Sie Architekt werden können?



Es gibt verschiedene Möglichkeiten, sich zum Architekten ausbilden zu lassen. Je nachdem welchen Schulabschluss Sie besitzen oder welche Zugangsvoraussetzungen die unterschiedlichen Ausbildungsstätten haben, können Sie an einer Universität, einer Fachhochschule, einer technischen Hochschule, einer Kunst-, oder einer Privathochschule Ihr Studium antreten.

Auch wenn die Vorstellung schön ist, später einmal als Architekt zu arbeiten, sollten Sie vor der Studienwahl nochmals alle Ihre Begabungen überprüfen. Am besten ist es, wenn Sie schon einmal, beispielsweise in einem Leistungskurs, die Möglichkeit hatten, den ersten Einblick in architektonische Themen und Tätigkeiten zu erhalten. Neben einem guten Sinn für Maße und Proportionen sollten Sie auch etwas mathematische Begabung mitbringen, denn ohne diese Fähigkeit werden Sie wohl kaum in der Lage sein, die Statik Ihrer Gebäude richtig zu berechnen. Selbstverständlich sollten Ihnen der Umgang mit einem PC sowie das Lernen von neuen Programmen leichtfallen.

Je nachdem für welche Studienrichtung Sie sich entscheiden, sind unterschiedliche Begabungen notwendig. Auch die Zulassungskriterien an den entsprechenden Hochschulen



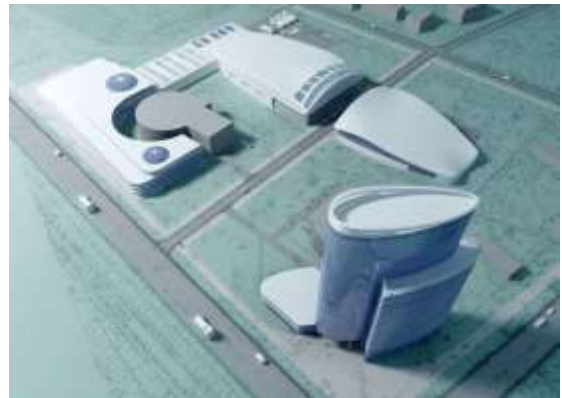
sind verschieden. In der Regel haben Sie die Wahl zwischen drei Studienrichtungen. Der Studiengang Architektur (Hochbau) ermöglicht Ihnen die weitere Spezialisierung auf Städtebau, Baumanagement, etc. und erfordert daher ein ausgeprägtes technisches Verständnis. Der Studiengang Innenarchitektur ist, wie der Name schon sagt, auf die Gestaltung von Innenräumen spezialisiert und erfordert mehr künstlerisches Talent. Der Studiengang Landschaftsarchitektur wiederum hat die Gestaltung von Landschaftsflächen als Schwerpunkt, was mehr Interesse an Geografie und Botanik vom Studierenden verlangt.

### Architekturstudium

**Jede Woche ein Entwurf:** Das Architekturstudium kann ganz schön stressig sein. Doch wer Nacht- und Wochenendarbeit nicht scheut, hat einen tollen Job: Denn Architekten bestimmen, wie Menschen leben.

Ein Einfamilienhaus, eine Schule, ein Supermarkt, ein Stadtviertel: Langeweile bekommen Architekten so schnell nicht. Denn ihre Projekte sind vielfältig. Doch so abwechslungsreich der Job auch ist - einfach ist das Studium der Architektur nicht.

Das weiß auch Katja Vladi. Die 22-Jährige studiert an der Technischen Universität im neunten Semester Architektur. «Die Semester sind vollgepackt. Der Studienalltag ist durch die fast wöchentlichen Abgaben von Entwürfen oder Modellen stressig. Die Folge: Nacht- und Wochenendschichten sind keine Seltenheit», erzählt sie.



Während manche Studenten vor allem Theorie pauken, lernen angehende Architekten schon im Studium Theorie und Praxis kennen. Sie studieren solche Fächer wie Tragwerkslehre, Baustoffkunde, Statik und Bauphysik. Dabei lernen sie verschiedene Baumaterialien und deren Eigenschaften kennen.

«Kreativ zu sein ist wichtig, reicht aber nicht aus», berichtet Katja. Wichtig sei auch das mathematisch-naturwissenschaftliche Verständnis. «Architekten müssen viel rechnen.» Sie müssten die Statik eines Baus richtig bewerten und ein Projekt so planen können, dass die Kosten eingehalten werden. Wer später freischaffend tätig sein möchte, müsse außerdem kaufmännisch rechnen und arbeiten können. «Außerdem brauchen Architekten kommunikatives Geschick. Sie müssen mit Bauherren und Investoren genauso gut einig werden wie mit Behörden oder den Arbeitern auf dem Bau», betont sie.

*Welche Gründe haben Sie bewegt, Architekt(in) zu werden?*

*Wer ist Ihrer Meinung nach für den Beruf ungeeignet?*

*Sind Sie mit Ihrer Berufswahl zufrieden?*

*II. Ordnen Sie zu. Finden Sie Synonyme.*

1. der Studiengang	a erschrecken
2. abwechslungsreich	b aufreibend
3. die Begabung	c lauten
4. scheuen	d vielfältig
5. stressig	e erfordern
6. der Entwurf	f schöpferisch
7. verlangen	g die Studienrichtung
8. kreativ	h büffeln, bimsen
9. klingen	i das Projekt
10. pauken	j das Geschick

*III. Bilden Sie Sätze im Präsens, Präteritum, Perfekt und Plusquamperfekt.*

1. Beim Wort Architektur /denken/ die meisten von uns an spektakuläre Designjuwelen.
2. Um die Planung von Gebäuden, Plätzen oder ganzen Städten /sich kümmern/ Architekten.
3. Architekten /entwickeln/ Konzepte für Gebäude.
4. Schon während der Planung /berücksichtigen/ sie die Energieeffizienz.
5. Während dem tatsächlichen Bau /überprüfen/ und /protokollieren/ sie immer wieder den Fortschritt und die Qualität.
6. Architekten /tragen/ eine hohe Verantwortung.
7. Dieser Architekt /entwerfen/ ein Einfamilienhaus, ein Schulgebäude und eine Industriehalle.
8. Ich /sich begeistern/ für die Gestaltung von Innenräumen.

*IV. Ergänzen Sie die Verben stellen, stehen, liegen oder legen in der richtigen Form.*

1. – Wohin soll ich das Regal \_\_\_\_\_?  
– \_\_\_\_\_ es dort an die Wand.
2. – Ich finde es nicht gut, wenn der Fernseher am Fenster \_\_\_\_\_.  
– Gut, dann \_\_\_\_\_ ich ihn in die Ecke.
3. – Wohin \_\_\_\_\_ wir den Teppich?  
– Ins Wohnzimmer unter das Sofa.
4. – Weißt du, wo der Bauvertrag \_\_\_\_\_?  
– Dort auf dem Tisch.

*V. Was ist richtig? Kreuzen Sie an.*

1. – Ich suche den Bauvertrag. Ich glaube, ich habe ihn auf  den  dem Tisch gelegt.  
– Nein, er liegt auf  den  dem Stuhl, dort  ans  am Fenster.
2. – Und weißt du, wo mein Wörterbuch ist?

– Es steht dort □ ins □ im Bücherregal an □ die □ der Wand.

3. – Hast du die Tasche auf □ den □ dem kleinen Schrank gestellt?

– Nein, sie steht rechts neben □ die □ der Tür.

VI. Ordnen Sie zu.

1. *j-m* eine Brücke bauen

2. Häuser auf *jmdn.* bauen

3. einen Schwanz bauen/machen

4. Mist bauen

5. Luftschlösser bauen

a **строить воздушные замки**

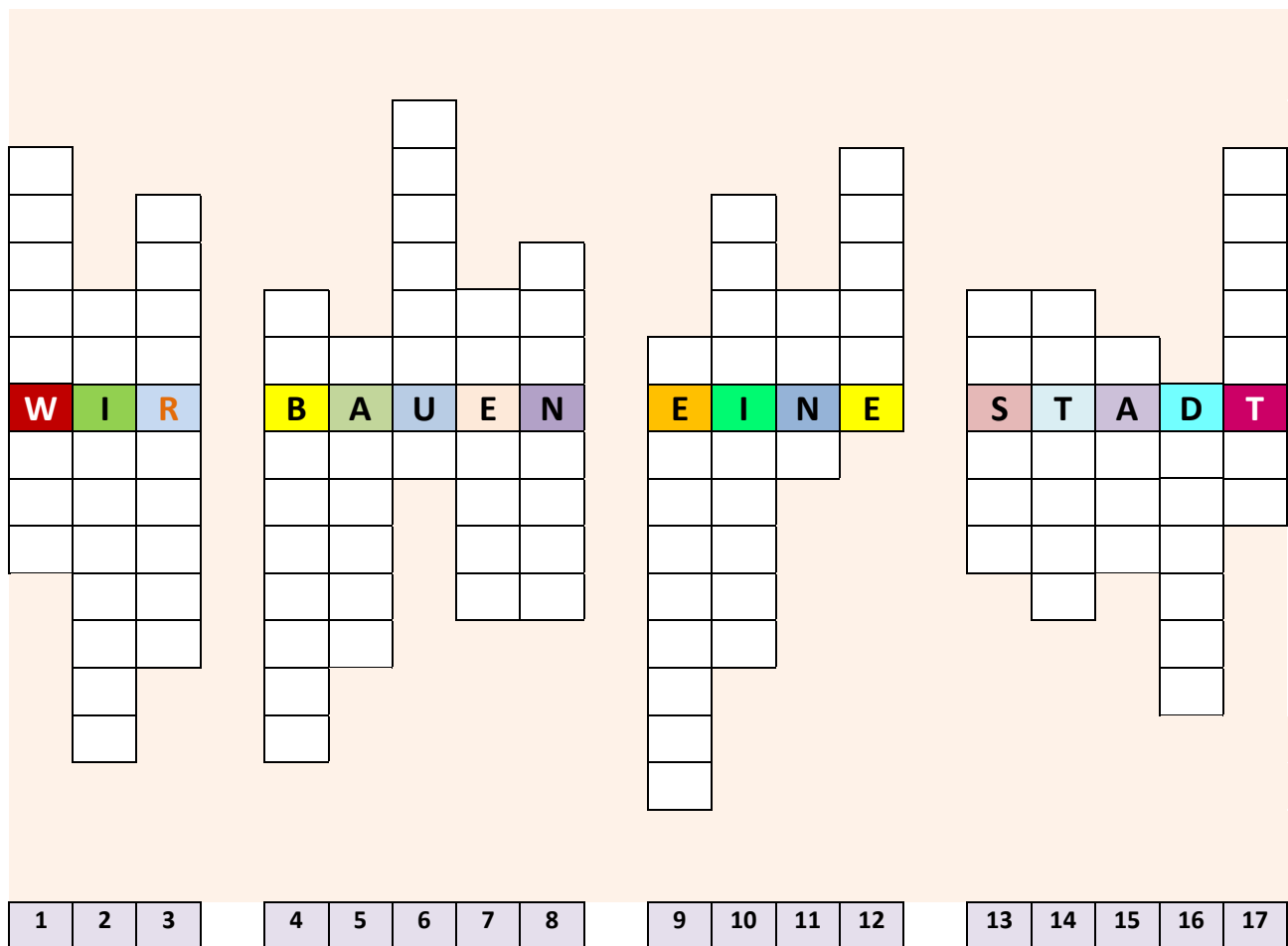
b **делать глупости**

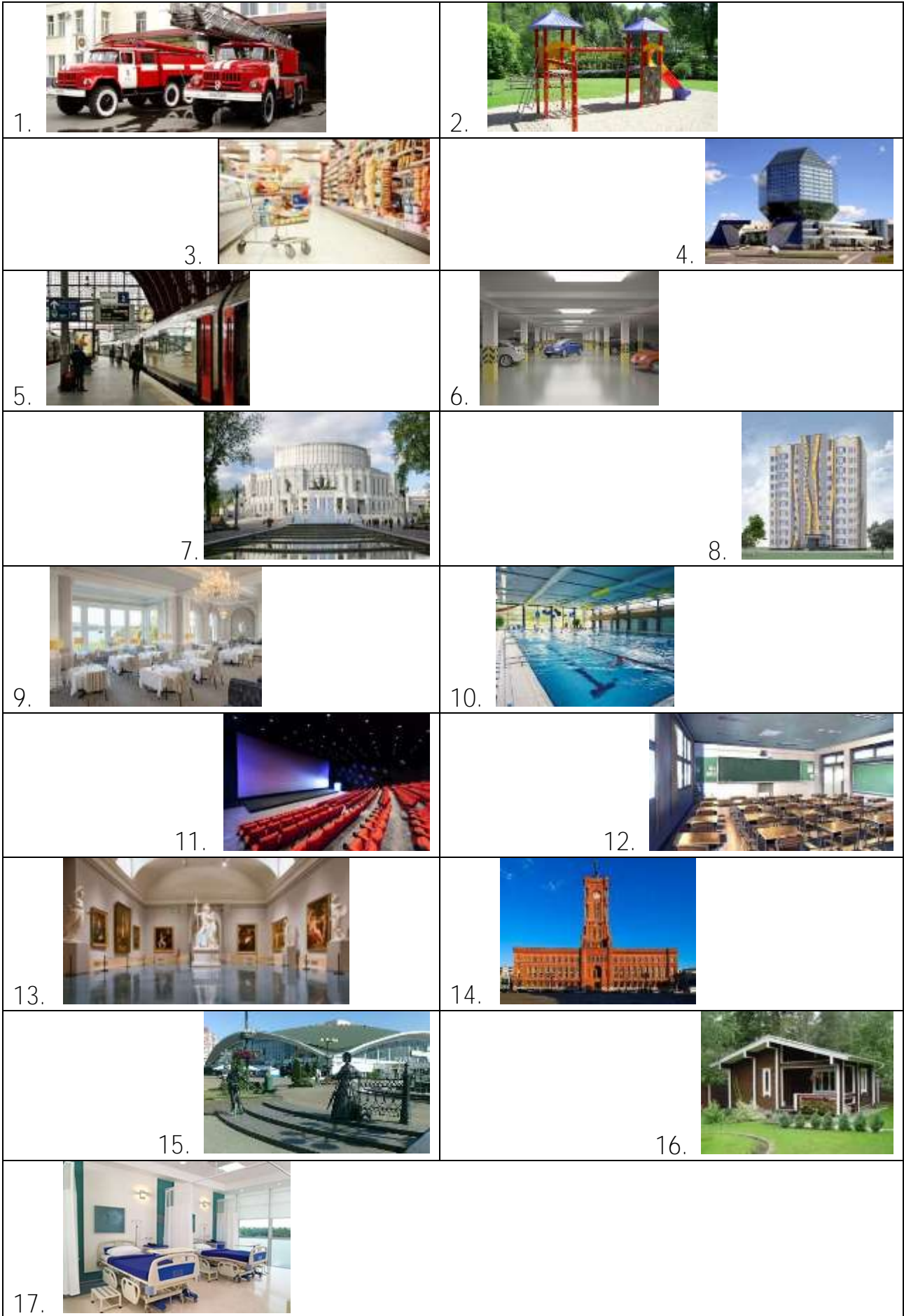
c **полностью доверять кому-либо**

d **помочь кому-л. выбраться из беды**

e **не сдать экзамен с первого раза, «получить хвост»**

VII. Lösen Sie ein Kreuzworträtsel. Um das Kreuzworträtsel zu lösen, müssen Orte und Bauten bzw. deren Nutzung auf Fotografien erkannt und richtig benannt werden.





## Berufsbild von Architekten

abnehmen	<i>снимать, демонтировать; удалять; принимать</i>
<b>abschätzen</b>	<i>оценивать, расценивать, определять</i>
der Auftraggeber	<i>заказчик</i>
aufstellen	<i>составлять, разрабатывать; устанавливать</i>
<b>ausführen</b>	<i>выполнять, исполнять, осуществлять</i>
die Bauabnahme	<i>приёмка строительного объекта</i>
der Bauauftrag	<i>заказ (подряд) на строительные работы</i>
<b>die Bauausführung</b>	<i>выполнение строительных работ</i>
die Bauleistungen	<i>строительные работы</i>
das Bauvorhaben	<i>строительный проект, объект; стройка</i>
beachten	<i>обращать внимание, замечать, соблюдать</i>
das Begreifen -s,-	<i>понимание, осознание</i>
der Beteiligte, -n,-n	<i>участник, компаньон; пайщик</i>
betreuen	<i>осуществлять руководство; заниматься (чем-л.)</i>
ermitteln	<i>узнавать, выяснять, определять, устанавливать</i>
der Erweiterungsbau	<i>пристройка</i>
die Gegebenheiten	<i>данные; условия; реальности</i>
gestalterisch	<i>творческий; изобразительный; художественный</i>
das Leistungsverzeichnis	<i>перечень работ и услуг</i>
die Rechnung, -en	<i>расчёты, планы</i>
relevant [-v-]	<i>важный, существенный; актуальный</i>
vereinen	<i>объединять, соединять</i>
vergeben	<i>предоставлять; передавать; отдавать, распределять</i>
die Vorschrift, -en	<i>предписание; положение (о); инструкция</i>
zeichnerisch	<i>чертёжный; выполненный в рисунке [в чертеже]</i>
<b>zeitgenössisch</b>	<i>современный</i>

### I. Nennen Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter.

Umfassendes Aufgabenfeld, der **Städtebau**, im Bereich Hochbau, die **Ausführung des Baus**, wirtschaftliche Aspekte, im Unterschied zu etw. (Dat.), **städtebauliche Großprojekte** betreuen, ein gewerblicher Bau, **das künstlerische** Begreifen, soziale Gegebenheiten, relevante Vorschriften, das Leistungsverzeichnis.

### II. Lesen Sie den Text.

Die Fachrichtung „Architektur“ ist ein ziemlich umfassendes Aufgabenfeld. Sie



erlaubt dem Architekten sich mit dem Städtebau, als auch mit der Projektierung und der Ausstattung der Wohn- und Sozialbauten zu beschäftigen.

Architekten entwerfen  
Bauwerke und städtebauliche



Anlagen vorwiegend im Bereich Hochbau. Sie planen und überwachen die Ausführung des Baus. Bei ihren Tätigkeiten berücksichtigen sie gestalterische, technische, soziale und wirtschaftliche Aspekte. Außerdem legen sie auch großen Wert auf ein ökologisches und wohngesundes Baukonzept. Die Architektur stellt die eigenartige Verbindung der Wissenschaft, der Technik und der Kunst dar. Im Unterschied zu den anderen Bauarten löst der Architekt praktische Aufgaben nicht nur in rein architektonischer Form, sie bekommen auch eine künstlerische Äußerung.



Sind Architekten im Bereich Städtebau tätig, wirken sie in der Bauleitplanung mit und betreuen städtebauliche Großprojekte. Ob ein neues Einfamilienhaus, ein gewerblicher Bau oder ein Stadion gebaut werden soll - Architekten gestalten mit ihrer Arbeit den Lebensraum und die räumliche Umwelt des Menschen.

Die Hauptaufgaben des Architekten sind die Schaffung des Innen- und Außenraums des Gebäudes und auch das künstlerische Begreifen der Konstruktionen und Stoffe.

Damit ein Bauvorhaben erfolgreich durchgeführt werden kann, ermitteln und berücksichtigen Architekten sowohl technische als auch wirtschaftliche und soziale Gegebenheiten. Ein Entwurf vereint dabei zugleich Nutzungsanforderungen und zeitgenössische Gestaltung.

Architekten stellen den Gesamtentwurf für Neu- bzw. Erweiterungsbauten und die Modernisierung oder Sanierung von Gebäuden und Bauwerken zeichnerisch dar und schätzen die zu erwartenden Baukosten ab. Auch statische und bauphysikalische Aspekte beachten sie dabei. Ist der Auftraggeber mit dem Entwurf einverstanden, arbeiten sie diesen zu detaillierten Ausführungsplänen aus, die von einem Klimakonzept bis zur intelligenten Haustechnik reichen. Dabei beachten sie relevante Vorschriften und sonstige Anforderungen, z.B. des Gesundheits- und Brandschutzes oder Energieeinsparung. Wenn Bauaufträge vergeben werden, stellen Architekten Leistungsbeschreibungen und Leistungsverzeichnisse auf. Sie überwachen das Objekt, während die Bauarbeiten ausgeführt werden. Außerdem koordinieren sie die Arbeit aller am Bau Beteiligten, nehmen Bauleistungen ab und prüfen Rechnungen.

Architekten arbeiten in Architektur-, Ingenieur- und Konstruktionsbüros. Auch in Unternehmen der Bauindustrie, Immobilienfirmen oder im öffentlichen Dienst können sie beschäftigt sein. Auch in der Forschung, z.B. an Instituten sind ihre Kenntnisse gefragt. Sie arbeiten entweder als Selbstständige, als Angestellte oder als freie Mitarbeiter in Architektur- und Planungsbüros.

*III. Was passt? Ordnen Sie zu.*

- |    |                     |                 |
|----|---------------------|-----------------|
| A. | 1) die Verbesserung | a) требования   |
|    | 2) die Tätigkeit    | b) предписание  |
|    | 3) die Rechnung     | c) деятельность |



- 4) der Angestellte
- 5) die Vorschrift
- 6) die Anforderung

- d) средство
- e) служащий
- f) улучшение
- g) расчёт

- |    |   |  |
|----|---|--|
| B. | <ul style="list-style-type: none"> <li>1) erlauben</li> <li>2) <b>überwachen</b></li> <li>3) beachten</li> <li>4) <b>ausführen</b></li> <li>5) <b>abschätzen</b></li> <li>6) mitwirken</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) контролировать; осуществлять надзор</li> <li>b) оценивать; определять</li> <li>c) выполнять, исполнять, осуществлять</li> <li>d) участвовать (в чем-л.); содействовать</li> <li>e) разрешать, позволять</li> <li>f) принимать во внимание</li> <li>g) усовершенствовать</li> </ul> |
|----|---|--|

- |    |   |   |
|----|---|---|
| C. | <ul style="list-style-type: none"> <li>1) zeichnerisch</li> <li>2) intelligent</li> <li>3) <b>räumlich</b></li> <li>4) <b>zeitgenössisch</b></li> <li>5) eigenartig</li> <li>6) wirtschaftlich</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) умный, разумный</li> <li>b) своеобразный, особенный</li> <li>c) долговечный</li> <li>d) экономический, хозяйственный</li> <li>e) пространственный</li> <li>f) современный</li> <li>g) графический, выполненный в рисунке</li> </ul> |
|----|---|---|

**IV. Bilden Sie von den Verben Partizip I, II oder mit der Konstruktion „zu + Partizip I“ und übersetzen Sie die Wortverbindungen ins Russische.**

Das (**überwachen**) Objekt, die erfolgreich (**durchführen**) Arbeiten, sie schätzen die (**erwarten**) Baukosten ab, die (**arbeiten**) Architekten in Konstruktionsbüros, gesamte (**detaillieren**) Ausführungspläne, nicht alle technischen (**berücksichtigen**) Gegebenheiten, ein (**entsprechen**) Entwurf vereint zugleich alle zeitgenössischen Anforderungen, die (**ausführen**) Bauarbeiten.

**V. Welche Soft Skills muss der zukünftige Architekt besitzen, um erfolgreich in seinem Beruf zu sein? Bilden Sie die zugehörigen Nomen. Nennen Sie auch den Artikel.**

- |     |                    |                            |
|-----|--------------------|----------------------------|
| 1.  | perfekt –          | <u>der Perfektionismus</u> |
| 2.  | vertrauenswürdig – | .....                      |
| 3.  | teamfähig –        | .....                      |
| 4.  | offen –            | .....                      |
| 5.  | verträglich –      | .....                      |
| 6.  | zuverlässig –      | .....                      |
| 7.  | anpassungsfähig –  | .....                      |
| 8.  | aufgeschlossen –   | .....                      |
| 9.  | belastbar –        | .....                      |
| 10. | gewissenhaft –     | .....                      |
| 11. | ehrgeizig –        | .....                      |
| 12. | kreativ-           | .....                      |
| 13. | kontaktfreudig-    | .....                      |

### **Die Tätigkeit der Architekten im Überblick**

abnehmen  
 die Absprache, -n  
 anderweitig  
 anfertigen  
 das Areal -s, -e  
**der Aufriß, risses, ..risse**  
 die Bauabnahme  
**die Bauausführung**  
**die Bauaufsichtsbehörde**  
 die Bauleistungen  
 das Bauvorhaben  
 beauftragen  
 an Bedeutung gewinnen  
 beinhalten  
 betrauen mit Dat.  
 die Betreuung, -en  
 das Bewusstsein -s  
 einbeziehen (in Akk.)  
 erstellen  
 fristgerecht  
 das Gesamtergebnis  
 die Immobilien  
 instand halten  
 der Kostenvoranschlag  
 die Machbarkeitsstudie  
 veranschaulichen  
 die Vorgabe, -n  
 die Vorlage

*снимать, демонтировать; удалять; принимать*  
*уговор, договорённость; соглашение*  
*иной, другой, дальнейший; по-иному, по-другому*  
*изготавливать, делать; выполнять*  
*пространство, территория; участок земли, надел*  
*профиль; фронтальная проекция; вид спереди*  
*приёмка строительного объекта*  
*выполнение строительных работ*  
*ведомство по надзору за строительством*  
*строительные работы*  
*строительный проект, объект; стройка*  
*поручать; уполномочить кого-л. на что-л.*  
*— приобретать значение*  
*содержать, охватывать*  
*поручать, доверять кому-л. что-л.*  
*обслуживание*  
*сознание, осознание; восприятие*  
*включать (во что-л., приобщать (к чему-л.))*  
*составлять, разрабатывать; устанавливать (нормы)*  
*в срок*  
*окончательный результат; общий итог*  
*недвижимое имущество, недвижимость*  
*содержать в исправности [в исправном состоянии]*  
*предварительная смета (расходов)*  
*техико-экономическое обоснование*  
*делать наглядным; наглядно объяснять; показывать*  
*норма, подача*  
*проект, предложение*

#### ***I. Nennen Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter.***

Die Machbarkeitsstudie, die Lage der Immobilien, die Vorstellungen des Bauherren, baurechtliche **Einschränkungen**, sonstige Anforderungen, die **Lösungsmöglichkeiten**, **ökologisches Denken**, **der Gebäudeentwurf**, der Einsatz intelligenter Haustechnik, sprachgesteuerte Lichtquellen, **unschädliche** Baustoffe, **umweltverträglich**, die Arbeitsgrundlage, der Kostenvoranschlag.



#### ***II. Lesen Sie den Text.***

Architekten erstellen auch Machbarkeitsstudien, wenn beispielsweise bestehende Gebäude und Areale anderweitig genutzt werden sollen. Dazu analysieren sie den Zustand und die Lage der Immobilien und arbeiten Konzepte aus.

Wenn ein Objekt geplant wird, sind dafür zuerst die Planungsgrundlagen zu ermitteln, z.B. die Vorstellungen des Bauherren, vorhandene Rahmenbedingungen wie die städtebauliche Situation, wirtschaftliche und baurechtliche Einschränkungen, evtl. auch sonstige Anforderungen, z.B. an Gesundheits- und Brandschutz. Auf dieser Grundlage und in ständiger Absprache mit dem Bauherren entwickeln Architekten Lösungsmöglichkeiten. Dabei sind neben einem guten Entwurf ökologisches Denken und vor allem Kostenbewusstsein gefragt. Immer häufiger erwarten Bauherren detaillierte Angebote, die Projektentwicklung, -steuerung, Kosten- und Terminkontrolle beinhalten.

Aufgrund der Vorgaben wird der Gebäudeentwurf erarbeitet. Zunehmende Bedeutung haben dabei Aspekte der Energieeffizienz bei der Nutzung der Gebäude sowie die Verwendung von umweltverträglichen und für die Bewohner des Gebäudes unschädlichen Baustoffen. Auch der Einsatz intelligenter Haustechnik, etwa automatischer Türen, sensorgesteuerter Dachfenster oder sprachgesteuerter Lichtquellen gewinnt an Bedeutung. Materialien werden festgelegt, Formen und Farben ausgewählt. Die Erfahrung von Fachingenieuren anderer Bereiche werden in die Planung einbezogen. Den Entwurf stellen Architekten in Plänen, Grundrissen, Aufrissen und Ansichten dar. Um das Objekt dreidimensional zu veranschaulichen, bauen sie Modelle oder fertigen ein virtuelles Modell am Computer an. Nach den Wünschen der Auftraggeber erstellen sie Detailzeichnungen, holen Angebote von Zulieferfirmen ein und prüfen Kostenvoranschläge. Die Pläne dienen einerseits zur Vorlage bei den Bauaufsichtsbehörden und andererseits als Arbeitsgrundlage für die Baufirmen, die mit der Bauausführung beauftragt werden.

Sind Architekten mit der Bauleitung betraut, koordinieren sie alle Arbeiten und überwachen die Bauausführung. Sie sorgen dafür, dass die Termine eingehalten bzw. die Arbeiten fristgerecht fertiggestellt werden und die ausgeführten Leistungen den Qualitätsanforderungen entsprechen. Wenn die Bauarbeiten abgeschlossen sind, nehmen die Architekten an der Bauabnahme teil und prüfen Rechnungen. Dann dokumentieren sie systematisch das Gesamtergebnis und überwachen die Gewährleistung.

### ***///. Übersetzen Sie die Wortverbindungen mit Partizip I, II und mit der Konstruktion „zu + Partizip I“.***

Bestehende Gebäude, dargestellter Entwurf in Plänen, Grundrissen und Aufrissen, anzufertigendes virtuelle Modell am Computer, geprüfte Kosten, alle zu koordinierenden Arbeiten, interessante ausgearbeitete Konzepte, ein zu planendes Objekt, die fristgerecht fertiggestellten Arbeiten, vorhandene Rahmenbedingungen, die zu erwartenden Baukosten, die ausgeführten Leistungen, die abgeschlossen Bauarbeiten, das erreichte Resultat.

### ***/V. Was passt zusammen? Suchen Sie Synonyme.***

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. vermindern      | a) anfertigen          |
| 2. die Leistung    | b) errichten           |
| 3. der Fortschritt | c) sich beteiligen     |
| 4. steigen         | d) die gemachte Arbeit |
| 5. erstellen       | e) die Absprache       |

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| 6. teilnehmen       | f) senken       |
| 7. die Kosten       | g) der Progress |
| 8. bauen            | h) erhöhen      |
| 9. die Vereinbarung | i) der Aufwand  |
|                     | j) überwachen   |

V. Was passt? Ordnen Sie zu.

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. gefragt sein                   | a) принимать решение                           |
| 2. beschäftigt sein               | b) быть с чем-л./кем-л. согласным              |
| 3. mit Dat. einverstanden sein    | c) пользоваться спросом                        |
| 4. eine Entscheidung treffen      | d) придавать (большое) значение                |
| 5. Wert auf (Akk.) legen          | e) приобретать значение                        |
| 6. an Bedeutung gewinnen          | f) вестись делами, быть компетентным; отвечать |
| 7. für etw. (Akk.) zuständig sein | g) быть занятым                                |
|                                   | h) обратить внимание                           |

VI. Schreiben Sie bitte aus zwei Texten die Wortverbindungen (**Stichwörter**) aus, die **Tätigkeit des Architekten** beschreiben.

Architekt erstellt Detailzeichnungen, koordiniert alle Bauarbeiten, .....

VII. **Positive Eigenschaften für eine erfolgreiche Tätigkeit. Ergänzen Sie die Nomen und ordnen Sie die Definitionen zu.**

- |                  |                       |   |
|------------------|-----------------------|---|
| perfekt          | der Perfektionismus 1 | a. unterschiedliche Aufgaben fehlerfrei lösen können            |
| <b>fleißig</b>   | ..... 2               | b. gut mit Kollegen arbeiten können                             |
| flexibel         | ..... 3               | c. Pflichten pünktlich und gut erfüllen                         |
| kreativ          | ..... 4               | d. mit unterschiedlichen Situationen gut klarkommen             |
| <b>teamfähig</b> | ..... 5               | e. ein Wunsch, keinen Fehler zu machen, alles richtig zu machen |
| erfolgreich      | ..... 6               | f. mit Ideen bei der Problemlösung helfen                       |

VIII. **Ergänzen Sie die Sätze mit den unten angegebenen Wörtern.**

1. (**Мышление**) und Arbeiten in unterschiedlichen Maßstäben gehört zum Kern der Architektur. 2. Architekten und Designer (**учитывают**) auch die hohen (**требования**) an Ästhetik, Funktionalität, Ökologie und (**экономичности**). 3. Architekten analysieren (**состояние**) und (**расположение**) des Bauobjekts und arbeiten Konzepte aus. 4. Sie sollen alle Arbeiten koordinieren und die Bauausführung (**контролировать**). 5. Ein Architekt plant ein Bauwerk (**по правилам**) der Baukunst und überwacht, dass es in technischer und wirtschaftlicher Weise (**безупречно**) errichtet wird. 6. Architekt kann mit seinem Beruf ja helfen, die (**представления**) und (**пожелания**) der Kunden (**творчески**) umzusetzen.

das Denken, einwandfrei, kreativ, den Zustand, Vorstellungen, Anforderungen, berücksichtigen, überwachen, Wünsche, die Lage, nach den Regeln, Wirtschaftlichkeit.

## Planen mit ARCHICAD

das Abbild -(e)s, -er

*das A und (das) O*

die Abwicklung

**die Ausführung**, -en

die Ausgabe, -n

der Bauherr

das Bauteil

das Bauvorhaben

**die Bemaßung**

die Bewirtschaftung

**buchstäblich**

**durchgängig**

erfassen

die Erstellung

die Fertigstellung

*im Handumdrehen*

**lästig**

**das Layout** [*ˈle:aot*] -s, -s

die Massenermittlung

die Schnittstelle

der Schnitt, -(e)s, -e

der Stand

verlustfrei

die Weitergabe

*отражение, отображение, изображение*

— *альфа и омега (сущность, самое главное)*

*осуществление; исполнение; выполнение (напр. заказа)*

*осуществление, выполнение, исполнение; реализация*

*издание (книги), публикация; выпуск*

*владелец стройки, застройщик*

*конструктивный элемент, архитектурная деталь*

*строительный объект*

*проставление, указание размеров (на чертеже); размеры*

*рациональное использование; эксплуатация; учёт*

*буквально; дословно, слово в слово*

*(все)общий; сплошной*

*учитывать, вести учёт; собирать (данные)*

*изготовление, производство; составление, разработка*

*изготовление; отделка; завершение, выполнение*

— *в один миг, мигом, в мгновение ока; в два счёта*

*надоедливый; тягостный; обременительный*

*эскиз, оригинал-макет*

*расчёт [определение] объёма работ*

*интерфейс; согласующее устройство*

*сечение; разрез, профиль*

*положение, состояние*

*безубыточный; без убытков, без потерь*

*передача*

### 1. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.

BIM (*Building Information Modeling*) beschreibt eine Methode der optimierten Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software. Dabei werden alle relevanten Gebäudedaten in einem Modell digital erfasst, kombiniert und vernetzt. Basis von BIM ist ein virtuelles, digitales Abbild des geplanten Gebäudes, mit dem dieses nicht nur lange vor seiner Fertigstellung simuliert und visualisiert werden kann, sondern es enthält darüber hinaus als integrierte Datenbank alle relevanten Gebäudeinformationen – sowohl Geometriedaten als auch Objekteigenschaften.

Bauteilorientiertes Konstruieren, alle Daten und Informationen sind im 3D-Modell gespeichert, Planungsänderungen werden automatisch in allen Schnitten, Ansichten, Massenlisten usw. nachgeführt, Steigerung der Produktivität und Qualität der Planung, Automatische Massenermittlung direkt aus dem 3D-Modell, über die IFC-Schnittstelle können BIM-Daten auch in anderen Softwarelösungen verwendet werden.





Die Struktur von ARCHICAD ist eine Vielzahl innovativer Werkzeuge und Funktionen, die Ihnen einen reibungslosen, durchgängigen Arbeitsablauf durch alle Planungsphasen Ihres Bauprojektes garantiert. Dabei übernimmt die Software eine Menge der lästigen Routinearbeiten: während des Entwurfs, bei der Dokumentation und der Erstellung Ihrer Planlayouts.



ARCHICAD arbeitet bauteilorientiert. Das heißt, Sie modellieren mit den virtuellen Prototypen realer Bauteile wie Wänden, Stützen, Fenstern, Türen usw. Die Bauteile besitzen alle für den Planungsprozess notwendigen Eigenschaften und passen sich automatisch dem jeweiligen Detaillierungsgrad an.

Intelligente Bauteile erleichtern Ihre tägliche Arbeit. So „weiß“ ein Fenster beispielsweise, dass es zu einer Wand gehört und schneidet ein Loch in diese. Bei der Bemaßung wird das Fenster automatisch als Öffnung erkannt und nach geltenden Regeln bemaßt. Bei Änderungen der Größe oder Position verändern sich die Maße automatisch mit. Sie haben stets die volle Kontrolle über Ihren Entwurf und werden bei Routinearbeiten intelligent unterstützt. Dank des virtuellen Gebäudemodells sind mit ARCHICAD alle Projektdaten jederzeit aktuell und können daher Planlayouts rasch und effizient erstellt, buchstäblich auf Knopfdruck in verschiedenen Datenformaten exportiert, oder als E-Mail verschickt werden.

Das virtuelle Gebäudemodell, das Sie während des Planungsprozesses erzeugen, erleichtert Ihnen auch die Präsentation Ihres Entwurfs bei Bauherren und Investoren. Aus dem Modell lassen sich im Handumdrehen hochwertige Visualisierungen und Animationen generieren. Mit BIM können Sie Ihren Bauherren auf eine virtuelle Reise durch Ihren Entwurf schicken – und das sogar mobil: auf einem iPhone, iPad.

ARCHICAD verwendet bauspezifische Bibliotheken mit intelligenten Objekten, die sich automatisch in ihrer Darstellung dem von Ihnen gewählten Maßstab anpassen. Darüber hinaus haben Sie Zugriff auf über 10.000 herstellereigenspezifische und allgemeine GDL-Objekte, die Ihnen im Cloud-basierten Internet-Portal BIM zur Verfügung gestellt werden. Problem- und verlustfreier Datenaustausch mit Ihren Planungspartnern ist das A und O für eine effiziente und wirtschaftliche Abwicklung Ihrer Bauvorhaben.

***//. Finden Sie für die unterstrichenen Wörter oder Satzteile Synonyme, die am Sinn des Satzes nichts ändern:***

1. Dabei übernimmt die Software eine Menge der lästigen Routinearbeiten. 2. Das heißt, Sie modellieren mit den virtuellen Prototypen realer Bauteile wie Wänden, ..... 3. Sie haben stets die volle Kontrolle über Ihren Entwurf. 4. Aus dem Modell lassen sich im Handumdrehen hochwertige Visualisierungen und Animationen generieren. 5. Neben den herkömmlichen Schnittstellen verfügt ARCHICAD über eine zertifizierte Schnittstelle. 6. Das Denken und Arbeiten in unterschiedlichen Maßstäben gehört zum Kern der Architektur.



*III. Bilden Sie Substantive von den folgenden Verben **und übersetzen Sie sie ins Russische:***

abbilden, fertigstellen, ermitteln, zusammenarbeiten, entwerfen, erstellen, ändern, darstellen, bewerten.

*IV. Übersetzen Sie die Wortverbindungen mit Partizip I, II und mit der Konstruktion „zu + Partizip I“.*

Entscheidende Rolle; das geplante Gebäude; die bevorstehenden Entwürfe; alle zu speichernden Daten und Informationen; nach geltenden Regeln; dank der integrierten Layouts; der gewählte Maßstab; im gebauten Haus; darzustellende Gebäudemodelle.

*V. Übersetzen Sie die Sätze mit der Konstruktion „sich lassen + Infinitiv“.*

1. Aus dem Modell lassen sich im Handumdrehen hochwertige Visualisierungen und Animationen generieren. 2. Mit einer thermischen Zone lässt sich das energetische Verhalten eines Gebäudes bereits in einer sehr frühen Planungsphase professionell analysieren. 3. Dank der integrierten Entwurfsumgebung lassen sich Planlayouts rasch und effizient erstellen. 4. Dank ARCHICAD lässt sich frei und kreativ planen und später erst die Details festlegen. 5. Bei der Verwendung im Bauwesen elastischer Materialien, wie Holz oder Stahl, lassen sich leichte Skelettbauten errichten. 6. Mit computergestützten Berechnungs- und Fertigungsmethoden lassen sich völlig neue Formen der Gestaltung des Gebäudes schaffen. 7. Durch misslungenes Detail lässt sich die ganze Komposition stören. 8. Architekten lassen sich heute dank Modellierung auf den kreativen Prozess konzentrieren und hochkomplexe Projekte verwirklichen.

*VI. Aus welchen Wörtern sind folgende Adjektive und Adverbien gebildet:*

alternativlos, reibungslos, zweifellos, ergebnislos, planlos, verlustfreie, buchstäblich, täglich, selbstverständlich, verfügbar, beispielsweise.

*VII. Wählen Sie eine richtige Variante der Übersetzung.*

*Alle Varianten lassen sich in Originalgröße projizieren.*

- a) Все варианты можно было проектировать в натуральную величину.
- b) Все варианты проектировали в натуральную величину.
- c) Все варианты можно проектировать в натуральную величину.

## ***Drohnen im Baubereich***

das **Aufmaß** -es, -e  
 begutachten  
 der Betrachtungswinkel -s, =  
 die Dachrinne =, -n  
 die Drohne =, -n  
 entgehen (entging, ist entgangen)  
 entzerren  
 der First -es, -e  
 die Gaube =, -n  
**das Geländeprofil** -s, -e  
**das Gerüst** -s, -e  
 der Hubwagen -s, =  
 der Kletterer -s, =  
 die Leiter =, -n  
 die Liegenschaft =, -en  
**nachträglich**  
 orthogonal  
 photogrammetrisch  
 die Reichweite =, -n  
 der Schornstein -s, -steine  
 die Traufe =, -n  
 unbemannt  
 das Urheberrecht -(e)s, -e  
 die Vermarktung  
 die Vermessungsarbeiten pl

*измерение; обмер*  
*подвергать экспертизе, рассматривать*  
*угол зрения [рассматривания]*  
*кровельный лоток*  
*беспилотный летательный аппарат*  
*ускользать*  
*устранять искажения, корректировать*  
*конёк (крыши)*  
*слуховое окно*  
*профиль местности*  
*леса; подмости*  
*тележка с грузоподъёмным устройством*  
*скалолаз*  
*лестница; стремянка*  
*недвижимость, недвижимое имущество*  
*впоследствии*  
*ортогональный, прямоугольный*  
*фотограмметрический*  
*дальность [радиус] действия; охват*  
*дымовая труба*  
*водосточный жёлоб*  
*беспилотный; без экипажа*  
*авторское право*  
*подготовка к продаже*  
*геодезические работы*

### ***I. Übersetzen Sie die Wortverbindungen.***

In zahlreichen Bereichen einsetzen, vielfältige Einsatzmöglichkeiten, ferngesteuerte Drohnen, Gebäudeschäden lokalisieren, Energieverluste aufdecken, schwer zugängliche Gebäudebereiche begutachten, eventuelle Schäden fotografisch dokumentieren, die Dokumentation des Baufortschritts, Kosten einschätzen, Handwerkerleistungen ausschreiben, Luftbilder perspektivisch entzerren, für Simulationen nutzen, per VR-Brille beeindrucken, potenzielle Gefahren erkennen, Urheberrechte beachten.

### ***II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***



Unbemannte Fluggeräte, populär meist „Drohnen“ genannt, werden in zahlreichen Bereichen eingesetzt. Aufgrund ihrer vielfältigen Einsatzmöglichkeiten werden sie zunehmend auch in der Bau- und Wohnungswirtschaft genutzt. Mit einer Digital- oder Wärmebildkamera ausgestattet, können ferngesteuerte Drohnen Gebäudeschäden lokalisieren und dokumentieren,

Energieverluste aufdecken, Fassaden oder Dachflächen aufmessen, Geländeprofile erfassen und vieles mehr.

Etwas aus der Nähe aus einer Perspektive betrachten, wofür man sonst Leitern, Gerüste, Hubwagen oder Industriekletterer braucht – das sind die größten Vorteile von ferngelenkten Flugkörpern im Immobilienbereich. Mit kamerabestückten Drohnen können mit vergleichsweise wenig Aufwand auch schwer zugängliche Gebäudebereiche wie Firste, Traufen, Gauben, Dachrinnen, Schornsteine, Flachdächer oder Fassaden begutachtet und eventuelle Schäden fotografisch dokumentiert werden. So kann man genau eingrenzen, wo ein Gerüst für Reparaturarbeiten aufgebaut werden muss und welche Arbeiten auszuführen sind. Der an der Drohnenunterseite angebrachten hochauflösenden Kamera entgeht kein fehlender Dachziegel, kein defektes Blechdach, kein Putzschaden an der Gebäudefassade. Details können im Live-Kamerabild oder nachträglich am Büro-PC so nah herangezoomt werden, dass selbst wenige Millimeter große Objekte erkennbar sind.

Auch für die energetische Inspektion eröffnen Drohnen neue Möglichkeiten. So gelingen mit einer an der Drohne befestigten Thermografiekamera auch Wärmebilder der oberen Stockwerke mehrgeschossiger Häuser, von Dächern oder Fotovoltaik-Anlagen, die man aufgrund des ungünstigen Betrachtungswinkels sonst nicht machen könnte. Für die Dokumentation des Baufortschritts auf der Baustelle lassen sich Drohnen ebenso einsetzen, wie für die Vorbereitung und Planung von Sanierungs- und Restaurierungstätigkeiten. Sind Art, Ausmaß und Umfang von Schäden etwa am Dach bekannt, lassen sich notwendige Maßnahmen und Kosten besser einschätzen, Handwerkerleistungen präziser ausschreiben.

Sogar Vermessungsarbeiten und Aufmaße sind möglich: Werden Luftbilder



perspektivisch entzerrt oder fotogrammetrisch ausgewertet, entstehen orthogonale, maßstabsgerechte Lagepläne, Fassadenansichten oder Dachaufsichten mit Zentimetergenauigkeit, die als Grundlage für die weitere Planung und Ausschreibung verwendet werden können. Alternativ lassen sich aus den Daten auch 3D-Modelle, etwa für VR-Präsentationen oder die

BIM-Planung generieren. Luftbilddaufnahmen in Form von Fotos, Videos oder 360 Grad-Panoramen erweitern nicht zuletzt die Möglichkeiten in der Präsentation und Vermarktung von Immobilien. Gebäude können aus einer günstigeren Perspektive fotografiert oder gefilmt werden, als es beispielsweise von einer engen Straße aus möglich wäre. Von einem höheren Blickpunkt aus im Sonnenlicht aufgenommene Gebäude oder Liegenschaften wirken attraktiver, eindrucksvoller und man hat gleich den kompletten Überblick. Panoramabilder aus großer Höhe lassen sich auch für Simulationen nutzen, etwa um potenzielle Wohnungskäufer per VR-Brille mit dem Ausblick aus einem Hochhaus-Projekt zu beeindrucken.

### *III. Welches Wort passt nicht?*

1. das Mobiliar, die Immobilie, die Liegenschaft, der Realbesitz

2. das Fluggerät, der Flugkörper, die Flugbahn, der Flugapparat
3. die Einnahme, die Aufnahme, das Bild, das Foto
4. einsetzbar, verschiebbar, tauglich, verwertbar
5. präzise, exakt, genau, mangelhaft
6. vielstimmig, vielfältig, vielgestaltig, vielseitig
7. steuern, führen, lenken, lenken
8. verfügen, aufweisen, besitzen, beweisen
9. beachten, befreien, berücksichtigen, befolgen
10. einschätzen, bewerten, beschützen, begutachten

**IV. Ergänzen Sie die Sätze mit den unten angegebenen Wörtern in der richtigen Form.**

Unterschieden werden Drohnen nach der Rotorenanzahl, dem (*вес*), der Flugzeit und (*дальность полёта*) sowie der integrierten oder nachrüstbaren Kamera. Im Hinblick auf die Foto- und Videoqualität sind die (*технические параметры камеры*) sowie das Stabilisierungssystem der Drohne entscheidend. Drohnen werden meist per (*радиоуправление*), teilweise auch über Notebooks, (*планшеты*), Smartphones oder VR-Brillen gesteuert. Viele Modelle (*иметь*) auch GPS-Module, worüber sich die Drohne selbst orientiert und dadurch auch kombinierbare Automatikfunktionen ermöglicht: (*например*) Rundumflüge um ein beliebiges Objekt, das Anfliegen individuell definierter Wegpunkte oder die (*слежение*) eines beliebigen Objekts. (*Однако*) ist dabei zu beachten, dass der Pilot aufgrund der hierzulande geltenden Sichtflugvorgaben seine Drohne dabei (*всегда*) im Blick haben muss, um potenzielle Gefahren (*обнаружить*) und rechtzeitig reagieren zu können. Wer unbemannte, ferngelenkte und mit einer Kamera ausgestattete (*летательные аппараты*) privat oder gewerblich nutzt, muss auch luftverkehrsrechtliche (*предписания*), Datenschutz- und Urheberrechte (*соблюдать*), sonst drohen hohe (*денежные штрафы*).

Funkfernsteuerung • allerdings • erkennen • Gewicht • jederzeit • **Fluggeräte** • Reichweite • besitzen • Kameradaten • beispielsweise • Tablets • beachten • Vorgaben • Geldstrafen • Verfolgung

**V. Kreuzen Sie an: richtig oder falsch?**

- |  | <i>richtig</i>           | <i>falsch</i>            |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Drohnen werden immer mehr in der Bau- und Wohnungswirtschaft genutzt.                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Leitern, Gerüste, Hubwagen oder Industriekletterer können durch Multikopter ersetzt werden.     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Für die energetische Inspektion ist die Anwendung von Drohnen unmöglich.                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Panoramabilder lassen sich für Simulationen und VR-Präsentationen nutzen.                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Drohnen werden telepathisch gesteuert.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Mit kamerabestückten Drohnen können auch schwer zugängliche Gebäudebereiche begutachtet werden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 7. Vermessungsarbeiten und Aufmaße sind auch möglich.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Der Pilot muss seine Drohne im Blick haben.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Ferngesteuerte Fluggeräte kann man überall benutzen, ohne auf die Privatsphäre zu achten. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Die Kameradaten und das Stabilisierungssystem der Drohne spielen keine Rolle.            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

VI. Ordnen Sie zu.

- |                  |   |   |
|------------------|---|---|
| 1. die Drohne    | a | ein Transportgerät, mit dem schwere Lasten auf Paletten o. Ä. auf ebenem Untergrund befördert werden können     |
| 2. der Hubwagen  | b | ein Ort, auf dem ein Bauwerk errichtet, umgebaut oder abgerissen wird   |
| 3. die VR-Brille | c | ein Rundbild, das 360 Grad abdeckt und oft für die Abbildung von Architektur und Landschaften herangezogen wird |
| 4. die Baustelle | d | mit vier oder mehr nach unten wirkenden Rotoren ausgestattet unbemanntes, ferngesteuertes Fluggerät             |
| 5. das Panorama  | e | eine vor den Augen getragene Konstruktion, mit der man die virtuelle Umgebung dreidimensional erfahren kann     |

VII. Ergänzen Sie im Passiv Präsens.

- 1) Ferngesteuerte Fluggeräte \_\_\_\_\_ im Baubereich \_\_\_\_\_ (*einsetzen*).
- 2) Multikopter \_\_\_\_\_ für die Inspektion, Vermessung oder Präsentation von Gebäuden \_\_\_\_\_ (*nutzen*).
- 3) Ferngelenkte Flugkörper \_\_\_\_\_ nach der Rotorenanzahl, dem Gewicht, der Flugzeit und Reichweite \_\_\_\_\_ (*unterscheiden*).
- 4) Ein ferngesteuertes Fluggerät \_\_\_\_\_ mit einer Digital- oder Wärmebildkamera \_\_\_\_\_ (*ausstatten*).
- 5) Drohnen \_\_\_\_\_ meist per Funkfernsteuerung oder VR-Brillen \_\_\_\_\_ (*steuern*).
- 6) Unbemannte Fluggeräte \_\_\_\_\_ privat oder gewerblich \_\_\_\_\_ (*benutzen*).
- 7) Gebäude \_\_\_\_\_ aus einer günstigeren Perspektive \_\_\_\_\_ oder \_\_\_\_\_ (*fotografieren; filmen*).
- 8) Mit Drohnen \_\_\_\_\_ Gebäudeschäden fotografisch \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_ (*lokalisieren; dokumentieren*).
- 9) Luftbilder \_\_\_\_\_ für die Planung und Ausschreibung \_\_\_\_\_ (*verwenden*).
- 10) Die Bild- und Messdaten \_\_\_\_\_ anschließend im Büro \_\_\_\_\_ (*auswerten*).
- 11) Panoramabilder \_\_\_\_\_ für Simulationen \_\_\_\_\_ (*anwenden*).
- 12) Potenzielle Gefahren \_\_\_\_\_ rechtzeitig \_\_\_\_\_ (*erkennen*).



## **Innovative Lösungen mit klassischen Materialien**

anspruchsvoll	<i>требовательный, взыскательный; претенциозный</i>
anfallen	<i>поступать, получаться; возникать</i>
<b>begrünen (sich)</b>	<i>покрываться зеленью, зеленеть</i>
die Behausung	<i>жильё, жилое помещение</i>
<b>die Beständigkeit</b>	<i>стойкость, устойчивость; стабильность, постоянство</i>
die Erledigung, -en	<i>выполнение, исполнение</i>
die Feinheit, -en	<i>тонкость; изящество, утончённость</i>
die Glanzleistung	<i>блестящее достижение; высокое мастерство</i>
<i>etw. zur Geltung bringen</i>	<i>выставить что-л. в выгодном свете; применить на деле</i>
holen	<i>приносить, доставлять что-либо, приводить</i>
<b>die Hülle</b>	<i>обшивка; покрытие</i>
machbar	<i>осуществимый, реальный</i>
nachlassen	<i>ослабевать, уменьшаться; уступать</i>
punkten	<i>иметь успех, показать лучший результат</i>
<b>das Spritzgießen</b>	<i>формование (литьём под давлением)</i>
die Steifigkeit	<i>жёсткость</i>
<b>verhältnismäßig</b>	<i>относительный; сравнительный; соответственный</i>
versetzen (mit Dat.)	<i>смешивать (с чем-л.); разбавлять (чем-л.)</i>
versiert [v-]	<i>сведущий, опытный; квалифицированный</i>
<i>en vogue [ã'vɔ:g]   u [ã'vɔg]</i>	<i>излюбленный; популярный; модный</i>
vollständig	<i>совершенно, вполне</i>
vorbeugen	<i>предупредить, предотвращать</i>
das Wachs -es, -e	<i>воск</i>
das Wohlbehagen	<i>хорошее самочувствие [настроение]; удовольствие</i>

### ***I. Nennen Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter.***

Die herausragenden Architekten; die technisch versierten Ingenieurösungen; in hoher Qualität; seit Anbeginn der Menschheit; die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten; anspruchsvolle Konstruktionen; die Brandschutzanforderungen; neben der „reinen“ Lösung; nachwachsende Rohstoffe; das Nebenprodukt; herkömmliche Kunststoffe; der Spritzgießprozess; das Handygehäuse; die Variationsmöglichkeiten.

### ***II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***

Ob Glas, Holz, Metall, Stein oder Gewebe - jedes Material hat seine Charakteristik und bietet Individualität. Außergewöhnliche Entwürfe herausragender Architekten sind mit technisch versierten Ingenieurösungen kombiniert. Aus gewöhnlichen Materialien kann man tatsächlich neu herstellen und gestalten. Ingenieure und Architekten schaffen aus diesen klassischen Materialien Tragwerke, Gebäude, Gebäudehüllen und Sonderkonstruktionen in hoher Qualität für Sicherheit und Wohlbehagen, die uns staunen und freuen lassen.

Das „alte“ Material Holz wird seit Anbeginn der Menschheit zum Bauen von Behausungen unterschiedlicher Art verwendet. Nicht ohne Grund, Holz kann mit vielfältigen Einsatzmöglichkeiten punkten: Es eignet sich für den Außenraum, für



anspruchsvolle Konstruktionen und Fassaden ebenso wie im Innenbereich. Es ermöglicht kurze Bauzeiten, ist verhältnismäßig kostengünstig.

Dieses Baumaterial ist gleichermaßen bei Bauherren ebenso wie bei Architekten beliebt. Selbst die hohen Schall- und Brandschutzanforderungen im mehrgeschossigen Wohnungsbau sind heute auch mit Holz erreichbar. So entwickelt sich dieser traditionelle Baustoff mehr und mehr zum Material der Zukunft, das neben der „reinen“ Lösung auch Misch- und Verbundkonstruktionen zulässt.



„Flüssiges Holz“ wird vollständig aus nachwachsenden Rohstoffen hergestellt. Die Hauptkomponente ist Lignin – ein Nebenprodukt bei der Zellstoff- und Papierherstellung – von dem jährlich über 50 Mio. Tonnen anfallen. Während Herstellung und Entsorgung von herkömmlichem Kunststoff bekannte Gefahren für die

Umwelt darstellen, beeinflusst „Flüssiges Holz“ das Ökosystem in geringstem Maße. Das Lignin wird mit Naturfasern, natürlichen Harzen und Wachsen versetzt, und so modifiziert wird, dass es im Spritzgießprozess verarbeitet werden kann. Während für das Spritzgießen im Allgemeinen herkömmliche Kunststoffe oder synthetische Polymere verwendet werden, ist „Flüssiges Holz“ ein Naturmaterial; zeigt feine Variationen in Farbe, Muster und Textur. Dieses Material findet bald eine große Anwendung. So sind schon z.B. Computer-, Fernseh- oder Handygehäuse aus „Flüssigem Holz“ möglich. Die aus Naturstoffen hergestellten Granulate tragen den Namen ARBOFORM® (Arbor, lateinisch = der Baum).

Als eines der wenigen transparenten Materialien überhaupt ist Glas aus der Architektur nicht wegzudenken. Glas ist vielseitig. Es hat solche Eigenschaften wie Transparenz, Reflektion, Härte, Licht, Feinheit usw. Architekten, Ingenieure und Gestalter schaffen mit diesem ökologischen und ästhetischen Baustoff einen neuen Standard der Baukunst.

Aber nicht nur in „großen“ architektonischen Glanzleistungen brilliert Glas als Werkstoff. Es ist nicht nur für die großen Fassadenflächen, nicht nur für das Draußen, sondern immer auch für Gestaltung und das Interieur geeignet. Ob Treppen und Brüstungen aus Glas oder Fassadenverglasung: Die Faszination des vielfältigen Werkstoffes lässt nicht nach, die Variationsmöglichkeiten eröffnen eine ganz neue und eigene Welt von Design und Optik. Glas verbindet sich mit allen möglichen Werkstoffen und bringt diese optimal zur Geltung.

Obwohl diese klassischen Materialien üblich sind, doch damit en vogue, denn sie stellen Ökologie und Nachhaltigkeit dar. Und wenn dann etwas noch einen attraktiven Akzent für das Auge hinzugefügt ist, ist der Erfolg fast vorprogrammiert.

*III. Bilden Sie die Wortverbindungen. Man darf dabei den Inhalt des Textes benutzen.*

1. die Individualität
  2. mit technisch versierten Ingenieurrlösungen
- a) kombinieren
  - b) tatsächlich neu herstellen

- |                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| 3. aus gewöhnlichen Materialien       | c) verwenden       |
| 4. zum Bauen von Behausungen          | d) bieten          |
| 5. bei Architekten                    | e) erreichbar sein |
| 6. im mehrgeschossigen Wohnungsbau    | f) schaffen        |
| 7. eine große Anwendung               | g) beeinflussen    |
| 8. einen attraktiven Akzent           | h) bringen         |
| 9. in geringstem Maße                 | i) finden          |
| 10. zur Geltung                       | j) hinzufügen      |
| 11. einen neuen Standard der Baukunst | k) beliebt sein    |

IV. Ergänzen Sie die Sätze mit den Verben.



- verbessert • hilft • stehen • reduziert • bietet • ist • wirken • sorgen • gehören •

FLORAWALL

Innovationen und Ökologie \_\_\_\_\_ heute im Trend. Die kreativen Impulse und die neuen Lösungen für Design \_\_\_\_\_ Florawall. Sie \_\_\_\_\_ anders auf die Erledigung des Interieur zu schauen.

Florawall \_\_\_\_\_ eine mit lebenden Pflanzen begrünte Wand für Innenräume. Sie frischt die Optik auf und \_\_\_\_\_ dabei auch noch Gesundheit: in Büros, Einkaufszentren, Hotels oder auf Bühnen, Konferenzen und Veranstaltungen. Pflanzen \_\_\_\_\_ zu den ökologischsten Materialien überhaupt: In Wandbildern \_\_\_\_\_ sie beruhigend und \_\_\_\_\_ so für ein angenehmeres Raumklima. Die Vorteile auf einen Blick:

- Grünes Design in Ihren Innenräumen
- Kein Schmutz, kein Gestank, kein Gießen. Nur Genießen!
- \_\_\_\_\_ die CO<sub>2</sub>-Konzentration in geschlossenen Räumen
- Florawall verbessert die Raumfeuchtigkeit und verringert den Staubflug
- Produktivitätssteigernd: Florawall beugt Konzentrationsschwächen und Müdigkeit vor

V. Ordnen Sie die Verben den Nomen zu. Übersetzen Sie die Wortverbindungen.

spielen — schenken — finden — stellen — ~~bringen~~ — liegen

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. eine große Anwendung ..... | 4. eine Rolle .....          |
| 2. zur Verfügung .....        | 5. etwas zur Geltung bringen |
| 3. im Trend .....             | 6. j-m Aufmerksamkeit .....  |

VI. Finden Sie für die unterstrichenen Wörter oder Satzteile Synonyme, die am Sinn des Satzes nichts ändern:

- a) Außergewöhnliche Entwürfe herausragender Architekten sind mit technisch versierten Ingenieurlösungen kombiniert.

- b) Das „alte“ Material Holz wird seit Anbeginn der Menschheit zum Bauen von Behausungen unterschiedlicher Art verwendet.
- c) Die kreativen Impulse und die neuen Lösungen für Design bietet Florawall.
- d) Florawall reduziert die CO<sub>2</sub>-Konzentration in geschlossenen Räumen.
- e) Holz eignet sich für den Außenraum, für die Konstruktionen und Fassaden ebenso wie im Innenbereich.
- f) Holz ist verhältnismäßig kostengünstig und als vertrautes Material gleichermaßen beliebt bei Bauherren wie Architekten.
- g) So entwickelt sich dieser traditionelle Baustoff mehr und mehr zum Material der Zukunft, ....
- h) Obwohl diese klassischen Materialien üblich sind, doch damit en vogue, denn sie stellen Ökologie und Nachhaltigkeit dar.
- i) Materialien und deren Oberflächen verleihen Bauwerken und Innenräumen ihren unverwechselbaren Charakter.

*VII. Bilden Sie Substantive von den folgenden Verben **und übersetzen Sie sie ins Russische:***

herstellen, gestalten, darstellen, verwenden, entwerfen, lösen, schmutzen, veranstalten, verbessern, eröffnen.

*VIII. Übersetzen Sie die Wortverbindungen mit Partizip I, II und mit der Konstruktion „zu + Partizip I“.*

Verbessertes Raumklima, wirkende Kraft, begrünte Wand für Innenräume, das zu lösende Problem, in geschlossenem Zustand, die ausgesuchte Lichtquelle, einige vorgeschlagene Lösungen für Design, viele hergestellte Entwürfe, die beruhigende Atmosphäre, das zu entwerfende Projekt, der hinzugefügte attraktive Akzent.

*IX. Bestimmen Sie die Zeitformen des Passivs **und übersetzen Sie die Sätze.***

1. Das Lignin wird mit Naturfasern, natürlichen Harzen und Wachsen versetzt. 2. Der traditionelle Baustoff Holz wird sich mehr und mehr zum Material der Zukunft entwickelt werden. 3. Für das Spritzgießen werden im Allgemeinen herkömmliche Kunststoffe verwendet. 4. Das „alte“ Material Holz wurde seit Anbeginn der Menschheit zum Bauen verwendet. 5. Die Pflanzen sind überhaupt immer zu den ökologischsten Materialien gehört worden. 6. Durch Florawall wird die nötige Raumfeuchtigkeit reguliert.

*X. Übersetzen Sie die Sätze mit der Konstruktion haben/sein + zu + Infinitiv.*

1. Als eines der wenigen transparenten Materialien überhaupt ist Glas aus der Architektur nicht wegzudenken. 2. Florawall hat die CO<sub>2</sub>-Konzentration in geschlossenen Räumen zu reduzieren. 3. Durch einen hinzugefügten attraktiven Akzent für das Auge ist der Erfolg fast immer vorzuprogrammieren. 4. Die Baumaterialien der Zukunft haben Ökologie und Nachhaltigkeit darzustellen. 5. Dank der Verwendung des Florawalls ist positiv auf das Raumklima einzuwirken. 6. Die Gestalter haben die Kundenwünsche zu berücksichtigen.

### ***Plastikmüll? Mit Pollibricks baut man künftig Häuser!***

die Bienenwaben-Architektur

**befüllte**

bruchsicher

**die Dämmwert - Dämmzahl**

**eignen zu Dat. , für Akk. (sich)**

gemessen an etw. (Dat.)

das Gelände -s,

das Gerüst -es, -e

die Hohlform, -en

**der Mörtel**

nachhaltig

der Schutt -( e)s

**temporär**

**zum Überfluss / zu allem Überfluss**

umweltschonend

das Umweltrecht

verfeinern

wahrlich

der Wirbelsturm

der Zimmermann -( e)s..leute

*архитектура пчелиных сот*

*наполненный*

*прочный*

*коэффициент звукоизоляции*

*годиться, подходить, быть пригодным (для чего-л.)*

*— по сравнению с чем-л.*

*местность, территория*

*леса; каркас, остов (дома)*

*пустая форма, полость*

*(строительный) раствор*

*стойкий; продолжительный*

*(строительный) мусор; обломки; щебень*

*временный; временно, на время*

*сверх меры, чересчур /во всем изобилии*

*безвредный для окружающей среды; экологичный*

*право охраны окружающей среды*

*утончать; совершенствовать; рафинировать*

*действительно, поистине; в самом деле*

*ураган, циклон*

*плотник*

#### ***I. Nennen Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter.***

Im Sinne der Nachhaltigkeit, der gebrauchte Kunststoff, einer der Vorreiter, umweltschonend, ein besonderes Verfahren, **lichtdurchlässig**, schwer entflammbar, **hervorragende Dämmwerte**, recycelte Kunststoffflaschen, das Erdbeben, befestigt sein, das gesamte System, **die ausgezeichnete Ökobilanz**, der entscheidende Vorteil.

#### ***II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***



*Abfall aus Plastik gibt es wahrlich genug. Jährlich gehen allein in Deutschland 800 Millionen Plastikflaschen in den Müll. Ein Großteil davon, nämlich 500 Millionen, wird zu allem Überfluss um die halbe Welt nach Asien geschickt.*

*„Im Sinne der Nachhaltigkeit wäre es doch geschickter, den gebrauchten Kunststoff wieder zu verarbeiten und vor Ort als Baustoff zu nutzen“,*

findet Umweltschutzanwalt Hartmut Gaßner. Deshalb unterstützt der Berliner Anwalt den taiwanesischen Architekten Arthur Huang und seinen neuen Öko-Baustoff, genannt Pollibricks.

Die Idee des Bauens mit Recycling-Plastik stammt ursprünglich aus Deutschland. Einer der Vorreiter der Plastikmüll-Architektur ist der Zimmermann Andreas Froese aus Herford: Er zeigt den Menschen in Ländern wie Nicaragua, Brasilien und Thailand, wie

man mit Erde, Schutt oder Sand befüllte PET-Flaschen mit etwas Mörtel zu Häuserwänden baut. Das räumt den Müll von der Straße und liefert die Wohnräume umweltschonend und preisgünstig.

Der aus Taiwan stammende Architekt Arthur Huang übernahm die Idee und verfeinerte sie: Der 43-jährige Harvard-Absolvent entwickelte ein besonderes Verfahren, er erfand eine Bienenwaben-Architektur, die sich besonders zum Bau von Wohn- und Arbeitsräumen eignet. Dabei lässt er den Plastikmüll zu neuen, mit Luft gefüllten Hohlformen gießen. Das Material ist lichtdurchlässig, dämmt gut, ist bruchstabil, schwer entflammbar und lässt sich ineinander stecken. Durch die Luft in und zwischen den einzelnen Bauelementen erzielen die sogenannten Pollibricks hervorragende Dämmwerte. In Taiwan gelten sie als Baustoff der Zukunft.

Was aus Pollibricks entstehen kann, zeigt das Beispiel des spektakulären "EcoArk". Der 130 Meter lange und 26 Meter hohe Pavillon steht seit 2010 auf der Internationalen Gartenschau in Taipei. Die Wände des Ausstellungsgebäudes bestehen aus 1,5 Millionen recycelten Kunststoffflaschen, die an einem Stahlgerüst befestigt sind. Der von Huangs Firma realisierte Fashion-Pavillon kann vollständig abgebaut und an anderen Orten wieder aufgebaut werden. Trotzdem ist es stabil genug, um Erdbeben und Wirbelstürme unbeschadet zu überstehen.

Das einzige in Deutschland aus Pollibricks errichtete Gebäude steht auf dem Gelände des Energieforums Berlin. Arthur Huang und Rechtsanwalt Gaßner hoffen, dadurch Kooperationspartner zu finden. Einer, der bereits Interesse zeigt, ist Professor Alexander Rudolphi. Für nachhaltige Entwicklung sieht er neben den Dämmwerten vor allem die ausgezeichnete Ökobilanz als entscheidenden Vorteil: Gemessen an einer konventionellen Bauweise erscheint es möglich, mehr als 70 % des mit dem Bau verbundenen Treibhauspotenzials einzusparen. Ein weiterer Vorteil besteht darin, dass das gesamte System nach der Nutzung wieder leicht demontierbar und recycelbar ist. Deshalb sieht er vor allem auch einen Einsatzbereich in temporären Bauwerken wie z.B. Ausstellungs- und Verkaufsbauwerken sowie Montage- und Messehallen.

*III. Sind die Aussagen richtig oder falsch? Korrigieren Sie die falschen Aussagen.*

	r	f
1. Die Idee des Bauens mit Recycling-Plastik gehört dem Zimmermann aus Deutschland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Pollibricks ermöglicht das Bauen der Wohnräume umweltschonend aber kostbar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Architekt Arthur Huang erfand eine neue Idee des Bauens mit recycelten und luftleeren Plastikflaschen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Das Material ist licht- und schalldurchlässig, bruchstabil, schwer entflammbar und lässt sich ineinander stecken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Der 130-Meter-Pavillon „EcoARK“ besteht komplett aus gebrauchten Plastiktaschen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



6. Der Fashion-Pavillon kann vollständig abmontiert und an anderen Orten wieder errichtet werden.

**IV. Was passt zusammen? Suchen Sie Synonyme.**

1. abbauen
2. **das Gelände**
3. das Verfahren
4. erfinden
5. die Idee
6. errichten
7. erzielen
8. hervorragend
9. **lichtdurchlässig**
10. **spektakulär**
11. stammen
12. **temporär**
13. verfeinern

- a) **das Grundstück**
- b) demontieren
- c) die Methode
- d) durchsichtig
- e) sensationell
- f) ausgezeichnet
- g) verbessern
- h) aufbauen
- i) ersinnen
- j) der Gedanke
- k) erreichen
- l) herkommen
- m) zeitweilig

**V. Welches Wort passt in die Reihe nicht?**

- |                           |                      |                       |                       |
|---------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. recyceln               | b. wiederverwenden   | c. entsorgen          | d. verarbeiten        |
| a. der Vorreiter          | b. der Schrittmacher | c. der Vordenker      | d. der Vertreter      |
| a. <b>umweltschädlich</b> | b. umweltschonend    | c. <b>ökologisch</b>  | d. umweltfreundlich   |
| a. konventionell          | b. traditionell      | c. <b>herkömmlich</b> | d. <b>spektakulär</b> |
| a. <b>preisgünstig</b>    | b. wertvoll          | c. wirtschaftlich     | d. preiswert          |

**VI. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische. Beachten Sie dabei Partizipien und erweitertes Attribut.**

1. Die Wissenschaftler bemühen sich ständig die für die Lösung dieses Problems *benötigten* Ideen zu finden.
2. Der aus Taiwan *stammende* Architekt Arthur Huang übernahm die Idee des Bauens mit Recycling-Plastik.
3. Das in den nächsten Jahrzehnten *weiter steigende* Wachstum der Weltbevölkerung könnte zur Globalkatastrophe gebracht werden.
4. Die **durch Industrialisierung und Bevölkerungswachstum** *bedingte* starke Verunreinigung nahm in den letzten 100 Jahren noch mehr zu.
5. Der von Huang's Firma *realisierte* Fashion-Pavillon kann vollständig abgebaut und an anderen Orten wieder aufgebaut werden.

6. Das einzige in Deutschland aus Pollibricks *errichtete* Gebäude steht auf dem Gelände des Energieforums Berlin.
7. Das von diesem jungen Architektenteam *gebaute* Gebäude offenbart seinen **ungewöhnlichen Charakter nicht nur in der Architektur, sondern vor allem in den durchdachten Details im Alltag.**
8. Das von diesem Architekten *entworfen*e moderne Einfamilienhaus ist optimal auf die **Bedürfnisse des Bauherrn in allen Lebensphasen ausgerichtet.**

**VII. Ergänzen Sie die Relativpronomen.**

1. Im Jahre 2010 konnte Huang mit seinem Team den spektakulären „EcoArk Pavillon“ realisieren, (deren, dessen, die) Fassade komplett aus recycelten Plastikflaschen besteht.
2. Die Wände des Ausstellungsgebäudes bestehen aus 1,5 Millionen recycelten Flaschen, (deren, das, die) an einem Stahlgerüst befestigt sind.
3. Der Architekt Arthur Huang erfand eine Bienenwaben-Architektur, eine hervorragende Idee, (der, das, die) sich besonders zum Bau von Wohnräumen eignet.
4. Pollibricks ist eine umweltschonende und preisgünstige Bauweise des Wohnraumes, (der, das, die) mit einfacher Technik herzustellen ist.
5. Der Recycling-Prozess besteht aus dem Sammeln von Abfällen, (dem, das, die) zu Stoffen wie Glas, Papier oder Plastik wiederverarbeitet werden.
6. Die nachhaltige Zukunft beginnt schon heute mit der Wahl innovativer Materialien, (dem, das, die) höhere Effizienz und Energieeinsparung gestatten.

**VIII. Bilden Sie die Zeitformen des Passivs und übersetzen Sie die Sätze!**

1. Für den EcoArk Pavillon .... 1,5 Millionen Plastikflaschen .... (benutzen – *Präteritum Passiv*).
2. Das Gebäude aus recycelten Plastikflaschen .... vollständig .... und an anderen Orten wieder .... (abbauen, aufbauen – *Präsens Passiv*).
3. Die Hightech-Variante der Bauweise .... von dem taiwanesischen Architekten Arthur Huang .... (entwickeln – *Perfekt Passiv*).
4. Diese innovative Bauweise .... vor allem auch in temporären Bauwerken .... (einsetzen – *Futurum Passiv*).
5. Das 26 Meter hohe Ausstellungsgebäude .... für die 2010 Taipei International Expo (errichten – *Plusquamperfekt Passiv*).

### **Weltmeister im Stadionbau Text I**

die Ader, -n  
 der Austragungsort  
 der Durchbruch -( e)s, ..brüche  
 die Fachwelt  
 menschenleer  
 nachempfinden  
**die Überwältigung**, -en  
**umhüllt**  
**der Träger**  
 das Wahrzeichen

*(про)жилка (листа)*  
*место проведения (соревнований)*  
*пролом; прорыв (действие)*  
*специалисты, мир [широкие круги] специалистов*  
*безлюдный, необитаемый, пустынный*  
*воспринимать*  
*победа, торжество*  
*защищенный оболочкой*  
*балка; несущая балка*  
*примета, (отличительный) признак; символ*

#### ***1. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***

Volkwin Marg mag keine vollen Stadien. Am liebsten besucht er sie menschenleer.



Um die Ästhetik zu genießen. Volkwin Marg ist einer der weltweit führenden Stadionarchitekten. Weit über 60 Arenen hat er mit seinem Hamburger Architekturbüro Gerkan, Marg und Partner (gmp) entworfen, zwei Dutzend sind realisiert. Die bedeutendsten stehen in Deutschland, Europa, Afrika und Südamerika.

Der Durchbruch gelang Marg vor zehn Jahren mit dem Umbau des Berliner Olympiastadions. „Ein metropolengemäßer Entwurf“, lobte die Fachwelt, und ein Konzept, das die Historie des Ortes berücksichtigt. Für die Fußball-Weltmeisterschaft 2006 in Deutschland entwarf er auch die Arenen in Frankfurt und Köln. Das Frankfurter Stadion gilt mit dem beweglichen textilen Dach über dem Spielfeld als größtes „Cabriolet“ der Welt. Die Kölner Sportstätte ist mit ihren vier leuchtenden Säulen längst zu einem Wahrzeichen der Stadt geworden.

Nach der WM im eigenen Land kamen Aufträge für die Arenenbauten 2010 in Südafrika, 2012 in Polen und der Ukraine und die Fußball-WM 2014 in Brasilien. Dort entwarf Marg die Stadien in Brasilia, Belo Horizonte und Manaus. In der Millionenstadt mitten im Dschungel hat Marg seine vielleicht schönste Arena realisiert. Das Tribünen-Oval wird umhüllt von einer korbartigen Großform. Die Träger sind den Adern eines Blatts nachempfunden. Die Arena da Amazônia ist als eines der ersten Stadien nach den strengen Kriterien des U.S. Green Building Councils LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) zertifiziert.

Für Volkwin Marg ist Stadionbau heute „das, was früher Kathedralbau war. Es geht um eine Überwältigungsästhetik.“ Anfang 2014 gewann er mit seinem Architekturbüro den Wettbewerb zum Umbau des Bernabéu Stadions von Real Madrid. Der berühmteste Fußballverein der Welt will nicht weniger als das „beste Stadion der Welt“. Gebaut von Volkwin Marg.

***II. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei die untenstehenden Wörter.***

1. Der Durchbruch in Arbeit gelang Marg .... des Berliner Olympiastadions. 2. Das Stadion in Frankfurt gilt mit dem beweglichen textilen Dach als .... . 3. Nach der WM im eigenen Land bekam V. Marg viele **Aufträge für die Arenenbauten** .... . 4. **Die Kölner Sportstätte ist mit vier leuchtenden Säulen längst** .... geworden. 5. In der Millionenstadt mitten im Dschungel hat Marg seine vielleicht **schönste Arena** .... . 6. Im Jahre 2014 .... er mit seinem Architekturbüro den Wettbewerb zum Umbau des Bernabéu Stadions.

---

*aus dem Ausland, mit dem Umbau, gewann, aufgebaut, größtes „Cabriolet“ der Welt, als Symbol der Stadt*

***III. Übersetzen Sie die Wortverbindungen mit Partizip I, II und mit der Konstruktion „zu + Partizip I“.***

Das gebaute Stadion, der führende Architekt, das zu entwerfende Projekt, überdachte Sitzplätze, umgebende Bebauung, das zu errichtende Stadion, die errichtete Arena, das stehende Gebäude, das bestehende Stadion, der anpassende Baustoff, die entworfenen Ingenieurkonstruktionen, das arbeitende Team, das verkehrsgünstig gelegene Gebäude.

***IV. Übersetzen Sie die Wortverbindungen. Achten Sie dabei auf den Komparativ und den Superlativ.***

Die schönste Arena, das beste Stadion, früher geplantes Bauprojekt, am liebsten, die bedeutendsten Entwürfe, das größte Spielfeld, noch mehr Ideen, der längste Bau, das hervorragendste Bauprojekt, am meisten, bei näherer Betrachtung, der wahrscheinlich erfolgreichste Stadionplaner.

***V. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische. Achten Sie dabei auf die Partizipialsätze.***

1. **Kennzeichnend** für dies Bauprojekt ist eine moderne, funktionale und preiswerte Gestaltung. 2. **Unsere Überlegungen zusammenfassend**, können wir sagen, dass das gebaute **Bauwerk für Sport und Erholung** zu einem Wahrzeichen der Stadt werden kann. 3. Ausgestattet das Haus von den neusten hochtechnologischen Einrichtungen kann man **Wohn- und Lebensqualität** und Sicherheit garantieren. 4. Das Bauen fortsetzend, besprachen wir die Resultate des Aufwands. 5. **Interessiert las er den Artikel über** Modulares Baukonzept. 6. Benutzend nach wie vor einen Grundriss und einen Aufriss kann der Architekt ein Bauprojekt veranschaulichen. 7. **Ein Familienhaus für** Einwohner unserer Siedlung gebaut, **überlegt er schon** einen **Mehrstöckigen Bau** in 20 Etagen.

## „Grüne“ Weltmeisterschaften

## Text II

der Anspruch -(e)s, ..sprüche  
den Ansprüchen gerecht werden

die Auslastung, -en

**bestücken**

**das Bewußtsein** -s

die Gestalt

holen, sich

die Mehrzweckhalle

nachhaltig

inspirieren

der Regenguss

die Rinne, -n

das Seil -(e)s, -e

**spektakulär**

die Spannweite

**überdachen**

**die Überdachung**

umlaufen

tragen

veranstalten

**verkehrsgünstig**

*претензия (на что-л.); требование; право (требовать)*

*соответствовать требованиям*

*нагрузка, загрузка (работой); использование*

*оснащать; оборудовать; укомплектовывать*

*сознание, осознание; восприятие*

*форма, внешний вид; вид; конфигурация*

*обращаться (за чем-л.)*

*зал многоцелевого назначения, зал универсального типа*

*продолжительный, длительный, постоянный*

*вдохновлять; побуждать; внушать*

*ливень*

*жёлоб; канава, канавка, борозда, выемка; водосток*

*канат; трос; верёвка*

*сенсационный*

*пролёт; ширина пролёта, расстояние между опорами*

*покрывать крышей [навесом]*

*покрытие; крыша; навес*

*вертеться, вращаться*

*держат (груз), удерживать*

*устраивать, организовывать; проводить (мероприятие)*

*удобно расположенный (в отношении путей сообщения)*

### *I. Nennen Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter.*

Möglichst umweltschonend, die Ansprüche befriedigen, eine Unterstützung bekommen, es geht um ..., derzeit, mit Sitz in Hamburg, weltweit, ringförmiges Dach, wetterunabhängig, die Regenwassersammlung, unter Denkmalschutz stehen, die umgebende Bebauung, die Tribünenüberdachung, spektakulärer Neubau, die Mehrzweckhalle, tropische Regengüsse.

### *II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.*

Die Fußball-WM 2014 in Brasilien sollte möglichst umweltschonend veranstaltet werden. Doch bevor ein Stadion das LEED-Zertifikat bekam, musste es hohen Ansprüchen



an einen „grünen“ Sportbau gerecht werden. Daher holten sich die Brasilianer Unterstützung aus Deutschland: Wenn es um nachhaltige Arenenbauten geht, ist der Star der Branche derzeit das Büro Gerkan, Marg und Partner (gmp) mit Sitz in Hamburg. Weit mehr als 60 Stadien haben sie weltweit bereits entworfen. Die Großbauten aus dem Hause gmp haben gewaltige Dächer und enorme

Spannweiten, die von imposanten Ingenieurkonstruktionen getragen werden.

In Brasilia wurde das Stadioninnere mit den Tribünen des brasilianischen Architekten Castro Mello errichtet. Die deutschen Architekten entwarfen eine umlaufende „Esplanade“



mit einem auf 288 Rundstützen stehenden ringförmigen Dach („Saturnring“) und ein Seilnetz-Hängedach. Das bewegliche Innendach ermöglicht eine wetterunabhängige Nutzung des für 70000 Zuschauer Stadions. Die umfangreichen ökologischen Maßnahmen reichen von der Integration von Photovoltaikmodulen in der Dachverglasung bis hin zur Regenwassersammlung.

Das in der Mitte der 1960er-Jahre gebaute Stadion Mineirão Belo Horizonte steht unter Denkmalschutz. Die deutschen Architekten haben die Konzeption für die Modernisierung und Sanierung des Traditionsstadions entwickelt, das brasilianische Architekturbüro Gustavo Penna verantwortete die terrassierte umgebende Bebauung. Das historische Gebäude wird den heutigen technischen Anforderungen an eine Fußballarena angepasst und zudem auf 70000 überdachte Sitzplätze erweitert. Die neue Tribünenüberdachung wird zur Energiegewinnung teilweise mit Solarzellen bestückt. Zum ökologischen Bewusstsein von gmp gehörte es, auf einen spektakulären Neubau zu verzichten und das bestehende Stadion zu sanieren.

Für den Stadionneubau in Manaus mitten im Regenwald arbeiten die deutschen Architekten mit dem brasilianischen Partnerbüro zusammen. Die korbformige Gestalt des neuen Stadions ist vom Blattwerk tropischer Pflanzen inspiriert. Die Träger dienen gleichzeitig als breite Rinnen, die die Wassermassen der tropischen Regengüsse abführen sollen. Die verkehrsgünstig gelegene „Arena da Amazônia“ bietet 45000 Zuschauern Platz, die mit Leichtathletikanlagen, Mehrzweckhallen und Schwimmzentrum integriert ist, denn unter nachhaltigem Bauen verstehen die Architekten nicht nur Energieeffizienz in Betrieb und Bau, sondern auch eine möglichst vielfältige und langfristige Auslastung der Stadien.

III. Was passt zusammen? Suchen Sie Synonyme.

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. errichten           | a) sensationell          |
| 2. die Gestalt         | b) derzeit               |
| 3. die Nutzung         | c) die Form              |
| 4. die Modernisierung  | d) mitarbeiten           |
| 5. <b>vergrößern</b>   | e) inspirieren           |
| 6. anregen             | f) nachhaltig            |
| 7. zusammenarbeiten    | g) die Weiterentwicklung |
| 8. <b>ständig</b>      | h) aufbauen              |
| 9. gewaltig            | i) erweitern             |
| 10. <b>spektakulär</b> | j) die Verwendung        |
| 11. heutzutage         | k) riesig                |
|                        | l) integrieren           |

IV. Vergleichen Sie die folgenden **Satzpaare! Erklären Sie den Unterschied! Schreiben Sie selbst die fehlenden Zeitformen des Zustandspassivs ein.**

Passiv	Zustandspassiv
Viele Stadien wurden von V. Marg	Viele Stadien waren von V. Marg weltweit

weltweit entworfen.	entworfen.
Zwei Dutzend <b>Entwürfe</b> werden realisiert.	<b>Zwei Dutzend Entwürfe sind</b> realisiert.
Beim Umbau wird die Historie des Ortes der Bebauung <b>berücksichtigt werden</b> .	Beim Umbau wird die Historie des Ortes der Bebauung <b>berücksichtigt sein</b> .
<b>Die Konzeption für die Modernisierung</b> des Traditionsstadions wird von den deutschen Architekten entwickelt.	<b>Die Konzeption für die Modernisierung des</b> Traditionsstadions ist von den deutschen Architekten entwickelt.
<b>Das Gebäude wird wegen der technischen</b> Anforderungen erweitert.	
<b>Das Gebäude</b> wurde wegen der technischen Anforderungen erweitert.	
<b>Das Gebäude wird wegen der technischen</b> Anforderungen erweitert werden.	

V. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

a. heutzutage	b. derzeit	c. <b>gegenwärtig</b>	d. gestern
a. die Zusammenarbeit	b. die Mitarbeit	c. die Schichtarbeit	d. die Teamarbeit
a. konventionell	b. <b>außergewöhnlich</b>	c. sensationell	d. spektakulär
a. umfangreich	b. gewaltig	c. winzig	d. geräumig

VI. **Übersetzen Sie die Wortverbindungen und die Sätze** aus dem Russischen ins Deutsche:

A. Речь идет о постройке арены; это должно соответствовать высоким требованиям; охрана исторических памятников; работать совместно; частично оснащать элементами солнечных батарей; отказаться от сенсационный новостройки; использование стадиона независимо от погоды.

\*B. 1. Основная идея проекта «Арены Амазонии» состояла в том, чтобы создать простой, но высокоэффективный стадион, в котором бы находили отражение его особое местоположение и, в то же время, очарование и естественное многообразие форм тропического леса. 2. Стадион рассчитан на 45.000 зрителей. 3. «Арена Амазонии» создает идеальные условия для профессионального проведения международных и региональных спортивных соревнований. 4. Естественная вентиляция в проемах на фасаде способствует созданию в арене приятного микроклимата. 5. Концепция этого проекта учитывает выбор местоположения, технологию строительства, транспортировочные пути и энергоёмкость отдельных материалов, расход энергии, утилизацию отходов, технику автоматического управления и постоянный мониторинг текущих работ.

(1. die Hauptidee des Projektes, hoch effizientes Stadion, schaffen, die Reflexion, seine besondere Lage, bestand darin, die Faszination, die natürliche Mannigfaltigkeit der Formen des tropischen Waldes, finden würden, gleichzeitig; 2. Zuschauer, ist ... konzipiert; 3. schafft, der internationalen und regionalen, die idealen Voraussetzungen, Sportwettbewerbe, für die professionelle Durchführung; 4. ein angenehmes Mikroklima, in den Fassadenöffnungen, die natürliche Lüftung, zur Bildung, fördert; 5. Transportwege, ein ständiges Monitoring der laufenden Arbeiten, Standortwahl, berücksichtigt, die Energieintensität der einzelnen Materialien, Abfallverwertung, Steuertechnik, die Energiekosten).

## Urbanes Chamäleon: Wohnhaus in Tokio

der Abriss  
 anordnen  
 in Bezug auf  
**die Diversität** - diversity  
 eingehen (auf Akk.)  
**eingestellt or einstellen (sich)**  
**einschließen**  
 ergeben, sich  
**familiär**  
 folgen auf Akk.  
**gleichermaßen**  
**das Grundstück**  
 holen  
**die Hülle**  
 kreieren  
 korrodieren  
 jeweilig  
**ständig**  
 das Streckmetall  
**überlassen**  
 transluzent- translucent  
 vorgeben  
 der Wandel  
 das Wechselspiel  
 die Witterung, -en  
 die Wohngemeinschaft  
**zeitgemäß**

*снос (здания)*  
*располагать (в определённом порядке), размещать относительно, в отношении; по отношению разнообразие; многообразие; разнородность*  
*детально остановиться (на каком-л. вопросе)*  
*настроенный, установленный*  
*заключать; включать*  
*получаться; вытекать, проистекать*  
*непринуждённый*  
*идти (за кем-л.); следовать (за чем-л. во времени)*  
*равным образом, одинаково*  
*участок земли, земельный участок*  
*приносить; приводить*  
*оболочка; обшивка; покрытие*  
*создавать, творить*  
*корродировать, подвергаться ржавлению [коррозии]*  
*(в склоняемой форме) соответствующий*  
*постоянный; длительный, долговременный*  
*просечно-вытяжной листовый металл*  
*здесь: подчиняться чему-л.*  
*полупрозрачный; просвечивающий*  
*(за)дать*  
*перемена, изменение; образ жизни; поведение*  
*перемена, изменение; изменчивость*  
*погода; состояние погоды; атмосферные условия*  
*совместное проживание*  
*своевременный*

*I. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen aus dem Deutschen ins Russische.*

Die zeitgemäßen Bedingungen, nutzbarer Wohnraum, ein adaptives Gebäude kreieren, ständiger Neubau, natürliche Umwelteinflüsse, auf rapiden Wandel reagieren, die Anforderungen von Flexibilität und Komfort, mit dem Lauf der Zeit, das kleine Grundstück, Offen- oder Geschlossenheit der Räume, private Bereiche, je nach Licht.

*II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.*



An zeitgemäßen Bedingungen der japanischen Wohnkultur orientierend schaffen Sugawaradaisuke flexibel nutzbaren Wohnraum, dessen äußere Hülle sich dem Mikroklima anpasst und sich entsprechend der natürlichen Witterung stetig verändert. Verschiedene Klimazonen kreieren ein adaptives Gebäude, das funktional und in seiner Erscheinung

primär dem Wandel seiner Bewohner und der Umwelt folgt.

**Kleine Grundstücke, schneller Abriss, ständiger Neubau: Tokio macht Architekten das Bauen nicht immer leicht. Sugawaradaisuke reagieren mit ihrer Fassade aus korrodierendem Streckmetall und Gipsplatten mit Eisenpulver-Zuschlag auf diesen rapiden Wandel. Anstatt die architektonische Merkmale und Formenelemente der Nachbargebäude zu berücksichtigen, folgt die Gebäudehülle den natürlichen Umwelteinflüssen und verändert sich mit dem Lauf der Zeit. Das kleine Grundstück forderte zudem ein intelligentes**



**Raumkonzept, das die Anforderungen von Flexibilität und Komfort gleichermaßen erfüllen soll. Mithilfe vier verschiedener Klimazonen entstehen vielseitige Räumlichkeiten im Wechselspiel von Außen- und Innenraum.**

Zwei diagonal angeordnete, eingestellte Boxen formieren die privaten Bereiche des Wohnhauses und schließen gleichzeitig gemeinschaftlich nutzbare Flächen im entstehenden Zwischenraum in der Mittelzone ein. Alle Räume lassen sich frei bespielen, während die Architekten die jeweilige Offen- oder Geschlossenheit der Räume vorgeben. Transluzente Wände erweitern den Wohnraum über die eigentliche Grundstücksgrenze hinaus in den Außenraum und holen ein Stückchen Natur nach innen. Eingehend auf die Diversität heutiger familiärer Strukturen und wechselnder Wohngemeinschaften folgt die Grundrissgliederung einer symmetrischen Raumaufteilung, die variabel nutzbare Möglichkeiten erzeugt. Private und halböffentliche Bereiche wechseln sich ab und schaffen je nach Licht, Wetter und Tageszeit unterschiedliche Lebensräume. Vier Klimazonen ergeben sich durch die jeweiligen Öffnungsanteile und den Einsatz von Lüftungsgeräten. So werden privatere Bereiche von natürlich belüfteten und sich bereits im Außenraum befindenden Bereichen ergänzt und lassen optimales Klima für jeden Komfortwunsch entstehen.

Den Architekten gelang mit ihrem Konzept eine ganz eigene Art der „Nachhaltigkeit“. Während sich der Innenraum den sich ständig ändernden Bewohnern anpasst, verändert sich die Fassade je nach Wind und Wetter. Ein offener Grundriss lässt sich flexibel immer wieder verändern und bietet Platz für verschiedenste Bewohner. Mal drinnen, mal draußen, mal ganz privat oder in der Gemeinschaft – im Wechselspiel verschiedenster Raumsituationen entsteht urbanes Wohnen auf kleinem Raum ohne Verzicht auf Außenraum und Gemeinschaft.

**Architekten:** Sugawaradaisuke, Tokio  
**Grundstücksfläche:** 100.08 m<sup>2</sup>  
**Höhe:** 6.87 m  
Noriyuki Ueakasaka, Hiroshi Narahara

**Ort:** J-Chōfu, Tokio  
**Gebäudefläche:** 38.62 m<sup>2</sup>  
**Geschosse:** 2

**Konstruktion:** Holz  
**Gesamtfläche:** 76.30 m<sup>2</sup>  
**Projektteam:** Daisuke Sugawara,

### *III. Übersetzen Sie die folgenden Adjektive.*

- a) trennbar, dankbar, einsetzbar, denkbar, verwendbar, **verfügbar**, nutzbar;
- b) zwecklos, nutzlos, kostenlos, endlos, grenzenlos, arbeitslos;
- c) **regelmäßig**, gleichmäßig, mittelmäßig, gesetzmäßig, planmäßig; zeitgemäß.

#### IV. Was passt zusammen? Suchen Sie Synonyme.

1.	kreieren	a	das Gebiet
2.	der Bezug	b	der Grundriss
3.	der Bereich	c	die Hülle
4.	die Veränderung	d	erscheinen
5.	der Plan	e	die Fläche
6.	das Areal	f	komplettieren
7.	entstehen	g	schaffen
8.	berücksichtigen	h	beachten
9.	ergänzen	i	der Wandel
		j	abwechseln

#### V. Finden Sie richtige Äquivalente.

1. das Einfamilienhaus	a) дом рядной застройки; секционный дом
2. die Altbauwohnung	b) квартира (в жилом доме гостин. типа)
3. das Reihenhaus	c) роскошная квартира на верхнем этаже, выходящая на плоскую крышу
4. das Apartment	d) квартира в старом доме
5. der Bungalow ['bʊŋgalɔ]	e) жилой дом
6. das Penthouse ['penthaʊs]	f) дом на одну семью, коттедж
7. das Wohnhaus	g) загородная постройка облегчённого типа; летняя дача

#### VI. Übersetzen Sie die Infinitivgruppen mit um ... zu, ohne ... zu, (an)statt ... zu.

1. **Um** das Problem der Einsparung des Baumaterials **zu** lösen, muss man viele Untersuchungen durchführen. 2. Sie können nicht die Probleme des Städtebaus lösen, **ohne** die wirtschaftliche Entwicklung des Landes **zu** analysieren. 3. Investitionen in einer zweckmäßigen Bebauung sind ein Schlüssel, **um** den Mangel der Wohnungen **zu** beseitigen. 4. **Anstatt** den architektonischen Stil der Nachbargebäude **zu** berücksichtigen, folgten die Architekten den natürlichen Umwelteinflüssen. 5. **Um** den Nutzern des Gebäudes ein Maximum an Tageslicht zur Verfügung **zu** stellen, sind etwa 60% der Fassadenfläche verglast.



## ***Gegenwärtige Technologien Smart Hauses***

absenken	<i>опускать, снижать</i>
die Alarmmeldung	<i>сигнал тревоги</i>
<b>anwärmen</b>	<i>подогревать; нагревать; прогревать</i>
j-n auf etwas Akk. aufmerksam machen	<i>— обращать чье-л. внимание на что-л.</i>
ausstatten	<i>обставлять, оборудовать, оформлять</i>
der Baderaum	<i>ванная комната</i>
die Beleuchtung, -en	<i>освещение</i>
<b>die Betätigung</b>	<i>приведение в действие; управление; пуск</i>
die Bettruhe	<i>ночной покой</i>
einleiten	<i>начинать; (за)пускать; вводить</i>
einschalten	<i>включать</i>
die Feuchte, -n	<i>сырость, влажность</i>
der Haushaltstrom	<i>электроэнергия для бытовых нужд</i>
<b>die Komfortlüftung</b>	<i>комфортная вентиляция</i>
die Kostenreduzierung	<i>сокращение затрат (издержек)</i>
das Nachtlicht	<i>ночник</i>
der Oberbegriff	<i>широкое понятие</i>
die Photovoltaikanlage	<i>фотогальваническая энергетическая установка</i>
die Rechnungsbezahlung	<i>оплата счета</i>
die Sicherheit	<i>безопасность; надёжность</i>
<b>überwachen</b>	<i>следить, наблюдать; контролировать</i>
vernetzen	<i>объединять в сеть</i>
das Warnsignal	<i>предупредительный сигнал; сигнал тревоги</i>
<b>der Wärmetauscher</b>	<i>теплообменник</i>
<b>der Zähler</b> -s, -	<i>счётчик (прибор)</i>
zusammenstellen	<i>составлять; подбирать</i>

*I. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen aus dem Deutschen ins Russische.*

Die hochtechnologischen Einrichtungen, die Wohn- **und Lebensqualität**, fernsteuerbare Geräte, zur Senkung des Energieverbrauchs, der Heizungsstrom, sämtliche Haussysteme, je nach Bedarf, eine regelmäßige Frischluftzufuhr, die ständige Luftzirkulation, energieeffiziente LED-Beleuchtung, per Knopfdruck, individuell einstellbare Schlafzeit.

*II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.*



Smart Haus – das moderne Haus, ausgestattet von den neuesten hochtechnologischen Einrichtungen. Smart Haus dient als Oberbegriff für technische Verfahren und Systeme in Wohnhäusern, in deren Mittelpunkt eine Erhöhung von Wohn- und Lebensqualität, Sicherheit und effizienter Energienutzung auf Basis vernetzter und fernsteuerbarer Geräte und Installationen steht.

Das Arbeitsprinzip „des klugen“ Hauses besteht im zentralen Computer, der das Haus mit Internet oder Handy und mit den verschiedenen Serviceprogrammen - von der Alarmmeldung über die Rechnungsbezahlung bis hin zum Videoverleih verbindet.

Das intelligente Haus informiert über den Energieverbrauch von Strom und Wasser. Über vernetzte Zähler werden der Verbrauch von Wasser, Haushaltsstrom, Heizungsstrom sowie der erzeugte und verbrauchte Strom der Photovoltaikanlage gemessen.

In Kombination mit Steuerung und Raumklima kann zur Senkung des Energieverbrauchs und damit zur Kostenreduzierung eingeleitet werden. Sensoren überwachen sämtliche Haussysteme. Sie messen Druck, Temperatur und Feuchte der Luft und regulieren je nach Bedarf den Energieverbrauch. Die Heizung des Smart Hauses verbraucht ein Drittel weniger Energie allein dadurch, dass sie sich automatisch absenkt, wenn alle Bewohner außer Haus sind.

Die Komfortlüftung im Smart Haus sorgt für eine regelmäßige Frischluftzufuhr. Dazu wird die Luft aus der Küche und den Baderäumen abgesaugt und den Wohn- und Schlafräumen frische Luft zugeführt. Die ständige Luftzirkulation ist energieeffizienter als eine Fensterlüftung, da die Wärme der abgesaugten Luft über einen Wärmetauscher direkt an die frische Außenluft weitergegeben wird. Leicht angewärmt und gefiltert sorgt sie für ein angenehmes Raumklima.

Bereits außerhalb der eigenen vier Wände beginnt das System zu funktionieren. Die Station vor der Haustür zeigt dem Bewohner, wer klingelt. Fotos dokumentieren zudem, welchen Besuch man verpasst hat. Im Türrahmen ist ein Motor eingebaut, der das Öffnen und Schließen der Tür per Knopfdruck erleichtert.

Im klugen Haus ist eine energieeffiziente LED-Beleuchtung eingebaut. Das biologische Licht im Wohnbereich ist etwas Besonderes. Es wird abhängig vom Tagesverlauf an die biologischen Prozesse des Menschen angepasst: Morgens ein aktivierendes Licht mit höherem Blauanteil, später am Tag ein wärmeres Licht zur Vorbereitung der Bettruhe. Zu individuell einstellbaren Schlafzeiten wird der Weg ins Badezimmer beleuchtet. Die Nachtlichter werden über Bewegungsmelder im Fußbereich des Bettes ein- und über einen Schalter am Bett wieder ausgeschaltet.

In der Küche ersetzt ein Computer mit Touchscreen-Bildschirm das Kochbuch und zeigt sofort, ob z.B. noch genug Salz und Butter im Haus sind. Die fehlenden Zutaten erscheinen automatisch im Warenkorb und können über das Internet nachbestellt werden.

Im Flurbereich und in den Schlafzimmern sind Rauchmelder angebracht. Erkennen sie eine Gefahr, werden die Bewohner mit einem lauten Warnsignal darauf aufmerksam gemacht. Am Bett befindet sich ein Paniktaster, bei dessen Betätigung sich alle Lampen des Hauses einschalten.

Unter der Marke „Intelligentes Wohnen“ entstehen heute neue Produkte – Hausgeräte, Heizsysteme, Unterhaltungselektronik, Beleuchtung u.v.m. – die alle eines gemeinsam haben: Sie lassen sich miteinander verbinden, einfach bedienen und schaffen so neue Freiräume und Mehrwerte. Intelligentes Wohnen bezeichnet Lösungen im privaten Wohnbereich, bei denen Geräte und Systeme eingesetzt werden, die mehr Komfort, Wirtschaftlichkeit, Energieeffizienz, Flexibilität und Sicherheit schaffen.


III. Was passt zusammen? Suchen Sie Synonyme.

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. präsentieren      | a) die Erzeugnisse  |
| 2. die Bezeichnung   | b) erscheinen       |
| 3. herstellen        | c) die Entscheidung |
| 4. <b>die Lösung</b> | d) reduzieren       |
| 5. die Produkte      | e) die Benennung    |
| 6. absenken          | f) das Gebiet       |
| 7. entstehen         | g) vorstellen       |
| 8. der Bereich       | h) erzeugen         |

IV. Finden Sie **richtige Äquivalente**.

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. wirtschaftlich  | a) <b>постоянный</b>                   |
| 2. effizient       | b) <b>умный, разумный</b>              |
| 3. intelligent     | c) <b>регулируемый, управляемый</b>    |
| 4. <b>ständig</b>  | d) <b>приятный</b>                     |
| 5. angenehm        | e) <b>зависимый</b>                    |
| 6. aufmerksam      | f) <b>экономический, хозяйственный</b> |
| 7. <b>abhängig</b> | g) <b>эффективный, действенный</b>     |
| 8. steuerbar       | h) <b>внимательный; внимательно</b>    |
|                    | i) <b>индивидуальный</b>               |

V. **Übersetzen Sie die folgenden Adjektive und Wortverbindungen:**

	<p>Полупрефиксу <b>прилагательных</b> Hoch- (слово hoch — высокий, больших размеров, большой) часто соответствуют в русском языке слова «<b>высокий</b>», «<b>чрезвычайно</b>», «<b>очень</b>», «<b>весьма</b>». Hoch- придает прилагательным усилительное значение: hochaktuell — <b>чрезвычайно (весьма) актуальный</b>.</p>
---	--

- |                |                |                   |         |
|----------------|----------------|-------------------|---------|
| A. bedeutend   | — значительный | →hochbedeutend    | — ..... |
| modern         | —.....         | →hochmodern       | — ..... |
| <b>berühmt</b> | —.....         | →hochberühmt      | — ..... |
| wert           | —.....         | →hochwertig       | — ..... |
| entwickelt     | —.....         | →hochentwickelt   | — ..... |
| qualifiziert   | —.....         | →hochqualifiziert | — ..... |
| aktuell        | —.....         | →hochaktuell      | — ..... |

- B. Hochbegabter Student, hochbezahlter Fachmann, hocheffektive Ausrüstung, hochtechnologische Geräte, hochfeine Gestaltung, hochfester Beton, hochfeuerfester Backstein, hochflexible Konstruktion, hochgenaue Zeichnung, hochglänzende Oberfläche

VI. Bilden Sie die Wortverbindungen. Man darf dabei den Inhalt des Textes benutzen.

- |                  |   |
|------------------|---|
| a) schaffen      | 1. die fehlenden Zutaten über das Internet                        |
| b) erkennen      | 2. das Haus mit Handy und mit den verschiedenen Serviceprogrammen |
| c) überwachen    | 3. für ein angenehmes Raumklima                                   |
| d) informieren   | 4. eine Gefahr  |
| e) erleichtern   | 5. Komfort, Energieeffizienz und Sicherheit                       |
| f) nachbestellen | 6. den Weg ins Badezimmer   |
| g) sorgen        | 7. sämtliche Haussysteme  |
| h) verbinden     | 8. über den Energieverbrauch von Strom und Wasser                 |
| i) beleuchten    | 9. das Öffnen und Schließen der Tür per Knopfdruck                |

VII. Haben Sie den Text gut im Gedächtnis behalten? Ergänzen Sie die Sätze!

1. Smart Haus dient als ... für technische Verfahren und Systeme in Wohnhäusern. 2. Im Mittelpunkt des Smart Hauses steht ... von Lebensqualität, Sicherheit und effizienter Energienutzung. 3. Das intelligente Haus informiert über ... von Strom und Wasser. 4. Sensoren messen Druck, Temperatur und ... der Luft und ... je nach Bedarf den Energieverbrauch. 5. Die ständige Luftzirkulation ist ... als eine Fensterlüftung. 6. Unter der Marke „Intelligentes Wohnen“ ... heute neue Produkte.

VIII. Gebrauchen Sie die Infinitivgruppen mit um ... zu, ohne ... zu, (an)statt ... zu.

1. .... keine Hacker die privaten Gespräche .... belauschen und die Haustechnik .... manipulieren, wird das gesamte Netzwerk durch Chipkarten und Passwörter gesichert. 2. ... den Arbeitsplatz ... verlassen, kann man zu Hause Druck, Temperatur und Feuchte der Luft messen und regulieren. 3. Selbst ... ein bisschen Haushalt ... erledigen, braucht man die innovativen Erfindungen, die in Form von intelligenten Gadgets schon auf dem Markt erhältlich sind. 4. Sie bestellt ständig die fehlenden Produkte über das Internet, ... ins Geschäft ... gehen. 5. Der Architekt benutzt die Zeichnungen, ... seine Ideen ... entwickeln und schließlich sie ... präsentieren.

IX. Nennen Sie die Sätze, die im Präsens Passiv stehen.

1. Er wird in der Zukunft als ein weltbekannter Architekt des 21. Jahrhunderts.
2. Es werden viele Probleme der vielgeschossigen Bebauung gelöst werden.
3. Architekten sollen auch überlegen, wie ein bestimmtes Areal am besten genutzt werden kann.
4. Damit technische Anforderungen in Wohngebäuden wirksam umgesetzt werden können, muss der Architekt dies bereits bei der Planung berücksichtigen.
5. Mein Freund wird als ein angehender Architekt in einem Konstruktionsbüro arbeiten.
6. Glas als Baustoff und Dekorelement wird überall verwendet.
7. Die Fehler wurden durch die Ungenauigkeit der Messungen hervorgerufen.
8. Mit computergestützten Berechnungs- und Fertigungsmethoden können völlig neue Formen der Gestaltung des Gebäudes geschaffen werden.

### **Architektur aus dem 3-D-Drucker**

der Ausbau -(e)s, -ten  
aushalten

**aussprühen**

die Ausstattung, -en

**der Flüchtling** -s, -e

der Rohbau -(e)s, -ten

**vorübergehend**

weitestgehend

der Zuschnitt -(e)s, -e

*отделка; отделочные работы*

*выдерживать*

*разбрызгивать; распылять*

*оснащение; оформление*

*беженец*

*основные строительные работы;*

*неотделанная постройка*

*временно, на время*

*насколько возможно; в наибольшей степени*

*заготовка; раскрой*

**1. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.**

Die Erfindung des Buchdrucks hat die Geisteswelt der Menschheit revolutioniert. Heute drucken Maschinen Kirchenornamente, stählerne Brücken und ganze Häuser. Der 3-D-Drucker in der Architektur und im Ingenieurwesen gilt als die heißeste aller Zukunftstechnologien.

Ein 3-D-Druckroboter der russischen Firma Apis Cor hat den Rohbau eines kompletten Hauses ausgedruckt. Das einstöckige Häuschen wurde auf einem Firmengelände



in Stupino bei Moskau errichtet. Der Rohbau dauerte nur 24 Stunden. Inclusive aller Ausbauten – Türen, Fenster, Fassade und technischer Ausstattung – kostete das Haus am Ende gerade mal etwas mehr als 10.000 Dollar. Neben einem Wohnzimmer gibt es auch im Haus eine Küche und ein Bad. Es ist mit Heizung und Strom ausgestattet. Das Haus soll Temperaturen von Minus 60 Grad Celsius aushalten und sich weitestgehend selbst klimatisieren können. Die Lebensdauer des Gebäudes gibt Apis Cor mit mindestens 50 Jahren an. Die

runde Bauform sei laut Hersteller nicht technisch bedingt, sondern solle vielmehr die Möglichkeiten des 3-D-Drucks zeigen.

Der 3-D-Drucker sieht aus wie ein kleiner Kran und sprüht während seiner langsamen Drehbewegungen ein spezielles Betongemisch aus. Daraus entstehen innerhalb weniger Stunden runde Wände, die dann sofort ausgebaut werden können. Das unterscheidet diese Bauweise entscheidend von anderen 3-D-Techniken, die bereits im Einsatz sind. Denn bisher „drucken“ die Hersteller einzelne Module aus, die dann transportiert und vor Ort zusammengesetzt werden. Häufig sind dabei noch Anpassungen im Zuschnitt notwendig. Hier jedoch kommt der Apis-Cor-Roboter auf die Baustelle und errichtet sofort ein fertiges Gebäude.

Die Brutto-Grundfläche des gelben Rundbaus





beträgt rund 38 Quadratmeter. Für zwei Personen oder vorübergehend auch eine kleine Familie könnte das schon ausreichen. Die Firma denkt nach eigenen Angaben dabei an schnell zu errichtende Siedlungen beispielsweise für Flüchtlinge in Krisengebieten.

II. Ordnen Sie zu. Finden Sie Synonyme.

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| A | <ul style="list-style-type: none"> <li>1) notwendig</li> <li>2) komplett</li> <li>3) speziell</li> <li>4) einzeln</li> <li>5) entscheidend</li> <li>6) fertig</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) ausschlaggebend</li> <li>b) gesondert</li> <li>c) erforderlich</li> <li>d) vollendet</li> <li>e) <b>vollständig</b></li> <li>f) extra</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>КОМПЛЕКТНЫЙ, ПОЛНЫЙ</b></li> <li>▶ <b>ОТДЕЛЬНЫЙ</b></li> <li>▶ <b>ГОТОВЫЙ; ЗАВЕРШЁННЫЙ</b></li> <li>▶ <b>НЕОБХОДИМЫЙ</b></li> <li>▶ <b>СПЕЦИАЛЬНЫЙ</b></li> <li>▶ <b>РЕШАЮЩИЙ</b></li> </ul>                        |
| B | <ul style="list-style-type: none"> <li>1) ausreichen</li> <li>2) errichten</li> <li>3) bedingen</li> <li>4) zeigen</li> <li>5) entstehen</li> <li>6) betragen</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) verursachen</li> <li>b) <b>präsentieren</b></li> <li>c) sich bilden</li> <li>d) ausmachen</li> <li>e) <b>genügen</b></li> <li>f) aufbauen</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>БЫТЬ ДОСТАТОЧНЫМ</b></li> <li>▶ <b>СОСТАВЛЯТЬ (СУММУ)</b></li> <li>▶ <b>СООРУЖАТЬ, ВОЗВОДИТЬ</b></li> <li>▶ <b>ПОКАЗЫВАТЬ</b></li> <li>▶ <b>БЫТЬ ПРИЧИНОЙ; ОБУСЛОВЛИВАТЬ</b></li> <li>▶ <b>ВОЗНИКАТЬ</b></li> </ul> |

III. A) Was bedeuten die Nomen-Verb-Verbindungen? Ordnen Sie zu.

- |                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| 1) auf dem Vormarsch sein        | a) verwirklichen    |
| 2) bekannt geben                 | b) heimlich handeln |
| 3) zum Einsatz kommen            | c) fortschreiten    |
| 4) in die Wirklichkeit umsetzen  | d) annoncieren      |
| 5) mit verdeckten Karten spielen | e) Anwendung finden |

**B) Lesen Sie den folgenden Text. Wählen Sie die richtige Variante.**



Grafik: Aleksandar Grusanovic

Der 3-D-Druck ist auf dem Vormarsch. Es werden **regelmäßig neue Projekte bekannt** (*geben / gegeben / gaben*). So kündigte die Firma Cazza Technologies kürzlich an, in Dubai den ersten Wolkenkratzer aus dem 3-D-Drucker bauen zu wollen. Ein derartiges Projekt wurde weltweit noch nicht (*vergesucht / versuchen / versucht*), auch wenn es bereits diverse **Projekte gibt, bei denen Gebäude im 3-D-Drucker entstehen**. Auch Cazza **verfügt über große 3-D-Drucker**, die dem Unternehmen bereits heute erlauben, architektonisch **anspruchsvolle Gebäude mit beeindruckender Geschwindigkeit zu** (*bauen / bauten / gebauten*).

Für das Wolkenkratzer-Projekt möchte Cazza das bestehende System einfach mit **großen Kränen** (*zu kombinieren / kombiniert / kombinieren*). Dabei (*soll / sollen / sollte*) bereits auf dem Markt existierende Kräne zum Einsatz kommen.

Wirklich viele Details zu dem Projekt sind noch nicht bekannt. Ganz aus dem 3-D-Drucker soll das Gebäude **nicht** (*kommen / zu kommen / kamen*). Gebäudeteile, die noch nicht mit der 3-D-Druck-Technologie hergestellt werden können, (*soll / sollte / sollen*) mit **herkömmlichen Methoden** in das Gebäude eingefügt werden. Laut dem Interview mit Construction Week Online soll das Konzeptdesign von Aleksandar Grusanovic in die Wirklichkeit (*umgesetzt werden / umsetzen werden / umsetzen geworden*). Der „Belgrad Tower“ sticht durch seine **einzigartige Form** heraus und soll Restaurants, Wohnungen und ein Hotel (*zu unterbringen / unterbringen / bringen unter*). Es wäre interessant, mehr Details hinter der Idee zu kennen, aber die Firma (*spielt / spielen / spielst*) in dieser Hinsicht noch mit verdeckten Karten.

**IV. Verbinden Sie die Sätze mit der angegebenen Konjunktion.**

- 1) Lange Zeit war das dreidimensionale Drucken teuer und aufwendig. Es ist innerhalb der **letzten Jahre aufgrund verbesserter Verfahren deutlich günstiger geworden.** (*aber*)
- 2) Mit dem 3-D-Drucker lassen sich inzwischen die verschiedensten und verrücktesten Dinge produzieren. Die Nachfrage nach 3-D-Druckern wächst. (*deshalb*)
- 3) Die Technologie des 3-D-Drucks wird in vielen Gebieten erfolgreich eingesetzt. Es gibt noch Skeptiker. (*trotzdem*)
- 4) **In der Architektur erhält die Technik besondere Aufmerksamkeit. Grundsätzlich lässt sich fast alles mit den 3-D-Druckern herstellen, von der filigranen Vase bis zur komplexen Gebäudearchitektur.** (*denn*)
- 5) Der 3-D-Druck ist auf dem Vormarsch. Es werden regelmäßig neue Projekte bekannt gegeben. (*darum*)
- 6) Die 3-D-Drucker sparen nicht nur Geld. Sie sparen auch die Zeit. (*sondern*)

**V. Verbinden Sie die Sätze mit Hilfe der angegebenen Konjunktionen.**

<b>einerseits ... andererseits</b>	<b>entweder ... oder</b>
<b>weder ... noch</b>	<b>zwar ... aber</b>
<b>nicht nur ... sondern auch</b>	<b>einerseits ... andererseits</b>

- 1) Er hat \_\_\_\_\_ kein entsprechendes architektonisches Hochschulstudium, \_\_\_\_\_ er schafft dank der Software **eindrucksvolle Ideen zur Gestaltung der Gebäude.**
- 2) \_\_\_\_\_ ist Holz **einer der ältesten Baustoffe der Menschheit**, \_\_\_\_\_ bietet dieses Material **innovative und interessante Ideen zur gegenwärtigen Architektur.**
- 3) Seine Arbeit hat ihm \_\_\_\_\_ **Spaß gemacht**, \_\_\_\_\_ hat er genug Geld verdient, so hat er sich eine neue Stelle gesucht.
- 4) \_\_\_\_\_ **erhält er jetzt die Stelle als Ingenieur in Berlin** \_\_\_\_\_ er nimmt eine Stelle in der Schweiz an.
- 5) Mit dem 3-D-Drucker können Sie \_\_\_\_\_ **Möbelstücke drucken**, \_\_\_\_\_ Sie können \_\_\_\_\_ **ganze Häuser errichten.**
- 6) Er möchte \_\_\_\_\_ ein Haus bauen, \_\_\_\_\_ hat er Angst vor den hohen Kosten.

## **Modulares Haus — eine Immobilie für jede Lebensphase**

abmontieren	<i>разбирать, демонтировать</i>
anbauen	<i>пристраивать</i>
der Anbieter -s, -	<i>провайдер; предлагающий товары</i>
die Ausbaustufe	<i>очередь, этап строительства</i>
<b>die Anpassungsfähigkeit</b>	<i>умение приспособливаться</i>
aufbringen	<i>иметь в наличии; мобилизовать (средства)</i>
aufstellen	<i>устанавливать, монтировать, собирать</i>
die Baugenehmigung	<i>разрешение на постройку</i>
<b>das Baugrundstück</b>	<i>строительный участок</i>
beliebig	<i>любой</i>
<b>Fuß fassen</b>	<i>стать на ноги; утвердиться, обосноваться</i>
<b>glänzen</b>	<i>блистать, блеснуть, отличаться, выделяться</i>
die Häusel -s, = Häuschen	<i>домик</i>
der Hersteller -s, -	<i>производитель, изготовитель</i>
die Klientel	<i>клиентура</i>
nach und nach	<i>постепенно, мало-помалу</i>
Singles	<i>одинокий, неженатый; незамужняя женщина</i>
der Umzug -(e)s, Umzüge	<i>переезд</i>

### **I. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen aus dem Deutschen ins Russische.**

Die Lebensumstände, in den vergangenen Jahrzehnten, ein Wohntrend, nach und nach, Würfelhäuser, trendbewusste und junge Klientel, sich ständig im Wandel befinden, zur Verfügung haben, in [im] Hinblick auf die Größe, die Anpassungsfähigkeit, das Fertighaus, das Flachdach, die Niedrigenergiehäuser.

### **II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.**

*Unsere Gesellschaft ist in den vergangenen Jahrzehnten flexibler und dynamischer geworden, Lebensumstände ändern sich schnell. Dieser Entwicklung passt sich auch unsere Wohnsituation an: Ein modulares Haus wächst mit der Familie und ist mobil.*



Die sogenannten Mobile Homes sind ein Wohntrend, der bislang hauptsächlich in den USA beliebt war. Nach und nach fassen die kleinen Würfelhäuser jedoch auch in Deutschland Fuß. Die Zielgruppe für das neue, mobile Wohnen ist vor allem eine trendbewusste, junge und beruflich wie privat flexible Klientel. Ein modulares Haus ist die Antwort der Architekten auf eine dynamische Gesellschaft, die sich ständig im Wandel befindet. Während sich ein einzelnes Würfelhaus für Singles

eignet, können Paare und Familien unkompliziert ein zweites Modul ergänzen.

Dabei lassen sich die Grundrisse frei gestalten. Wer auf einem kleinen Grundstück baut, kann sein Haus nach oben wachsen lassen, wer mehr Platz zur Verfügung hat, kann die

neuen Module auch an der Seite anbauen. Ein modulares Haus glänzt vor allem durch seine Anpassungsfähigkeit – nicht nur im Hinblick auf die Größe. Auch ein Umzug ist kein Problem: Die Module können abmontiert, per Tieflader transportiert und jederzeit auf einem neuen Grundstück mit neuem Fundament wieder aufgebaut werden – vorausgesetzt natürlich, der Bauherr hat eine Baugenehmigung.

Option, Loftcube oder Smarthouse heißen die modernen und designorientierten modularen Häuser, die derzeit von einigen Fertighausherstellern angeboten werden. Die Basismodelle sind dabei oft nicht viel mehr als mobile Ein-Zimmer-Wohnungen mit nur wenig Platz – etwa beim Smarthouse, dessen kleinste Version gerade einmal zwischen 24 und 29 m<sup>2</sup> Wohnfläche bietet. Dennoch liegen die Preise für Modelle dieser Art häufig schon bei rund 45.000 Euro, für Ausbaustufen ab 60 oder 70 m<sup>2</sup> müssen flexible Häuslebauern teilweise über 100.000 Euro aufbringen.

Bei den Baumaterialien dominiert nach wie vor Holz, allerdings gibt es inzwischen auch modulare Häuser aus anderen Materialien wie Aluminium. Viele Modelle haben den Energiestandard von Niedrigenergiehäusern.

Noch gibt es nicht besonders viele Anbieter modularer Häuser. Dennoch hat es das Wohnmodell schon zu einiger medialer Aufmerksamkeit gebracht. Populär ist beispielsweise der von Designer Werner Aisslinger im Jahr 2003 entworfene Loft Cube, ein mobiler Wohnwürfel mit 39 m<sup>2</sup> Wohnfläche, der bei Bedarf nicht nur auf jedem beliebigen Baugrundstück, sondern auch auf Flachdächern aufgestellt werden kann. Heute steht der Loft Cube im Skulpturenpark des Hauses am Waldsee in Berlin. *Autor: Michael Gneuss*

*III. Sind die Aussagen richtig oder falsch? Korrigieren Sie die falschen Aussagen.*

	r	f
1. Die modularen Häuser sind ein Wohntrend, der dennoch zuerst hauptsächlich in den USA und in Frankreich populär war.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Das Würfelhaus eignet vor allem für Singles und auch die verheirateten Paare können wohl wohnen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Ein modulares Haus kann man nur nach oben errichten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Modulare Häuser werden vorwiegend aus den Baumaterialien wie Holz, Beton, Aluminium und Stahl gebaut.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Die modularen Häuser können abmontiert, transportiert und jederzeit auf einem neuen Grundstück wieder aufgebaut werden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Der von Designer Werner Aisslinger entworfene Loft Cube steht heute im Skulpturenpark in der Hauptstadt von Deutschland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*IV. Ergänzen Sie die Sätze mit den unten angegebenen Wörtern und übersetzen Sie sie ins Russische.*

1. Wenn schnell Wohnraum geschaffen werden soll, bietet (*изготовитель*) mit der (*надёжной*) Stahlskelettbauweise eine Alternative zum (*традиционному*) Bauen. 2. Die kurze (*срок строительства*), die hohe (*гибкость*) in der Nutzung und die Anpassungsfähigkeit an künftige (*требованиям*) machen diese Bauweise besonders

(экономичным). 3. Energieeffizienz, Detailqualität, Schnelligkeit und Wirtschaftlichkeit sind (результат) kontinuierlicher (совершенствования) der industriellen Raummodulfertigung. 4. (Демонтаж) und (расширение) sind mit dieser Bauweise (дешевле) und schneller (возможно), als mit jedem anderen Bausystem. 5. Modulares Baukonzept bietet eine einzigartige (решение), die die Vorteile von Bauen und Mieten zusammenbringt. 6. Modulbau ermöglicht selbst eine Erweiterung, (надстройку) bis hin zu einer (частичного) oder kompletten (перемещение) der Raumzellen. 7. Die zusätzlichen Einzelteile des modularen Hauses werden auch (дешеве) und seriell gefertigt.

---

*Flexibilität, Weiterentwicklung, Erweiterung, Bauzeit, Lösung, möglich, Abbau, das Ergebnis, wirtschaftlich, preiswerter, teilweisen, Aufstockung, kostengünstig, Anforderungen, Umsetzung, konventionellen, der Hersteller, bewährten.*

**V. Finden Sie für die unterstrichenen Wörter Synonyme, die am Sinn der Sätze nichts ändern:**

1. In einer Zeit, in der Wohnraum in den Innenstädten immer knapper wird, die Mobilität rasant zunimmt, schlägt das modulare Haus eine Antwort auf eine dynamische Entwicklung der Gesellschaft vor. 2. Auf einem wenigen Platz wird einen flexibel nutzbaren Raum entwickelt, der sich mit Hilfe von mobilen Möbelstücken von den Bewohnern ganz individuell bespielen lässt. 3. Die Basis bilden individuell je nach Nutzungsanforderung kombinierbare Modultypen. 4. Die Raumzellen kann man am Ende ihrer langen Nutzungszeit leicht demontieren, umsetzen oder zu nahezu 100 % recyceln.

---

*Stadtzentren, Bedarf, ansteigt, bietet, persönlich, Grundstück, Dauer, sehr schnell, universell, abbauen, mittels, einrichten, persönlich.*

**VI. Formen Sie die Sätze um. Bilden Sie aus zwei Sätzen einen Kausalsatz.**

1. Die Studenten in Fachrichtung „Innenarchitekt“ studieren Deutsch sehr fleißig. Sie möchten an den Vorlesungen von berühmten deutschen Architekten teilnehmen (*weil*). 2. Die Bauteile des modularen Hauses werden leicht abmontiert. Sie können jederzeit auf einem neuen Grundstück wieder aufgebaut werden (*da*). 3. Die Preise halten für die meisten Modelle häufig hoch. Noch gibt es nicht besonders viele Anbieter modularer Häuser (*weil*). 4. Herr Braun wohnt in einem modularen Haus. Er muss wegen seiner Arbeit sehr oft umziehen (*weil*). 5. Meine Eltern haben ein kleines Grundstück gekauft. Sie werden ein modulares Haus bauen (*da*).



## Wohnen im Würfel — Quadratisch, praktisch, eng

### benannt or benennen

zu [auf] Besuch gehen [kommen]

der Eingang,-(e)s, ..gänge

Klappen

die Klimaanlage

### sich (D.) leisten (können)

die Stelzen, Pl.

das Studentenwerk

именованный, назван

— идти [приходить] в гости

вход (в здание)

открывать, поднимать, откидывать (крышку)

кондиционер

(быть в состоянии) позволить себе что-л.

ходули, опора

организации взаимопомощи студентов

I. **Übersetzen Sie** die folgenden Wortverbindungen aus dem Deutschen ins Russische.

**Beachten Sie dabei die kursiv gedruckten Präpositionen.**

Auf sechs Quadratmetern, *zum* Wohnen, *in* hoher Qualität, *trotz* des großen Angebots, *im* Auftrag des Studentenwerks, *in* der Innenstadt, *für* kurze Zeit, *aus* Aluminium, *in* alle vier Himmelsrichtungen gehen, *von* einem Ort *zum* anderen Ort transportieren, *von* außen, *für* vier Personen, *innerhalb* des Minihauses, *zu* Besuch kommen.

II. **Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.**



Man kann es sich kaum vorstellen: In München wohnen, arbeiten, essen, kochen, duschen und schlafen Studenten auf sechs Quadratmetern. Ein Architektenteam entwickelte einen Würfel zum Wohnen. Er hat bloß eine Länge, Höhe und Breite von 2,65 Meter. Trotzdem enthält er alles, was man braucht – und das in hoher Qualität.

Es ist jedes Jahr das Gleiche: Tausende junger Studenten suchen in München ein Zimmer. Trotz des großen Angebots vom Studentenwerk fehlen jedes Jahr etwa 2500 Plätze. Es gibt auch private Zimmer, aber die sind sehr teuer und die meisten Studenten können sich das nicht leisten.

So entwickelten die Architekten Horden Cherry Lee, Lydia Haack und John Höpfner im Auftrag des Studentenwerks ein mobiles und transportfähiges Minihaus, damit freie Grundstücke in der Innenstadt für kurze Zeit genutzt werden können. Denn Grundstücke sind in München teuer, zu teuer für das Studentenwerk.

Das Minihaus steht auf Stelzen, d.h. es hat Beine wie ein Stuhl, und es ist aus Aluminium, also sehr leicht. Mit einem Lastwagen kann es bequem von einem Ort zum anderen transportiert werden. So kann es immer da sein, wo ein freies Grundstück ist. Seine vier Fenster gehen in alle vier Himmelsrichtungen, sodass der Wohnwürfel hell ist.

Obwohl der Würfel von außen sehr klein ist, sieht er groß aus, wenn man in ihm steht – und er hat alles, was man braucht: Heizung, Klimaanlage, Dusche, Kochstelle, Internetanschluss, Fernseher und sogar eine Stereoanlage. Und wie passt das alles auf sechs

Quadratmeter? Die Möbel sind alle flexibel. Der Eingang ist zugleich die Dusche, den Tisch kann man klappen und schon hat man ein Bettenlager für vier Personen. Praktisch, denn so können Freunde problemlos zu Besuch kommen. Die Miete pro Monat ist nur 150 Euro.

Im „O<sup>2</sup> Village“ – benannt nach dem Sponsor O<sup>2</sup> - stehen heute sieben Wohnwürfel in einer der schönsten Lagen Münchens: direkt am Englischen Garten.

III. Ordnen Sie zu. Finden Sie Synonyme.

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. die Mobilität  | a) das Landstück          |
| 2. das Grundstück | b) die Transportfähigkeit |
| 3. die Miete      | c) das Angebot            |
| 4. die Innenstadt | d) der Studierende        |
| 5. der Vorschlag  | e) das Stadtzentrum       |
| 6. der Student    | f) die Pacht              |
|                   | g) der Eingang            |

IV. Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Wörtern und übersetzen Sie sie ins Russische.

1. Das Minihaus ist ein (*изменяющаяся*) nutzbarer Wohnraum, der mittels (*универсальных в применении*) Möbelstücke auf die individuellen (*пожелания*) der Bewohner eingeht und je nach (*потребности*) als Schlaf-, Wohn- oder Arbeitszimmer genutzt werden kann. 2. Die Architekten entwickelten eine (*современное*) und (*новаторское*) (*решение*), bei der minimaler Wohnraum mit maximalem Komfort und hoher Flexibilität (*сочетается*) wird.

---

*Wünsche, Bedarf, variabel, kombiniert, zeitgemäße, flexibler, Lösung, innovative.*

V. Wie gut ist Ihr Gedächtnis? Ergänzen Sie die Fragepronomen und beantworten Sie diese Fragen. (*Wie viel, Womit, Wie, Wer, Welche, Wo, Was*)

1. \_\_\_\_\_ entwickelte ein mobiles und transportfähiges Minihaus?
2. \_\_\_\_\_ Quadratmeter hat das Minihaus?
3. \_\_\_\_\_ stehen sieben gebaute Wohnwürfel heute?
4. \_\_\_\_\_ kostet eine Miete pro Monat?
5. \_\_\_\_\_ kann ein Minihaus von einem Ort zum anderen transportiert werden?
6. \_\_\_\_\_ elektrische Haushaltsgeräte und Technik gibt es in einem Minihaus?
7. \_\_\_\_\_ funktioniert das ganze Möbel?

VI. Würden Sie gern in einen Wohnwürfel einziehen? Warum (nicht)?

## Wolkenkratzer des Jahres

die Belastung	<i>загрязнение; нарушение (природной среды)</i>
belegen	<i>занимать, закреплять, оставлять (за, за собой)</i>
bestechen	<i>подкупать, располагать (к себе)</i>
bewachsen	<i>покрывать (землю; о растениях)</i>
eindrucksvoll	<i>выразительный, внушительный; впечатляющий</i>
einzigartig	<i>единственный в своём роде; ни с чем не сравнимый, неповторимый</i>
extern	<i>внешний</i>
feststellen	<i>устанавливать, определять; констатировать</i>
<b>das Glanzstück</b>	<i>"звезда" экспозиции</i>
glitzern	<i>блестеть, сверкать</i>
hingegen	<i>против, вопреки</i>
markant	<i>выдающийся; яркий, примечательный; характерный</i>
der Meilenstein	<i>вежа, рубеж; столб, указывающий расстояние</i>
mitten im Herzen	<i>в самом сердце</i>
die Raute	<i>ромб (расположенный на острие угла)</i>
renommiert	<i>известный, пользующийся хорошей репутацией</i>
<b>die Skyline</b> ['skaelaen], -s	<i>горизонт; силуэт (города)</i>
umspinnen	<i>обвивать, обматывать</i>
<b>überzeugen</b> (von D.)	<i>убеждать кого-либо в чём-либо</i>
das Tragwerk	<i>опорная конструкция, несущая конструкция</i>
verleihen D.	<i>придавать (что-л.) (напр. блеск) (кому-л., чему-л.)</i>
vielmehr	<i>скорее, напротив (того), более того</i>
<b>zusammenschließen, sich</b>	<i>соединяться, объединяться; смыкаться</i>

### I. Geben Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter an.

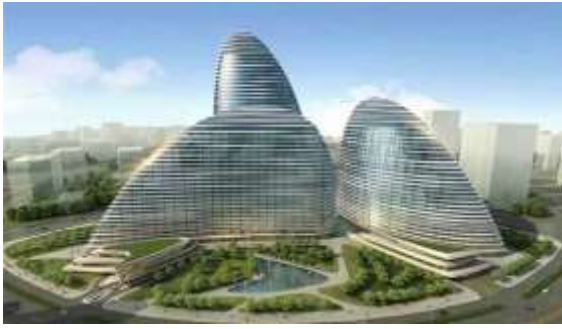
Der renommierteste Architekturpreis, das Gebäudeensemble, drei eindrucksvolle Wolkenkratzer, internationales Expertengremium, das markante Design, die weichen und fließenden Formen, das Glanzstück, einzigartige "Grüne" Architektur, im Bereich Nachhaltiges Bauen, verschiedene Pflanzenarten, das externe Stahltragwerk, extravagantes Rautendesign, das charakteristische Aussehen, die imposante Kuppel, grüne Oase.

### II. Übersetzen Sie die Wortverbindungen mit Partizip I, II als Attribut und mit der Konstruktion „zu + Partizip I“.

Festgestellte Gewinner, durch herausragende Energieeffizienz, das entworfene Großprojekt, die zu regulierende Temperatur, das zweitplatzierte Projekt, verringernde Belastung, der so genannte "Wolken Garten", aus den dargestellten Wolkenkratzern, dank dem herausragenden Wohnprojekt, dabei zu erfüllende Aufgaben, die nominierten Architekten.

### III. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.

Der Gewinner des weltweit renommiertesten Architekturpreises für Wolkenkratzer, dem Emporis Skyscraper Award, steht fest: Das Gebäudeensemble Wangjing SOHO in Peking wurde von einem internationalen Expertengremium aus über 300 Wolkenkratzern ausgewählt, die über eine Höhe von mindestens 100 Meter verfügen.



Gewinner Wangjing SOHO, bestehend aus drei eindrucksvollen Wolkenkratzern mit einer Höhe von jeweils 118, 127 und 200 Metern, überzeugte die Jury insbesondere durch seine herausragende Energieeffizienz sowie das markante Design, das dem Komplex eine natürliche und organische Dynamik verleiht. Die weichen und fließenden Formen machen das von

Zaha Hadid entworfene Großprojekt zu einem Glanzstück der Pekinger Skyline.

Das zweitplatzierte Projekt Bosco Verticale ("Vertikaler Wald") hingegen besticht durch seine einzigartige "Grüne" Architektur, die einen Meilenstein im Bereich Nachhaltiges Bauen darstellt. Die Fassade und Balkons der zwei von Boeri Studio entworfenen Türme sind mit über 700 Bäumen und 90 verschiedenen Pflanzenarten bewachsen. Diese verringern die Belastungen durch Smog und Lärm, während sie gleichzeitig Sauerstoff produzieren und die Temperatur im Inneren der 105 und 78 Meter hohen Türme regulieren.



Auf den dritten Platz wählte die Jury Tour D2 in Courbevoie. Seine elegante Form wird vor allem durch das externe Stahltragwerk definiert, das den ovalen 171-Meter-Turm in voller Höhe umspannt: Das extravagante Rautendesign verleiht dem Wolkenkratzer sein charakteristisches Aussehen und lässt die Fassade im Sonnenlicht glitzern wie einen Diamanten. Auf dem Dach schließt sich das Stahlnetz über dem so genannten "Cloud Garden" ("Wolken Garten"), einer 500 m<sup>2</sup> großen grünen Oase mitten im Herzen des Business Centers, zu einer imposanten Kuppel zusammen.

Höhenrekorde spielen für die Auswahl der Sieger im Übrigen kaum eine Rolle. Anstatt dem Prinzip "Größer, Höher, Weiter" zu folgen, legt die Jury vielmehr Wert auf andere Qualitäten: "Die Ergebnisse der letzten Jahren zeigen deutlich, dass Kriterien wie Nachhaltigkeit, Effizienz und ein kluges Design eine wesentlich wichtigere Rolle spielen als die Errichtung immer neuer Superlative", so denkt Daniel Schuldt, Geschäftsführer der Emporis GmbH.

**Über den Award.** Der Emporis Skyscraper Award wird seit 2000 verliehen. Die Jury bilden Architektexperten aus aller Welt, die die nominierten Wolkenkratzer nach funktionalen, designbezogenen und technischen Kriterien bewerten.

#### *IV. Finden Sie richtige Äquivalente.*

- |               |  |
|---------------|--|
| 1. darstellen | a) уменьшать, сокращать, снижать       |
| 2. definieren | b) распоряжаться, располагать (чем-л.) |
| 3. verringern | c) называть, звать; давать имя         |





### Von der Natur lernen

die Anregung =, -en  
 der Baumstamm **-(e)s, ..stämme**  
 die **Blüte** =, -n  
**bestäuben**  
 das Gelenk -(e)s, -e  
 das **Gerüst** -es, -e  
 die **Hülle** =, -n  
 die Lamelle , -n  
 die Luftblase =, -n  
 der Pollen -s, =  
 schattig  
 das Stahlseil **-(e)s, -e**  
 starr  
 die **Übereinstimmung** =, -en  
**überspannen**  
**übertragen (übertrug, hat übertragen)**  
 das Vorbild **-(e)s, -er**  
 sich zusammenschieben

*побуждение, толчок, импульс*  
*ствол дерева*  
*цветок; цветение; расцвет*  
*опылять*  
*шарнир; сочленение*  
*каркас; леса*  
*оболочка*  
*пластин(к)а; ламель*  
*воздушный пузырь*  
*пыльца*  
*тенистый*  
*стальной трос, стальной канат*  
*твёрдый; жёсткий*  
*соответствие*  
*обтягивать, затягивать, покрывать*  
*переносить*  
*пример, образец, прототип*  
*сдвигаться (вместе)*

#### *1. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.*

Tiere und Pflanzen sind Vorbilder für viele **technische** Erfindungen der Menschen! **Dafür gibt es** einen besonderen Begriff: Bionik. Das aktuelle Forschungsgebiet Bionik (Biologie und Technik) **beschäftigt sich mit der Natur als Ideengeberin für die Technik und findet in allen Gebieten überraschende Übereinstimmungen und Anregungen für die Weiterentwicklung.** Die Architekturbionik als ein Teilgebiet der Bionik untersucht alle biologischen Aspekte in der Tier- und Pflanzenwelt, die in Architektur, Raum, **Konstruktion, Statik, Material und Gestaltung, aber auch in städtebaulichen, soziologischen und gesellschaftlichen Zusammenhängen** ihre Entsprechung finden. Hier einige Beispiele:

*One ocean **heißt dieser Pavillon in Südkorea.** Vorbild war eine Paradiesvogelblume.*



Die Paradiesvogelblume, auch Strelitzie genannt, ist eine **der wenigen Blüten, die von Vögeln bestäubt** wird und deren Gewicht aushalten muss. Wenn der Vogel auf dem Blütenteil landet, **biegt sich dieser nach unten** und der Pollen kann übertragen werden. Die Klappbewegungen dieses Blütenteils laufen ohne jegliche Gelenke ab. Diese besondere Technik haben sich



die Architekten von SOMA genau angeschaut. Ohne Schrauben und Gelenke funktioniert an ihrem Pavillon der Sonnenschutz. Die Lösung war ein besonderes Material: Ein Kunststoff, der auf Sonne reagiert. Wärme und die UV Strahlen bringen die Hülle in

Bewegung: Außen an dem Gebäude liegen senkrecht Lamellen. Je wärmer die Sonne strahlt, desto enger schieben sie sich zusammen. Innen wird es dann ganz allmählich dunkler und schattiger. Die Bewegung der Lamellen sieht fast wie eine Welle im Ozean aus. Das gab dem Ausstellungsgebäude seinen Namen.

**Das ist das Olympiastadion in München.** Vorbild war ein Spinnennetz.



Ein Spinnennetz ist einfach eine geniale Erfindung der Natur! Seine Fäden sind 7x dünner als ein Haar, dehnbar wie ein Gummiband und dabei stärker als Stahlseile.

Wie ein Riesenspinnennetz überspannt das Dach das Olympiastadion in München. Es hängt mit Stahlseilen an 58 Stahl-Masten. Das im Jahre 1972 gebaute Stadion für die olympischen Spiele ist eine Sehenswürdigkeit in München. Frei Otto war einer der Architekten. Er ist

bekannt für seine leichten Konstruktionen nach Vorbildern aus der Natur.

**Dieses Wohnhaus heißt HELIOTROP.** Vorbild war eine Sonnenblume.



Wie das geht? Betrachte ein Feld mit Sonnenblumen. Köpfe und Blätter der Blumen wenden sich immer der Sonne zu. Das kann auch das HELIOTROP.

Die Häuser vom Architekten Rolf Disch nutzen Sonnenenergie, denn davon gibt es genug. Das brachte ihn auch auf die Idee für dieses drehbare, runde Haus.



Starr, wie ein Baumstamm, steht innen das Treppenhaus.

Daran ist außen ein Motor befestigt, der die Stockwerke nach dem Stand der Sonne dreht. Auf der einen Seite ist eine große Glasfläche. Durch die Sonneneinstrahlung wird dort Energie erzeugt. Die Zimmer auf der Rückseite liegen dann im Schatten. Auf dem Dach erzeugt zusätzlich eine Photovoltaikanlage elektrisch Energie. Das HELIOTROP war das erste Gebäude der Welt, das mehr Energie erzeugte als es im Haus verbrauchte.

**II. Schreiben Sie das Verb zu dem Substantiv, das in Klammern steht, in der richtigen Form in die Lücken.**

- 1) Die Bionik \_\_\_\_\_ (das Schöpfen) die Ideen aus der Natur.
- 2) Die Architekturbionik \_\_\_\_\_ (die Erforschung) alle biologischen Aspekte in der Tier- und Pflanzenwelt.
- 3) Die Paradiesvogelblume wird von Vögeln \_\_\_\_\_ (die Bestäubung).
- 4) Der Sonnenschutz am Pavillon \_\_\_\_\_ (der Ablauf) ohne Schrauben und Gelenke\_\_\_\_\_.
- 5) Das Olympiastadion wurde in München \_\_\_\_\_ (der Bau).
- 6) Die Sonnenenergie wird für Stromerzeugung \_\_\_\_\_ (die Nutzung).
- 7) Das HELIOTROP \_\_\_\_\_ (der Verbrauch) weniger Energie als es \_\_\_\_\_ (die Erzeugung).

III. A) Was bedeuten die Nomen-Verb-Verbindungen? Ordnen Sie zu.

- 1) zur Geltung kommen
- 2) Bewunderung hervorrufen
- 3) im Trend liegen
- 4) **zur Verfügung haben**
- 5) eine Rolle spielen

- a) wichtig sein
- b) sich offenbaren
- c) vorhanden sein
- d) aktuell sein
- e) beeindrucken

B) Lesen Sie den folgenden Text. Ergänzen Sie – wo nötig – die Endungen.



Biologisch\_\_\_ Strukturprinzipien aus der Natur liegen heute im Trend und spielen eine wichtig\_\_\_ Rolle in den innovativ\_\_\_ und zukunftsorientiert\_\_\_ Projekten. Der Pavillon aus Carbon, ein Projekt der Studenten aus Stuttgart, soll das Potential der neu\_\_\_ Baumethoden **demonstrieren**. Als **Inspiration für die Form** diente das Nest in einer Luftblase, das sich die **Wasserspinnne (паук-серебрянка) unter Wasser baut**. Anstatt eines Spinnennetzes verwendeten die

Studenten jedoch ein Gerüst aus Carbon, das an der Innenseite der Kuppel angebracht wurde, um so das Pavillon aus Carbon zu erstellen.

Das Ergebnis ist ein leicht\_\_\_ Gerüst, das nicht nur stabil\_\_\_, sondern auch in Bezug auf die Materialien sehr effizient\_\_\_ ist. Das Design des Pavillons beeindruckt aber nicht nur am Tag. In der Nacht wird es auch effektiv\_\_\_ beleuchtet. Dadurch kommt nicht nur die Kuppelform wunderbar\_\_\_ zur Geltung, sondern auch das Carbon-Gerüst, das Spinnennetz imitieren soll, wird toll betont. Im Innenbereich sind sogar Sitzplätze vorhanden, die stufenförmig\_\_\_ angeordnet sind. Auf diese Weise macht sich der Pavillon aus Carbon sogar als Amphitheater sehr gut.

IV. Können Sie diese berühmten Gebäude benennen? Was hat als Grundlage für die Form von diesen Gebäuden gedient? Ordnen Sie zu.



1.

a. die Molluskenschale

b. das Kristallgitter



4.



2.

c. das Wassertröpfchen

d. die Lotosblume



5.



3.

e. das Vogelnest

f. der Oberschenkelknochen



6.



### **Baumhäuser**

autark	<i>независимый; автономный</i>
divers	<i>различный, разный</i>
die Douglasie =, -n	<i>псевдотсуга, дугласия (хвойное дерево)</i>
fungieren <i>a/s</i>	<i>действовать, функционировать в кач. к/чего-л.</i>
hinaufklettern	<i>лезть вверх, взбираться (наверх)</i>
die <b>Lärche</b> =, -n	<i>лиственница</i>
die Lodge [ <i>lɔdʒ</i> ], der Lodge, Plural: die Lodges	<i>домик; сторожка</i>
opfern	<i>пожертвовать (чем-л.)</i>
der Pfadfinder -s, =	<i>бойскаут</i>
<b>der Rückzug</b> -(e)s, ..züge	<i>отступление, отход; уединение</i>
samt	<i>вместе с</i>
<b>die Stahlstütze</b> =, -n	<i>стальная колонна; стальная опора</i>
die Veranlagung =, -en	<i>склонность, предрасположенность</i>
das Versteck -(e)s, -e	<i>убежище, укрытое место; тайник</i>
der Wipfel -s, =	<i>вершина, верхушка, макушка (деревя)</i>

#### ***1. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.***

Es ist wohl der Traum jedes Kindes, ein Baumhaus zu bauen. Möglichst hoch oben in einem großen Wipfel einen Rückzugsort zu haben, mit Freunden hinaufzuklettern – dafür haben schon manche Kinder (und auch Eltern) ihre Freizeit geopfert. Aber auch in der Erwachsenenwelt sind Baumhäuser hoch im Kurs. Statt in einem Hotelzimmer kann man bereits in mehreren Ländern in Baumhäusern, Lodges oder ähnlichen Konstruktionen die Nacht verbringen. Manche davon sind verhältnismäßig luxuriös ausgestattet, mit WC, Dusche und Kochgelegenheit.

Wahrscheinlich hängt diese Sehnsucht nach einem Baumhaus mit archetypischen Veranlagungen des Menschen nach Schutz vor wilden Tieren aus der Zeit der Jäger und Sammler zusammen. Während Kinder ihre Verstecke mit ein paar Brettern, Nägeln, Schnüren und eher improvisiert basteln, werden Baumhäuser für heute schon fast industriell angeboten. Alle gängigen Methoden der Konstruktion, des Massiv- und vor allem des Leichtbaus kommen zur Anwendung.



Ein ganz schön großes „Baumhaus“ ist die Unterkunft der Pfadfinder Jamboree (= Großlager der Pfadfinder) im Summit Bechtel Reservat in den USA. 38 Meter hoch, wird die Architektur – entworfen vom Büro Mithun – von Corten-Stahlstützen getragen. Besucher können auf den diversen Plattformen im Inneren und im Außenraum bis zu den Wipfeln hinaufsteigen und so den Wald von unten bis oben erkunden. Durch ein

innovatives System einer 6.450-Watt-Fotovoltaikanlage, zwei 4.000 Watt Windturbinen und einem Wasserbecken samt Abwasserreinigungsanlage ist der Bau völlig autark und netzunabhängig. Nebenbei fungiert das Baumhaus als Klassenraum um Besucher in nachhaltige Strategien einzuführen und ein Bewusstsein für unsere Ressourcen zu schaffen.

**II. Übersetzen Sie die Wortverbindungen ins Deutsche.**

Иметь место уединения, жертвовать своим свободным временем, строить убежище, находить применение, быть независимым, мечта каждого ребенка, быть популярным, во взрослом мире, возможность готовить пищу, взбираться до верхушек деревьев.

**III. Ordnen Sie zu. Finden Sie Synonyme.**

A	1) ähnlich	a) anhaltend	▶ различный
	2) gängig	b) verschieden	▶ относительный
	3) verhältnismäßig	c) unabhängig	▶ стойкий; длительный
	4) divers	d) gleichartig	▶ независимый
	5) autark	e) gebräuchlich	▶ подобный
	6) nachhaltig	f) relativ	▶ употребительный
B	1) ausstatten	a) dienen	▶ разведывать
	2) erkunden	b) hinaufsteigen	▶ мастерить
	3) fungieren	c) hervorbringen	▶ служить в качестве чего-л.
	4) basteln	d) ausrüsten	▶ оборудовать
	5) schaffen	e) erforschen	▶ создавать
	6) klettern	f) tüfteln	▶ взбираться

**IV. Schreiben Sie das Adjektiv, das in Klammern steht, in der richtigen Form.**

Viele Menschen hätten sich gerne ein (*eigen*)\_\_\_ Baumhaus bauen lassen. Die (*klein*)\_\_\_ Baumhäuser zum Spielen für die Kinder können (*erfahren*)\_\_\_ Hobbyhandwerker selber bauen. Was aber wird benötigt, um ein (*groß*)\_\_\_ Baumhaus zu bauen?

(*Groß*)\_\_\_ Baumhäuser können von einem Baum getragen werden. Das funktioniert zwar bei den (*gigantisch*)\_\_\_ Baumriesen im Amazonas oder in Kanada, in den meisten (*privat*)\_\_\_ Gärten sind solche (*groß*)\_\_\_, (*stabil*)\_\_\_ Bäume aber nicht zu finden.



Dieser Tatbestand ist allerdings kein Ausschlusskriterium für ein (*eigen*)\_\_\_ Baumhaus. Denn üblicherweise wird bei (*groß*)\_\_\_ Häusern eine Stützkonstruktion gebaut, die das Haus stabilisiert und trägt. Für ein (*schön*)\_\_\_ Baumhaus sollte der Baum eine (*ausgewachsen*)\_\_\_ Baumkrone aufweisen, die das Haus mit ausreichend Laub umgibt. (*Leicht*)\_\_\_, (*witterungsbeständig*)\_\_\_ und (*stabil*)\_\_\_ Hölzer werden für den Hausbau verwendet. Die (*beliebt*)\_\_\_ Holzarten sind Douglasie und Lärche. Für die Unterkonstruktion werden üblicherweise Edelstahlprofile verwendet. Für den Bau in (*luftig*)\_\_\_ Höhe müssen möglicherweise Fachleute hinzugezogen werden, die auf die Montage in (*extrem*)\_\_\_ Höhe spezialisiert.



## Grüne Architektur

die Annahme =, -n	<i>предположение, гипотеза</i>
aufgreifen ( <i>griff auf, hat aufgegriffen</i> )	<i>подхватывать (в т.ч. перен.)</i>
das Auflager -s, =	<i>опора</i>
die Ausfachung	<i>решётка фермы; заполнение каркаса</i>
auskragend	<i>консольный; выступающий</i>
beherbergen	<i>иметь, содержать</i>
das Geschoss	<i>этаж</i>
der Hitzestau	<i>аккумуляция тепла; застой тепла</i>
die Referenz =, -en	<i>ссылка (на что-л.)</i>
der Trog <b>-(e)s, Tröge</b>	<i>лоток; ванна; бак; резервуар</i>
wuchern	<i>(буйно) разрастаться</i>
zutreffen ( <i>traf zu, hat zutreffen</i> ) ( <b>für A , auf A</b> )	<i>относиться (к кому/чему-л.), касаться (кого/чего-л.)</i>

### I. Ergänzen Sie die Sätze mit den unten angegebenen Wörtern.

Die grüne Architektur, oder die so genannte nachhaltige (*метод строительства*), hat als Hauptziel die natürlichen Ressourcen zu gebrauchen, ohne dass es der Natur schadet. Die grüne Architektur ist aus (*природных материалов*), mit großen (*окнами*) gebaut, so dass (*достаточно*) Licht ins Haus kommt. Fotovoltaisches System und (*солнечные батареи*) produzieren Energie. Die Hausstruktur (*напоминает*) an eine kleine (*остров*), wo eine ruhige Atmosphäre herrscht. Einige von den Baumaterialien sind (*повторного использования*). System für Regenwasserrecycling stellt dem Haushalt Wasser zur Verfügung. Durch kluge architektonische Lösungen werden Häuser geheizt und gekühlt. Das nachhaltige Hausdesign (*соединяет*) umweltfreundliches Design mit moderner Technologie. Das Dach vom Haus, sehr oft bepflanzt, hat normalerweise die bestmögliche Dichtung und (*защищает*) vor der Feuchte und dem (*шума*). Gute (*вентиляция*) erhöht den Wohlfühlfaktor im Haus. Die grüne Architektur zeichnet sich durch ihren unvergesslichen modernen Look ab. Es ist wirklich das Design der Zukunft.

Belüftung • verbindet • wiederverwendbar • Bauweise • natürlichen Materialien • schützt • Solarbatterien • Insel • erinnert • Lärm • Fenstern • reichlich

### II. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text „Das grüne Hotel“.



Wenn Architekten, die bereits dafür bekannt sind, soziale Niedrigpreisarchitektur, grüne Architektur, Bambusarchitektur und vor allem nachhaltige Architektur zu gestalten, ein Hotel entwerfen – dann entsteht bestimmt etwas Besonderes. Diese Annahme trifft auf das Atlas Hoi An Hotel der vietnamesischen Vo Trong Nghia architects voll zu.

Grüne Kaskaden von Kletterpflanzen wuchern aus Betontrögen, welche die Planer in die Sandsteinwände des Hotelbaus in der historischen Stadt Hoi An integriert haben und erwecken Erinnerungen an die hängenden Gärten der Semiramis im einstigen Babylon.

Das Atlas Hoi An Hotel steht auf einem unregelmäßig geformten Grundstück in der Altstadt. Insgesamt vier Baukörper beherbergen auf fünf Geschossen 48 Zimmer, von allen Räumen aus hat der Gast einen Blick auf und durch die Grünfassade, sowohl vom Schlafzimmer wie auch von den Badezimmern der Suiten aus. Aufgrund der Komplexität der Anlage sind die einzelnen Zimmer zwar kürzer als übliche Hotelzimmer, dafür aber breiter.

Die Mauern der Außenwände sind aus lokal geförderten Sandsteinblöcken, sie sitzen als Ausfachungen zwischen den sichtbar gelassenen Stahlbetondecken. Diese



Geschossplatten dienen auch als Auflager für die leicht auskragenden Pflanzentröge. Der grüne Vorhang ermöglicht einerseits eine Beschattung der dahinterliegenden Korridore und andererseits lässt er auch die Luft zirkulieren, als natürliche Ventilation sozusagen. Durch die Perforationen der im Muster verlegten Sandsteine, dringt Tageslicht durch die Wände, ohne einen übermäßigen Hitzestau zu

verursachen. Der Gebrauch von Klimaanlage wird so reduziert. Außerdem ist bereits wissenschaftlich bewiesen, dass Pflanzen und Grüninseln die Umgebungstemperatur senken und das Mikroklima günstig beeinflussen.

Die Vo Trong Nghia Architekten sind für ihren innovativen Gebrauch von Pflanzen und Natur in ihren architektonischen Projekten bekannt. Bei diesem Hotel wollten sie aber auch die Tradition der abgeschlossenen, versteckten Höfe, die in der Stadt üblich sind, aufgreifen. Deshalb sind drei der vier Baukörper in einem spitzen Winkel zueinander gesetzt – groß genug, um in dem so geschaffenen Hof ein großzügiges Schwimmbecken unterbringen zu können. Hier bieten die Pflanzen Schutz und Schatten für die sonnenbadenden Gäste. Der vierte Baukörper schiebt sich zwischen eine Reihe, bereits existierender Bauten hinein. Mehrere kleinere Höfe besetzen die restlichen Freiflächen. Die Erdgeschossenebenen aller Volumina sind auf Betonsäulen von der Oberfläche abgehoben, um eine offene und deutlich lesbare Zone, die all die Höfe und den Eingangsbereich verbindet, zu schaffen. Diese Zone auf der Erdgeschossenebene enthält Funktionen wie Restaurant, SPA, Gymnastikräume – alle sind zum Pool in der Mitte hin geöffnet. So wird mit einer räumlichen Qualität die Dynamik des Hotels betont und auch eine Referenz auf den Charme der Altstadt erzielt.

### ***/// Übersetzen Sie die Wortverbindungen.***

Nachhaltige Architektur, offene und deutlich lesbare Zone, ein großzügiges Schwimmbecken, existierende Bauten, die sonnenbadenden Gäste, der spitze Winkel, ein innovativer Gebrauch, der übermäßige Hitzestau, die hängenden Gärten, soziale Niedrigpreisarchitektur.

IV. Kreuzen Sie an: richtig oder falsch?

	<i>richtig</i>	<i>falsch</i>
1. Das Atlas Hoi An Hotel befindet sich in Vietnam.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. <b>Das Atlas Hoi An Hotel steht auf einem unregelmäßig geformten Grundstück in der Neustadt.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Kletterpflanzen wuchern aus Fenstern.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. <b>Der Hotelkomplex besteht aus vier Baukörpern.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. <b>Der grüne Vorhang lässt die Luft zirkulieren.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. <b>Die Pflanzen erhöhen die Umgebungstemperatur.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. <b>Die Pflanzen bieten Schutz und Schatten für die sonnenbadenden Gäste.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Mehrere kleinere Höfe besetzen die restlichen Freiflächen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. <b>Die Zone auf der Erdgeschosebene enthält Funktionen wie Restaurant, SPA, Gymnastikräume.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Die Architekten wollten bei diesem Hotel von der Tradition <b>der abgeschlossenen, versteckten Höfe abweichen.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

V. Setzen Sie das passende Modalverb in **der richtigen Form in die Lücke ein.**

- 1) Wir \_\_\_\_\_ unsere Wohnung renovieren. Sie sieht nicht modern aus.
- 2) **Das Hausdach fließt. Man \_\_\_\_\_ es neu decken.**
- 3) Du \_\_\_\_\_ Elektroleitung nicht verlegen, du bist doch dazu nicht qualifiziert.
- 4) \_\_\_\_\_ ich zuerst die **Decke weiß** oder die **Wände tapezieren**?
- 5) Ich warte auf einen Elektriker. Er \_\_\_\_\_ den neuen Elektroherd installieren.
- 6) **Tagsüber \_\_\_\_\_ man Renovierungsarbeiten ausführen. In der Nacht sind die verboten.**
- 7) Ich \_\_\_\_\_ den Loftstil und meine Eltern \_\_\_\_\_ den Landhausstil.
- 8) Heute ist das Wetter sehr warm. Ich \_\_\_\_\_ die Fenster im Wohnzimmer streichen. Bei schlechtem Wetter \_\_\_\_\_ ich das nicht machen.
- 9) **Der Kundendienst hat uns defekte Möbel ausgeliefert. Wir \_\_\_\_\_ sie austauschen.**
- 10) Diese Wohnungseinrichtung gefällt mir sehr. Hier \_\_\_\_\_ ich mich entspannen.

VI. **Setzen Sie den Text ins Präteritum.**

Herr Kluge will ein Haus bauen. Er muss lange sparen. Auf den Kauf eines **Grundstücks kann er verzichten, denn das hat er schon. Den Bauplan kann er nicht selbst machen. Deshalb beauftragt er einen Architekten. Dieser soll ihm einen Plan für einen Bungalow machen.** Einen Teil der Baukosten kann Herr Kluge selbst finanzieren. Er muss sich noch einen Kredit besorgen. Er muss zu den Banken und zum Notar laufen. – Endlich kann er anfangen.

### *Der Öko-Turm von Sydney*

das Ausrufezeichen -s, =  
 die Eingangshalle =, -n)  
 ernten  
 die Hommage =, -n [ɔ'ma:ʒ] (franz.)  
 klotzig  
 kostbar  
**die Scheußlichkeiten** pl.

schwingend  
 die Skyline =, -s ['skaɪlaɪn] (engl.)  
**der Solitär** -s, -e (franz.)  
**spektakulär**  
 verpuffen  
 der Vorgeschmack auf A

*восклицательный знак*  
*вестибюль; холл*  
*снискать, заслужить (славу)*  
*почтение; дань уважения; чествование*  
*неуклюжий; грубый*  
*ценный, дорогой*  
*ужасы;*  
*hier: некрасивые (уродливые) сооружения*  
*пульсирующий*  
*силуэт (города)*  
*крупный бриллиант*  
*сенсационный*  
*растратить (впустую)*  
*предвкушение; первое ощущение*

**1. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.**

Der Düsseldorfer Architekt Christoph Ingenhoven hat gemeinsam mit dem australischen Büro Architectus ein Hochhaus in Sydney, Australien geplant – ein Gebäude, das von den australischen Medien viel Lob erntete und schon jetzt als zweites Architektur-Highlight der Stadt nach dem berühmten Opernhaus von Jorn Utzon bezeichnet wird.

1 Bligh, wie das Gebäude nach seiner Lage an der Bligh Street heißt, ist der umweltfreundlichste Skyscraper Australiens. Der Wolkenkratzer wurde 2011 gebaut. Das



30-stöckige elliptische Gebäude verfügt als erstes des Landes über eine doppelschalige Glasfassade und kann aufgrund seiner natürlichen Belüftung sogar im tropischen Klima von Sydney teilweise auf eine Klimaanlage verzichten. Etwas, das bislang unvorstellbar war.

Eine Solaranlage auf dem Dach und ein auf Erdgas basierendes System erzeugen die umweltfreundliche Energie für Kühlung, Heizung und Strom. Ein riesiges Atrium, das sich über alle 30 Geschoße erstreckt und das höchste Australiens ist, lässt die überschüssige erwärmte Luft aus den umliegenden Büros nicht ungenutzt verpuffen, sondern dient als natürliche Wärmeressource für die riesige Eingangshalle. Die Decken der einzelnen Geschoße können thermisch aktiviert und durch zirkulierendes Wasser gekühlt werden.

Wasser ist in Australien im Gegensatz zu Europa bereits ein kostbares Gut. Deshalb wurde in 1 Bligh sogar eine Mini-Kläranlage im Keller installiert, die Wasser in trinkwasserähnlicher Qualität erzeugt und mehr Wasser klären könnte, als im Haus anfällt. 300 Fahrradstellplätze sollen den Mitarbeitern zudem eine energiesparende und gesunde



An- und Abfahrt zur Arbeit ermöglichen. Und damit die körperliche Ästhetik bei Arbeitsbeginn durch die Anfahrt per Fahrrad nicht leidet, wurden 300 Duschplätze eingebaut. Auch der Platz vor dem Gebäude, der frei zugängige erste Stock des Hauses, mehrere Cafés und ein Kindergarten tragen zur Belebung des Standortes bei.

Die gestalterischen und ingenieurtechnischen Mühen zum Bau dieses Hochhauses, das auch für deutsche Verhältnisse zum obersten Standard gehört, haben sich gelohnt: 1 Blich wurde mit der bisher noch nie vergebenen „6 Star World Leadership“-Zertifizierung des australischen Öko-Standards Green Star ausgezeichnet. Dieses Muster an Energieeffizienz und Nachhaltigkeit vermittelt einen Vorgeschmack darauf, wie auch hierzulande künftig Öko-Hochhäuser aussehen könnten. Zumal das Gebäude mit seiner schwingenden Form auch in ästhetischer Hinsicht ein Ausrufezeichen in Sydneys wenig spektakulärer Skyline setzt. Das elegante Gebäude wirkt inmitten all der klotzigen 1960er- und 1970er-Jahre-Scheußlichkeiten in seiner Nachbarschaft wie ein kostbar schimmernder Solitär. In seiner puristischen, unaufgeregten Formensprache ist es gleichzeitig sehr europäisch – eine Hommage an die klassische Moderne.



*11. Kreuzen Sie an: richtig oder falsch?*

	<i>richtig</i>	<i>falsch</i>
1. Das Gebäude heißt nach seiner Lage an der Blich Street.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Eine Solaranlage auf dem Dach erzeugt die umweltfreundliche Energie für Kühlung, Heizung und Strom.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 1 Blich ist das 35-stöckige elliptische Gebäude.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Wasser ist in Australien ein billiges Gut.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Ein riesiges Atrium ist das höchste Australiens.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. In 1 Blich wurde eine Mini-Kläranlage im Keller installiert, die Wasser in trinkwasserähnlicher Qualität erzeugt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Der Wolkenkratzer wird jetzt als zweites Architektur-Highlight der Stadt bezeichnet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Die Decken der einzelnen Geschoße können thermisch aktiviert und durch zirkulierendes Wasser gekühlt werden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. 200 Fahrradstellplätze sollen den Mitarbeitern eine gesunde An- und Abfahrt zur Arbeit ermöglichen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. 1 Blich wurde mit der Zertifizierung des australischen Öko-Standards Green Star ausgezeichnet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Die gestalterischen und ingenieurtechnischen Mühen zum Bau dieses Hochhauses haben sich gelohnt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Das Gebäude wurde von den australischen Medien stark kritisiert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



### III. Ordnen Sie zu.

1. <i>der</i> Wolkenkratzer	a	Anlage zur Gewinnung von Solarstrom
2. <i>die</i> Klimaanlage	b	Arbeitsraum, in dem schriftliche oder verwaltungstechnische Arbeiten eines Betriebes, einer Organisation o. Ä. erledigt werden
3. <i>die</i> Fassade	c	öffentliche Einrichtung zur Betreuung von Kindern im Vorschulalter
4. <i>das</i> Geschoss	d	Anlage zur Klimatisierung von Räumlichkeiten
5. <i>der</i> Keller	e	vordere Außenseite eines Gebäudes
6. <i>der</i> Kindergarten	f	öffentliche Einrichtung zur Betreuung und zur Förderung der Entwicklung von Kindern im Vorschulalter
7. <i>das</i> Büro	g	sehr hohes Hochhaus
8. <i>die</i> Solaranlage	h	teilweise oder ganz unter der Erde liegendes Geschoss eines Gebäudes

### IV. Ergänzen Sie in der richtigen Form.

einsparen • regenerativ • giftig • Auswahl • Raumklima • Schadstoffe • heutzutage • schonen • gesundheitsgefährdend • verstehen • Trinkwasser • gefährlich • Brennstoffe • sparsam • bedeuten

## Ökologisch Wohnen

Was \_\_\_\_\_ (*понимать*) man \_\_\_\_\_ (*сегодня*) unter „ökologisch Wohnen“? Ökologisch Wohnen beginnt schon beim Hausbau mit der \_\_\_\_\_ (*выбор*) der richtigen Heizungsanlage. Neben konventionellen Heizungen, die auf fossile \_\_\_\_\_ (*топливо*) angewiesen sind, kann man sich schließlich auch für umweltschonendere, \_\_\_\_\_ (*регенеративные*) Energievarianten entschließen.

Öko Wohnen beinhaltet genauso den \_\_\_\_\_ (*экономный*) Gebrauch von knappen Ressourcen wie sauberem \_\_\_\_\_ (*питьевая вода*). Auf einfache Weise lassen sich mit angepassten Spülkästen bei der Toilettenspülung, oder entsprechenden Wasserhähnen auch hier Liter von Wasser auf das Jahr \_\_\_\_\_ (*сэкономить*).

Bio Wohnen \_\_\_\_\_ (*означать*) jedoch noch viel mehr. In unseren Möbeln, Teppichen oder Accessoires sind viele \_\_\_\_\_ (*опасные*) Schadstoffe versteckt. \_\_\_\_\_ (*токсичные*) Lösungsmittel können unsere Wohnung geradezu verseuchen. Atemprobleme, Allergien und Probleme wie Kopfschmerzen können so die \_\_\_\_\_ (*опасный для здоровья*) Folge sein. Bio Möbel sind viel sicherer. Denn bei diesen Möbeln wird per Zertifikat gewährleistet, dass sie hundertprozentig frei von gesundheitsgefährdenden \_\_\_\_\_ (*вредные вещества*) sind. Bio Möbel sind generell wesentlich gesünder für das gesamte \_\_\_\_\_ (*микроклимат помещения*) der Wohnung. Wie man sieht, ist ökologisch Wohnen gar nicht so schwer. Es \_\_\_\_\_ (*беречь*) die Umwelt und nebenbei auch noch unser Portemonnaie.

V. Was passt? Ordnen sie zu.

1. Wer im Glashaus sitzt, soll nicht mit Steinen werfen.	a	свалиться кому-либо как снег на голову
2. ein großes Haus führen [machen]	b	проигратся в пух и прах
3. das ganze Haus auf den Kopf stellen	c	Других не суди, на себя погляди.
4. Haus und Hof verspielen	d	Чувствуйте себя как дома!
5. weder Haus noch Hof haben	e	вечный студент
6. ein bemoostes Haus	f	быть рассеянным
7. in seinem Fach zu Hause sein	g	жить на широкую ногу
8. mit seinen Gedanken nicht zu Hause sein	h	перевернуть весь дом вверх дном
9. <b>Tun Sie, als ob Sie zu Hause wären!</b>	i	хорошо знать своё дело
10. [jmdm.] ins Haus schneien	j	не иметь ни кола ни двора

VI. Ordnen Sie zu. Bestimmen Sie die Bedeutung der Redewendungen.

1. Ein Sperling in der Hand ist besser als <b>zehn [als eine Täuβe] auf dem Dach.</b>	a	жить с кем-либо под одной крышей
2. jmdm. aufs Dach steigen	b	Под каждой крышей свои мыши.
3. unter einem Dach wohnen	c	устроить [закончить] какое-л. дело
4. Unter jedem Dach [wohnt/ist] ein Ach.	d	у кого-либо не все дома
5. etw. unter Dach und Fach bringen	e	здать жару [перцу] кому-либо
6. bei jmdm. ist es unterm Dach nicht ganz richtig	f	Лучше синица в руках, чем журавль в небе

VII. Verbinden Sie die Sätze mit „obwohl“, „obgleich“ oder „obschon“.

Der Freizeitpark wurde nicht gebaut, ...

- Er war für dieses Jahr geplant.
- Die Finanzierung war gesichert.
- Der Bauplatz war vorhanden.
- Der Bauauftrag war bereits vergeben worden.
- Die Bürger der Stadt hatten ihn seit Jahren gefordert.
- Die Stadtverwaltung war daran interessiert.

VIII. Ergänzen Sie die Sätze mit „obwohl“.

- Wir möchten ein neues Haus kaufen, .....
- Berta will in eine Wohnung umziehen, .....
- Dieses Bauwerk muss abgerissen werden, .....
- Alle Bauten am Marktplatz werden jetzt renoviert, .....
- Thomas kauft neue Möbel ins Büro, .....
- Wir können die Wohnung nicht nehmen, .....
- Dieses Hochhaus gefällt mir nicht, .....

## **Bambus als Baumaterial**

autark	<i>автономный; независимый</i>
beherbergen	<i>заключать [таить] в себе; иметь, содержать</i>
bestaunen	<i>любоваться (чем-л.), восхищаться</i>
dehnbar	<i>растяжимый; эластичный</i>
die Faser =, -n	<i>волокно</i>
flechten (flocht, hat geflochten)	<i>плести, вязать</i>
fungieren	<i>функционировать; выполнять роль</i>
das Kurrikulum -s, ..la	<i>жизнеописание; краткая биография</i>
die Nachhaltigkeit -, kein Plural	<i>стойкость; долговечность; возобновляемость</i>
der Pfosten -s, =	<i>столб; стержень; опора</i>
reifen	<i>созревать</i>
<b>der Riß, Risses, Risse</b>	<i>трещина</i>
die Spezies; der Spezies, Pl.: die Spezies	<i>вид</i>
verleihen (verlieh, hat verliehen)	<i>придавать</i>
<b>vernünftig</b>	<i>разумный</i>
die Wendeltreppe	<i>винтовая лестница</i>

### ***1. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***

Seit Tausenden von Jahren verwenden Menschen Bambus, um ihren Lebensraum mit Architektur zu gestalten. Die Vorteile der aufrecht wachsenden Pflanze als Material sind eindeutig: **Sie wächst, vermehrt sich rasend schnell und lässt sich mit einem einfachen**



Messer bearbeiten und formen. Bereits vor der Bronze- und Eisenzeit wusste der Mensch, dass die langen Fasern dieser Pflanze, die reich an Siliziumdioxid ist, eine Art pflanzlichen Stahl liefern.

Es gibt um die 1500 Bambus-Spezies weltweit. Davon sind einige als Baumaterial besonders geeignet. Obwohl Bambus 1,5 Meter am Tag wachsen kann, braucht er 3 Jahre, um zum geeigneten Baumaterial zu reifen. Im **Allgemeinen gilt: je älter der Bambus, desto besser und stärker ist er. Aber gleichzeitig wird nach einigen Jahren das Bambus-Holz weniger schön, und wenn es zu alt ist, gibt es auch schneller Risse. So ist zwischen 3 und 5 Jahren alter Bambus für den Bau am besten geeignet. Gebrochene Bambus-Pfähle werden für den Bau als Stütze benutzt. Die mehr dehnbaren Bambussorten werden dafür benutzt, um etwas zusammen zu flechten.**

Ohne direkten Kontakt zu Wasser hält der behandelte Bambus sehr lange, locker 50 bis 70 Jahre. Um den Bambus vor Regen und direkten Sonnenstrahlen zu schützen, werden die **Dächer wie riesige Regenschirme konstruiert, so dass die Häuser sicher gegen Regenwasser geschützt sind. Das Gras auf den Gras-Dächer hält aber nicht so lange und muss etwa alle sieben Jahre ausgetauscht werden. Der Bambus wird am besten alle 2-4 Jahre mit einer ökologischen Beschichtung behandelt. Im Endeffekt ist Bauen mit Bambus**

zwar ökologischer, aber im Vergleich zu Steinhäusern auch etwas aufwendiger in der Pflege.

Um den Bambusgebäuden ausreichend Stabilität zu geben, wird für die Fundierung meist ein Stahlrohr und Zement benutzt. Ansonsten wird komplett auf Zement verzichtet, und die Gebäude selbst bestehen fast ausschließlich aus Bambus. Weil Bambus ein dehnbare Material ist, sind Gebäude aus Bambus bei einer vernünftigen Herstellung und Fundierung sturmbeständig und sogar erdbebenresistent.

Auch als Rohstoff für Design- und Haushaltsprodukte ist Bambus zunehmend populär. Bambus ist aufgrund seiner Nachhaltigkeit sicherlich ein Material der Zukunft.

### *II. Ordnen Sie zu. Finden Sie Synonyme.*

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. die Spezies     | a der Stoff               |
| 2. <b>schützen</b> | b verwenden               |
| 3. behandeln       | c die Art                 |
| 4. resistent       | d die Festigkeit          |
| 5. benutzen        | e gewiss                  |
| 6. ausreichend     | f bearbeiten              |
| 7. austauschen     | g <b>widerstandsfähig</b> |
| 8. die Stabilität  | h genug                   |
| 9. das Material    | i bewahren                |
| 10. sicherlich     | j ersetzen                |

### *III. Übersetzen Sie die Wortverbindungen aus dem Russischen ins Deutsche.*

Автономное энергоснабжение, выращивать овощи и рис, строить мосты, придавать устойчивость, вырабатывать электроэнергию, возвышаться до небес, окружающая природа, небольшая гидроэлектростанция, естественное освещение, знаменитость.

### *IV. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text „Green School“.*

Mitten im Urwald von Bali gibt es eine utopische Schule, die „Green School“. Eine Privatschule, wo Umwelt-Aktivismus Teil des Kurrikulums ist und die Kinder lernen, auf



eine ökologische Weise Reis und Gemüse anzubauen oder Brücken zu bauen. Eine Schule mit offenen Schulgebäuden aus Bambus, Gemüsegärten, einer Farm und autarker Energieversorgung. Die Umwelt ist die wichtigste Lehrerin der Green School.

Die Architektur symbolisiert die Philosophie der Schule. Das spiralförmige Hauptgebäude aus Bambus ist das beeindruckende Herz der Schule. Drei Wendeltreppen führen hoch zur Ebene, wo das Schulbüro, das Computerlabor, die Kunsträume und die Bibliothek beherbergt sind.

Der Komplex ist fast ausschließlich aus Bambus hergestellt: würde man die Bambus-Pfosten aneinander reihen, wären das insgesamt über 7 Kilometer Bambus. Das Gebäude ist 60 Meter lang und die spiralförmigen Türme des Gebäudes erheben sich 19 Meter in den Himmel. Nur am Boden wurde etwas Zement verwendet, um dem recht großen Bambusgebäude Stabilität zu verleihen.

Rund um das Hauptgebäude gibt es verschiedene kleinere, halboffene Bambushäuser mit Alangalang-Gras-Dächern, die als Klassenräume fungieren und größtenteils mit natürlichem Licht auskommen. Die Klassenräume haben keine Mauern, wodurch das Draußen und das Drinnen miteinander verbunden sind und die Verbindung zur umliegenden Natur sehr direkt ist. Auch Stühle und Tische sind aus Bambus, selbst die Schultafeln sind aus Bambus hergestellt. Beim Mittagessen gibt es Teller aus Bambus, ausgelegt mit Bananenblättern.



Über 100 Solarzellen erzeugen mehr als 80 Prozent des Strombedarfs. Außerdem gibt es ein kleines Wasserkraftwerk mit einem Rad aus Bambus.

Auf den Pfosten des Gebäudes befinden sich über 2000 Nischen von Unterstützern der Green School, darunter viele Promis. Die Schule wurde schon von Ban Ki Moon, David Copperfield, Jane Goodall, Julia Roberts, Mohammed Yunus und Vandana Shiva bestaunt.

*V. Kreuzen Sie an: richtig oder falsch?*

	<i>richtig</i>	<i>falsch</i>
1. In den letzten Jahrzehnten verwenden Menschen Bambus.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Alle Bambus-Spezies sind als Baumaterial geeignet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. <b>Im Allgemeinen gilt: je jünger der Bambus, desto besser und stärker ist er.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Gebrochene Bambus-Pfähle werden für den Bau als Stütze benutzt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Der Bambus wird am besten alle 5-10 Jahre mit einer ökologischen Beschichtung behandelt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. <b>Um den Bambusgebäuden Stabilität zu geben, wird für die Fundierung meist ein Stahlrohr und Zement benutzt.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. <b>Die „Green School“ ist fast ausschließlich aus Bambus hergestellt.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. <b>Die Privatschule hat ein Schulbüro, ein Computerlabor und eine Bibliothek.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. <b>Die Klassenräume der Schule haben keine Mauern.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. <b>Die „Green School“ hat autarke Energieversorgung.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Halboffene Bambushäuser mit Alangalang-Gras-Dächern fungieren als Erholungsräume.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. <b>Die „Green School“ liegt in Indonesien.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. <b>Die Schulmöbel sind aus Kunststoff hergestellt.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



14. Auf den Pfosten des Gebäudes befinden sich über 2000 □ □  
Nahmen von Promis.

**VI. Übersetzen Sie die folgenden Wörter.**

Die Bambusfaser, das Bambusrohr, der Bambusspross, die **Bambushütte**, der **Bambusbär**, die Bambusbutter, die **Bambusflöte**, der Bambuszucker, das Bambusdickicht, der Bambuswald, der Bambusstock, das Bambuskissen.

**VII. Verbinden Sie die beiden Sätze mit „um ... zu“ oder „damit“.**

- 1) Seit Tausenden von Jahren verwenden Menschen Bambus. Sie wollen Häuser bauen.
- 2) Für die Fundierung benutzt man ein Stahlrohr und Zement. Die Bambusgebäude sollen ausreichend Stabilität haben.
- 3) Die Dächer werden wie riesige Regenschirme konstruiert. Regenwasser soll die Häuser nicht zerstören.
- 4) Die Klassenräume der Schule haben keine Mauern. Sie sollen mehr Licht durchlassen.
- 5) Man verwendet bestimmte Bambussorten. Die Häuser sollen eine lange Betriebszeit haben.
- 6) Bambus benötigt andauernde Feuchtigkeit. Die Rissbildung soll vermieden werden.
- 7) Bambus wird mit Borsäure getränkt. Man muss den Schutz gegen Insektenangriffe und Brand gewährleisten.
- 8) Man düngt Bambus. Er soll schneller und dichter wachsen.
- 9) Ich benutze Teller aus Bambus. Ich will ökologisch leben.
- 10) Wir haben die Möbel aus Bambus bestellt. Wir wollen unsere Sommerterrasse einrichten.

**VIII. Ordnen sie zu. Bestimmen Sie die Bedeutung der Redewendungen.**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. aus dem gleichen Holz geschnitzt sein                   | a | позволять возить на себе воду                                     |
| 2. Holz sägen  | b | стоять/сидеть как пень  |
| 3. Holz auf sich (D) hacken lassen                         | c | заблуждаться, быть на ложном пути                                 |
| 4. Wo Holz gehauen wird, fallen Späne.                     | d | громко храпеть  |
| 5. dastehen /dasitzen wie ein Stück Holz                   | e | Лес рубят - щепки летят.  |
| 6. auf dem Holzweg sein /<br>sich auf dem Holzweg befinden | f | быть человеком того же склада;<br>быть сделанным из того же теста |

### **Wand-Bemerkung**

abheben, sich von D.  
zur Geltung kommen  
das Querformat  
der Lichteinfall  
ungerade  
unsichtbar  
wahren

*выделяться (на фоне чего-л.)*  
*проявиться, сказаться*  
*альбомный формат; горизонтальный формат*  
*поток света, направление света*  
*непрямой, неровный; нечётный*  
*невидимый*  
*соблюдать, сохранять*

#### **1. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.**

Bilder und Fotos verleihen jedem Raum eine persönliche Note - vorausgesetzt, sie werden richtig gehängt. 5 Punkte, die Sie beachten sollten.



**1 Der Rahmen.** Schmale Rahmen liegen im Trend, eignen sich aber vor allem für große Werke. Kleinere Formate kommen dagegen in einem breiten Rahmen besser zur Geltung. Sie können Holz und Metall mischen, wenn sich Profil und Farbe der Rahmen ähneln.

**2 Das Passepartout.** Es verstärkt die Wirkung wertvoller Bilder, weniger kostbare erhalten ein Upgrade. Ein Motiv gewinnt an Tiefe, wenn das Passepartout 6 bis 8 Zentimeter breit ist. Grafiken, Aquarelle und Pastelle benötigen immer ein

Passepartout, da es den Abstand zwischen Glas und Kunstwerk wahrt. Damit sich ein Bild vom Tapetenmuster abhebt, sollte man ebenfalls ein Passepartout verwenden.

**3 Der Lichteinfall.** Fehlt Tageslicht, setzen Deckenspots Bilder schön – und schonend – in Szene. Ideal sind Tageslichtlampen, weil sie die Farben nicht verfälschen. Hängen Sie Bilder nicht gegenüber einer Fensterfront auf, weil sie sich sonst im Glas spiegeln.



**4 Die Anordnung.** Für hohe Räume eignet sich die "Petersburger Hängung": viele Bilder auf kleiner Fläche, Hoch- und Querformate gemischt, oft bis unter die Decke. Nicht so viel Platz benötigen sogenannte Bilderserien, bei denen die Bilder in einer Reihe gehängt werden – am schönsten mit einer ungeraden Anzahl an Werken. Wichtig: Achten Sie bei unterschiedlichen Größen darauf,

dass die Bildmitten auf einer Linie liegen.

**5 Das Glas.** Für kostbare Werke sollen Sie Museumsglas verwenden. Es filtert die schädlichen UV-Strahlen, verfälscht die Farben des Bildes nicht und ist fast unsichtbar. Für

übergroße Bilder bietet Plexiglas den besten Schutz. Vorteil: Es ist wesentlich leichter und absorbiert das UV-Licht ebenfalls.

II. Was passt zusammen?

1.	einen schönen Eindruck	a)	kommen
2.	im Trend	b)	machen
3.	eine Entscheidung	c)	sein
4.	(sich) Sorgen	d)	machen
5.	einverstanden	e)	liegen
6.	zur Geltung	f)	treffen

III. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

a. die Größe	b. das Format	c. der Wert	d. die Abmessung
a. die Anordnung	b. die Platzierung	c. das Arrangement	d. die Anlage
a. schädlich	b. schonend	c. gefährlich	d. aggressiv
a. kostbar	b. billig	c. wertvoll	d. teuer

IV. Ergänzen Sie die fehlenden Adjektivformen. Finden Sie noch 3 andere Adjektive im Text und nennen Sie ihre Steigerungsstufen.

...	leichter	...
gut	...	...
...	<b>größer</b>	...
interessant	...	...
...	weniger	...
...	...	am breitesten
alt	...	...
...	<b>näher</b>	...

V. Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Wörtern.

1. Für (*ценных*) Werke soll man Sie Museumsglas (*использовать*). 2. Für hohe Räume (*подходит*) die "Petersburger Hängung". 3. Grafiken, Aquarelle und Pastelle (*нуждаются*) immer ein Passepartout. 4. Das Passepartout (*усиливает*) die Wirkung wertvoller Bilder. 5. Ideal (*подходят*) die Tageslichtlampen, weil sie die Farben nicht verfälschen. 6. Primär unterscheidet die menschliche (*восприятие*) die Farben Gelb, (*оранжевый*), Rot, Violett, Blau und Grün.

### ***Glas im Innenraum — Betrachtungen und Trends***

**ausgesucht от aussuchen**

aussperren  
eher  
erschwinglich  
erwecken  
gewachsen sein D.  
der Hausrat  
hereinlassen  
jenseits

**lichtdurchlässig**

quasi  
machbar  
paaren  
der Schallschutz  
undurchsichtig  
vorkommen

**die Wärmedämmung**

**widerstandsfähig**

zumeist

*изысканный*

*блокировать, не пускать*

*раньше; скорее, более*

*(обще)доступный (по цене)*

*будить; возбуждать, вызывать*

*справляться с чем-л.*

*предметы домашнего обихода; домашняя обстановка*

*впускать*

*по ту сторону, на другой стороне; за*

*светопроницаемый*

*якобы, будто бы; так сказать, в некотором роде*

*осуществимый, реальный*

*соединять парами; сочетать*

*звукоизоляция*

*непрозрачный; непросвечиваемый*

*происходить*

*теплоизоляция*

*(износо)стойкий; прочный; устойчивый*

*чаще всего, преимущественно, в большинстве случаев*

***I. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen aus dem Deutschen ins Russische.***

Glas bietet, beliebt sein, moderne Glasherstellung, **bodentiefe große Fenster**, den Eindruck von Weite und Offenheit erwecken, in Kombination mit ausgesuchten Lichtquellen, neugierige Blicke, ein guter UV-Schutz, bei Bedarf, der Feuerschutz, extrem **widerstandsfähig**, **ästhetischer** Reiz, in jeder Hinsicht, der technische Fortschritt, hochwertiges Glas, die Sicherheit, in Kunstobjekt umwandeln, **mit großem Aufwand**.

***II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***

*Als Material für die Innenraumgestaltung ist Glas längst auch jenseits von Fensterscheiben, Glastüren und Glastischen sehr beliebt. Was bietet Glas für besondere Eigenschaften, wo liegen die Möglichkeiten und wo die Grenzen für Glas im Haus?*

Glas gehört zu den wichtigsten traditionellen Baumaterialien unseres Wohnalltags. Obwohl es streng genommen gar kein natürliches Material ist – Glas kommt in der Natur so



gut wie gar nicht vor –, empfinden wir es nicht als Kunststoff. Seine Textur und Klarheit, selbst seine „kühle“ Ausstrahlung gilt zumeist als positiv und angenehm.

Die Möglichkeiten moderner Glasherstellung ermöglichen praktisch jede Form von Transparenz: Bodentiefe große Fenster erwecken auch in geschlossenem Zustand den Eindruck von Weite und Offenheit.

Sie holen viel Licht und quasi den Garten selbst ins Wohnzimmer, ohne dass auf Sicherheit oder Wärmedämmung verzichtet werden muss. Die Räume selbst erscheinen mit Regalen und Wänden aus Glas weiter, luftiger und oftmals weniger voll. In Kombination mit ausgesuchten Lichtquellen kann man ein Glasmöbel fast in Kunstobjekt umwandeln.

Andererseits kann man Glas – mit unterschiedlich großem Aufwand – auch vielfältig einfärben oder in verschiedenen Graden weniger lichtdurchlässig herstellen, damit es zwar Licht hereinlässt, neugierige Blicke jedoch aussperrt. Bei Verwendung spezieller Folien ist auch ein guter UV-Schutz machbar, und mithilfe von bestimmten Flüssigkristallen im zwischenschichtigen Glas kann man eine transparente Scheibe sogar auf Knopfdruck beliebig oft undurchsichtig (opak) werden lassen. Dieses „intelligente“ Glas benötigt allerdings einen eigenen Stromanschluss und das nötige „Kleingeld“ beim Käufer (ca. 1500,- Euro pro qm.). Für Konferenzräume in großen modernen Bürogebäuden ist es allerdings schon heute recht beliebt, denn Glas ist zudem auch ein guter Schallschutz.

Die modernen Möglichkeiten, Glas bei Bedarf praktisch völlig fugenfrei und extrem widerstandsfähig auch für größere Flächen herzustellen, macht es vor allem für Küchen und Bäder zu einem Werkstoff mit Zukunft. Zudem ist entsprechendes Spezialglas auch extremer Hitze gewachsen, das weiß jeder, der Ceranfeld-Kochplatten benutzt oder Feuerschutzscheiben kennt (z.B. am Kamin).

Wohnelemente aus hochwertigem Glas sind zwar vielfach immer noch sehr teuer – zumal für den Privatgebrauch – aber durch ihre Multifunktionalität gepaart mit einem hohen ästhetischen Reiz ist Glas vielen anderen Materialien gegenüber klar im Vorteil. Hinzu kommt: Selbst als Spezialglas ist Glas ein ökologisches Material, dessen Herstellung und Verwendung in praktisch jeder Hinsicht unproblematisch zu nennen ist. Bedenkt man zusätzlich, dass der technische Fortschritt die Möglichkeiten, Glas zu nutzen, immer wieder verbessert und auch Top-Produkte in Zukunft sicherlich immer erschwinglicher werden, ist es durchaus wahrscheinlich, dass Haus und Hausrat der Zukunft eher aus mehr denn aus weniger Glas bestehen werden.

### ***/// Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Wörtern.***

#### Wohnen mit Glas

(*Стекло*) bietet mannigfaltige (*возможности*) die Optik zu beeinflussen und ihr einen ganz besonderen Charakter zu geben. Es öffnet oder schließt Räume, und (*игра*) mit Licht und (*тенью*) an Fassaden und Räumen geben dem Ganzen einen (*несравнимый*) Charme.

Gerade bei der Innenarchitektur (*предлагает*) Glas eine enorme (*многообразие*) an Verarbeitungsmöglichkeiten und Techniken.

Buntes oder bedrucktes Glas wird zum absoluten (*приманка для глаз*) als Trennwandsystem oder Designobjekt. Auch Wandverglasungen geben (*помещениям*) das besondere Etwas. Lichtdecken aus Glas (*создают*) eine ganz besondere Atmosphäre.

---

**Möglichkeiten**, Glas, Schatten, Blickfang, bietet, **Räumen**, Vielfalt, schaffen, ein Spiel, unvergleichlichen.



**IV. Lesen Sie den folgenden Text und entscheiden Sie, welches Wort (a, b oder c) in die jeweilige Lücke passt.**



Innenarchitekten sind auch nicht (1) .... , die Wände anmalen und Sofas hin- und herrücken. Ihre Aufgabe ist es, das Gesamtkonzept für einen Raum zu entwerfen und dafür zu (2) .... , dass Handwerker und andere Experten die Ideen (3) .... umsetzen.

Schon (4) .... des Studiums lernen die Studenten verschiedene Arten von Zeichnungen zu erstellen. Im Studienmodul „Darstellende und visuelle Kommunikation“ (5) .... es etwa um technische Zeichnungen und Rendering-Programme (визуализация; построение изображения) am Computer.“ Technische Zeichnungen sind schwarz-weiß und eine Art der (6) .... für Handwerker. Sie geben Antworten auf Fragen wie: Wie hoch werden die Sitze? Welche Farbe soll jede Wand bekommen? Und wie (7) .... der Bodenbelag .... ? Ein sogenanntes Rendering hingegen ist das Endprodukt verschiedener PC-Programme, in (8) .... man einen Raum fotoähnlich in 3D „bauen“ kann. So kann sich der Kunde recht konkret (9) .... , wie die Räume in der Realität einmal aussehen sollen. Im Studienmodul „Reflexion und Vision“ müssen die (10) .... Innenarchitekten verschiedene Grundrisse erstellen. Sie lernen, welche (11) .... es zwischen einem Grundriss für eine Wohnung oder für einen Laden gibt. Außerdem stehen auch technische und naturwissenschaftliche Aspekte wie Lichtplanung auf dem Studienplan. Dabei lernen sie, wie man richtig beleuchtet und dabei verschiedene Mittel einsetzt.

1. a. niemanden  
b. diejenigen  
c. dasjenige
2. a. sorgen  
b. kümmern  
c. beachten
3. a. gleichzeitig  
b. falsch  
c. richtig
4. a. während  
b. nach  
c. aus
5. a. kommt  
b. geht  
c. läuft
6. a. Bauanleitung  
b. Baustelle  
c. Bauwerk
7. a. sieht ... aus  
b. macht ... aus  
c. zieht ... aus
8. a. der  
b. denen  
c. dem
9. a. vorstellen  
b. vertreten  
c. demonstrieren
10. a. entdeckenden  
b. angehenden  
c. arbeitenden
11. a. Regel  
b. Merkmal  
c. Unterschiede

**V. Übersetzen Sie die Wörter und Wortverbindungen.**

- a) erfolgen, wie folgt; der Erfolg, erfolglos, erfolgreich;
- b) einen breiten Einsatz finden, zum Einsatz kommen, Einsatz neuer Baustoffe.

**VI. Welches Wort passt in die Reihe nicht?**

- |                    |                          |                   |                   |
|--------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|
| a. transluzent     | b. transparent           | c. undurchsichtig | d. klar           |
| a. der Fortschritt | b. die Weiterentwicklung | c. die Leistung   | d. die Misserfolg |

**VII. Übersetzen Sie die Wortverbindungen. Achten Sie dabei auf den Komparativ und den Superlativ.**

Bessere Entwürfe, die besten Entwürfe, mehrere Materialien, die meisten Lösungen, die wichtigsten Anforderungen, der attraktivste Akzent, die Wänden aus Glas weiter und luftiger, dieser üblichste klassische Baustoff, in geringstem Maße, immer erschwinglicher, weniger lichtdurchlässig.

## *Farben in Architektur und Design*

der Anstrich, -(e)s, -e

**ausüben (auf Akk.)**

beeinflussen

betreten

bewusst

die Durchblutung

geschickt

hervorrufen

die Konversation, -en

der Kunstgriff

lindern

**die Präzision**

der Reiz, -es, -e

der Schnitt

strecken

der Stoffwechsel

**(sich) übertragen auf Akk.**

ungeeignet

in Verbindung bringen (mit D.)

versetzen

die Wahrnehmung, -en

wirken

das Wohlbefinden

*окраска; покраска; окрашивание*

*оказывать (влияние)*

*влиять; воздействовать; оказывать влияние*

*входить, заходить*

*осознанный; обдуманый; известный; некий*

*кровообращение*

*искусный, ловкий, умелый*

*вызывать (напр., какие-л. чувства)*

*беседа, разговор*

*искусный приём; уловка*

*смягчать, облегчать; унимать; успокаивать*

*точность*

*раздражитель; очарование, привлекательность*

*сечение; разрез*

*вытягивать, растягивать, удлинять*

*обмен веществ, метаболизм*

*распространяться, переноситься на что-л.*

*неподходящий, непригодный*

*— соединить с чем-л.*

*перемещать; приводить в состояние*

*восприятие, ощущение*

*действовать, воздействовать*

*хорошее самочувствие*

*1. Lesen Sie die zwei Texte. Jeder Text beschreibt die Bedeutung und Wirkung einer Farbe. Um welche Farbe handelt es sich? Was hat Ihnen bei der Lösung geholfen? Welche Farbe ist Ihre Lieblingsfarbe? Warum gerade diese Farbe?*

1. In der Frühgeschichte war diese Farbe die bedeutendste Farbe der Jagdvölker. Man schrieb ihr lebenserhaltende Kräfte zu. Der Glaube, dass die Farbe vor bösen Einflüssen schütze, war weit verbreitet. Gegenstände, Bäume und Tiere wurden deshalb damit bestrichen. Die Wirkung dieser Farbe wurde in der Vergangenheit immer wieder für politische Zwecke eingesetzt. Sie ist die häufigste Farbe der Flaggen, da sie von weitem am besten gesehen wird. Aufgrund ihrer wärmenden Wirkung wird diese Farbe zu Heilzwecken eingesetzt. Allgemein wirkt sie anregend und appetitfördernd. Im Straßenverkehr signalisiert diese Farbe Gefahr oder Verbot.



2. Wo im Mittelalter eine Flagge in dieser Farbe wehte, wütete die Pest. Im Straßenverkehr hat diese Farbe die beste Fernwirkung. International warnt sie vor gefährlichen Stoffen und Chemikalien. Diese Farbe war auch die Lieblingsfarbe von Vincent van Gogh. In seinen berühmten Sonnenblumenbildern kann man das deutlich erkennen. Im Fußball verwarnt der Schiedsrichter die Spieler bei einem Foul mit einer Karte in dieser Farbe.

## ***II. Geben Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter an.***

Kräftiges Mittel, der Bestandteil, die Gefühlswelt, die Wahrnehmung verbessern, unterschiedliche Assoziationen hervorrufen, „Blick durch die rosarote Brille“, dekorativer Kunstgriff, die Raumgestaltung, die Konversation fördern, Ruhe und Entspannung, die Unendlichkeit, Konzentration und Kreativität steigern, der Inbegriff von Eleganz.

## ***III. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***

«Die Farbe in der Architektur, ein ebenso kräftiges Mittel wie der Grundriss und der Schnitt. Oder besser: Die Polychromie ist ein Bestandteil des Grundrisses und des Schnittes selbst», Le Corbusier.

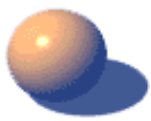
Die Farben beeinflussen unsere Gefühlswelt - auch wenn sie meistens eher unbewusst wirken. Jede Farbe besitzt eine für sie typische Wellenlänge und Energie, die sich auf unseren Körper überträgt. Dadurch übt jede Farbe einen bestimmten charakteristischen Reiz auf den Betrachter aus. Dieser Reiz kann auf den jeweiligen Betrachter unterschiedlich wirken und auch unterschiedliche Assoziationen hervorrufen. Farben können unsere Wahrnehmung verbessern, Stimmungen heben und unser Wohlbefinden steigern. Jeder kennt ihn, den bekannten „Blick durch die rosarote Brille“.



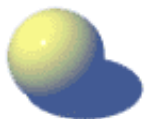
Farben werden heute ganz bewusst als dekorativer Kunstgriff eingesetzt, können Räume optisch vergrößern oder verkleinern, strecken oder stauchen. Neben der ästhetischen Wirkung beeinflussen die verschiedenen Töne unsere Stimmung und Energie. Wenn wir einen Raum betreten, ist eine Farbstimmung oft das Erste, was wir wahrnehmen. Deshalb sollten wir sie geschickt einsetzen. Die nachfolgenden Eigenschaften und Wirkungen der bekanntesten Farben: Rot, Orange und Gelb gelten als warme Töne, weil wir sie mit dem Gefühl von Hitze in Verbindung bringen, zum Beispiel Sonnenschein oder Feuer.



**Rot** ist die dynamischste, aber auch aggressivste Farbe. Sie regt den Stoffwechsel an, fördert die Durchblutung und stimmt glücklich. In der Raumgestaltung setzt Rot aktivierende Impulse, wirkt einladend und intim. Seinen angestammten Platz hat es im Essbereich, regt dort den Appetit an und fördert die Konversation. Doch auch Flure und Korridore wirken mit einem roten Anstrich gleich viel einladender. Zimmern, die nach Norden liegen, verleiht ein Schuss Rot die fehlende Wärme. Nur fürs Schlafzimmer ist die stimulierende Farbe eher ungeeignet, sehnt man sich hier doch nach Ruhe und Entspannung.

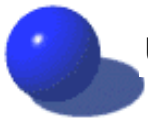


**Orange** strahlt ebenfalls Wärme und Gemütlichkeit aus, ist jedoch nicht so stark und intensiv wie Rot. Sie ist die Symbolfarbe für Lebensfreude und Optimismus. Es erzeugt eine gelöste Atmosphäre und passt als „soziale“ Farbe ideal ins Wohn- oder Kinderzimmer.

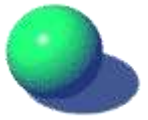


**Gelb** bringt die Sonne ins Haus, wirkt sonnig, anregend und frisch. Sie verleiht den Räumen eine heitere und positive Ausstrahlung, regt den Geist an,

fördert Konzentration und Lernerfolg. Ideal für Jugend- und Besprechungszimmer.



**Blau** ist die Farbe des Himmels, sie drückt Ruhe, Vertrauen, Schönheit und Unendlichkeit aus. Blau erzeugt Ausgeglichenheit und ist ideal für Schlafzimmer geeignet. Auch im Bad passt Blau gut und ruft Assoziationen zum Element Wasser hervor. Im Design ist die Farbe ein Klassiker, der dennoch immer im Trend bleibt. Im Arbeitszimmer soll die Farbe Konzentration und Kreativität steigern, im Schlafzimmer hingegen die Entspannung.



**Grün** als vorherrschende Farbe der Natur wirkt beruhigend und versetzt die Seele in positive Schwingungen. So weckt es die Lust auf Neues, auf Entdeckungen und Kreativität. Ein grün gestrichener Raum wirkt erholsam auf den menschlichen Organismus. Im Wohn- und Arbeitsbereich strahlt helles Grün Ruhe aus und regt zu geistiger Tätigkeit an. Grün ist eine beruhigende Farbe und deshalb können auch Trauer, Wut und Liebeskummer durch grüne Farbtöne gelindert werden.



An **Schwarz** scheiden sich die Geister (*мнения расходятся*). Was für die einen Dunkelheit, Tod und Unglück verkörpert, ist für die anderen der Inbegriff von Eleganz. Das ist die Klarheit der Form, die Präzision der Silhouette. In keiner anderen Farbe treten Fehler in den Proportionen stärker zutage als in Schwarz. Sie ist die Probe aufs Exempel für jeden Gestalter. Ein weiterer Vorteil: Schwarze Dinge sind der Mode nicht unterstellt. Sie wirken zeitlos, streng und machen überall eine gute Figur.

*IV. Unterstreichen Sie jetzt die Wirkungen der einzelnen Farben auf die Menschen, ergänzen Sie die folgende Tabelle.*

<i>Farbe</i>	<i>Natürlicher Ausdruck</i>	<i>Charakteristik</i>	<i>Wirkung auf den Menschen</i>
Blau	Meer, Himmel		
Rot		feurig temperamentvoll	
<b>Grün</b>			weckt die Lust auf Neues, regt zu geistiger Tätigkeit an
Gelb			
Schwarz			
Orange			

*V. Was passt zusammen?*

**REDENSART**

**ERKLÄRUNG**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Farbe bekennen                     | a) zu optimistisch sein                          |
| 2. etwas durch eine rosa Brille sehen | b) seine Meinung oder seine Absicht bekanntgeben |
| 3. grünes Licht geben                 | c) nicht vom Besten                              |

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 4. blaues Blut haben              | d) bewilligen                 |
| 5. etwas schwarz auf weiß haben   | e) keinen Erfolg haben        |
| 6. auf keinen grünen Zweig kommen | f) schriftlich                |
| 7. das schwarze Schaf             | g) eine klar erkennbare Linie |
| 8. ein roter Faden                | h) adelig sein                |

VI. Geben Sie die russischen **Äquivalente** der Farben an:



VII. Ergänzen Sie in den Vergleichssätzen mit *je ... desto/umso die Komparative*.



1. Je ... (*gut*) der Innenarchitekten die Regeln der Zuordnung der Farben zu Flächen beherrscht, umso ... (*individuell*) kann er die Farben bei der Wandgestaltung einsetzen.
2. Je ... (*klein*) der Raum ist, desto ... (*kräftig*) darf die Farbe sein.
3. Je ... (*intensiv*) und ... (*kräftig*) ein Farbton ist, umso (*stark*) ist die psychologische Farbwirkung darüber hinaus.
4. Blau wird umso (*warm*), je (*viel*) Rot es enthält.
5. Je ... (*hell*) und ... (*warm*) Farbtönen im Raum benutzt werden, desto ... (*hoch*) und ... (*luftig*) erscheint der Raum.
6. Je (*hoch*) der Glanzgrad der Farbe, desto (*leicht*) zu reinigen ist eine Fläche.



### **Räume gestalten mit Farben: Effektiv und mutig**

anmalen  
 der Anstrich, -(e)s, -e  
 auflockern  
 ausgleichen  
**das Beige** ['be:ʒ]  
 die Beleuchtung, -en  
 bewirken  
 die Dimension, -en  
 edel  
 entfalten  
 erscheinen  
 die Farbwirkung  
 intensivieren [-v-]  
 hervortreten  
 der Puffer -s,  
 sinnvoll  
**das Verhältnis**, -ses, -se  
 vermitteln  
 vollkommen  
 die Weite, n  
**zurückweichen**  
 die Zuordnung

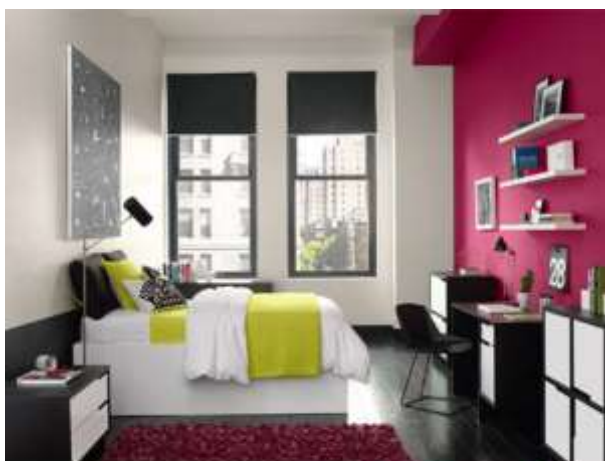
*раскрашивать, расписывать, размалёвывать*  
*окраска; покраска; окрашивание; покрытие*  
*ослаблять; разнообразить, оживлять*  
*уравнивать, корректировать; сглаживать*  
*цвет беж*  
*освещение*  
*добиваться, достигать*  
*размер*  
*благородный*  
*раскрывать; проявлять*  
*казаться, представляться*  
*цветовой эффект*  
*интенсифицировать, усиливать*  
*выступать, выдаваться; выделяться*  
*буфер, амортизатор*  
*осмысленный; толковый; рациональный*  
*(со)отношение, пропорция*  
*передавать*  
*совершенно, вполне*  
*дальность, расстояние, протяжённость*  
*подаваться назад; отступить, отходить*  
*согласование; упорядочение; сочетание*

*I. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen aus dem Deutschen ins Russische.*

Der Farbkreis, unkompliziert, nebeneinander liegende Töne, mit Kontrastfarben kombinieren, die Kontrastfarben auflockern, Geschmackssache, niedrige Räume, die Wände streichen, zwei gegenüberliegende (kürzere) Wände, der Lichtspender, helle Beleuchtung.

*II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.*

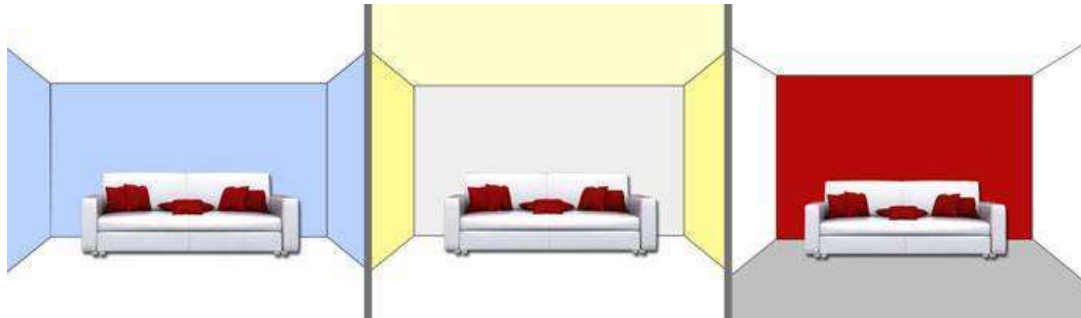
Mit Farben lässt sich in einer Wohnung viel bewirken. Soll sie größer erscheinen? Streichen



Sie die Wände in hellen Farben. Helle Farben sind unkompliziert, lassen einen Raum heiter und freundlich wirken. Pastell macht luftig. Neutrale Farben wirken edel. Kräftige, warme Farben sind eher lebhaft. Doch welche Farben passen gut zusammen? Nehmen Sie einen Farbkreis zur Hand und wählen nebeneinander liegende Töne aus – sie wirken zusammen sehr harmonisch (z.B. verschiedene Grüntöne). Gegenüberliegend entfalten sie kräftige Kontraste, die sehr anregend sein können (z.B. Grün zu Gelb und Grün zu Türkis).

Damit die Farbe nicht zu kühl (z.B. Grün, Türkis) oder zu warm (z.B. Rot, Orange) wirkt, sollten Sie sie mit Kontrastfarben kombinieren: z.B. Gelb mit Violett, Blau mit Orange. Die Kontrastfarben lockern auf und intensivieren die Farbtöne.

Neutrale Farben wie Beige und Brauntöne wirken als Puffer, damit der Kontrast nicht zu extrem ist. Verwenden Sie helle Töne für große Flächen (z.B. Wände, Schränke) und dunkle Töne für Akzente (z.B. Blumen, Vasen, Lampen).



Obwohl Farben Geschmacksache sind, gibt es dennoch einige Regeln, wie man durch ihren Einsatz gezielt retuschieren, täuschen und ausgleichen kann. Das ist vor allem dann sinnvoll, wenn Grundriss, Dimensionen oder Lichtverhältnisse eines Raums ungünstig sind.

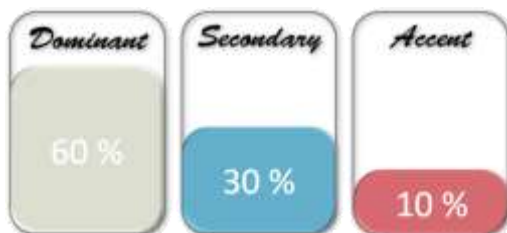
*Niedrige Räume* gewinnen Höhe mit einem hellen Anstrich der Zimmerdecke. Diese Wirkung wird noch verstärkt, wenn Sie die Decke in einer helleren Farbe als die Wände anmalen. Auch das Streichen der Wände mit vertikalen Streifen lässt den Raum höher erscheinen.

*Hohe Räume* wirken dagegen niedriger, wenn Sie die Decke in einem leicht dunkleren Farbton als die Wände streichen.

*Kleine Räume* vergrößern Sie mit einem hellen Anstrich - der erzeugt optische Weite und lässt das Zimmer freundlicher erscheinen.

*Große Räume* sehen mit dunklen Wandfarben optisch kleiner aus. Wenn nur die Proportionen verbessert werden sollen, streichen Sie zwei gegenüberliegende (kürzere) Wände in einer etwas dunkleren Farbe als die anderen beiden (längeren) Wände. Letzteres gilt übrigens auch für schmale Räume, die auf diese Weise an Weite gewinnen.

*Dunkle Räume*, die durch ihre Lage Richtung Norden oder aufgrund kleiner Fenster kaum Licht abbekommen, können Sie kaum verändern. Denn Farbe ist kein Lichtspender, vermag es nur zu reflektieren. Verwenden Sie für diese Räume helle Farben oder einen warmen, glühenden Ton, den Sie durch eine helle Beleuchtung zusätzlich zum Strahlen bringen.



Professionelle Designer orientieren sich oftmals an der sogenannten 60-30-10 Regel. Diese besagt, dass drei verschiedene Farben im Verhältnis von 60:30:10 gewählt und eingesetzt werden sollten.


Farbe in der Architektur kennt keine Internationalität. Sie hat aber auch ihre eigenen Regeln und Gesetze. Im Gegensatz zum Kunstmaler, der die Zuordnung der Farben zu Flächen vollkommen nach eigener Phantasie wählen kann, muss der Architekt die verschiedenen Aspekte der Farbwirkung stets im Auge behalten. Er kann mit ihr Perspektiven und Licht manipulieren, Stimmungen erzeugen, Flächen hervortreten oder

zurückweichen lassen, Kühle oder Wärme vermitteln. Farbe hat in der Architektur aber nicht nur physiologische, psychologische und ästhetische Aspekte, sondern heute mehr denn je auch Schutzfunktion.

**III. Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Wörtern.**

1. Farben (*влияют*) entscheidend den Charakter von Räumen und damit auch (*настроение*), die sie vermitteln. 2. Doch Farben sollen nicht nur (*искусный*) ausgewählt, sondern auch richtig kombiniert werden. 3. Als (*основа*) für jede Inneneinrichtung ist Weiß deshalb unverzichtbar. 4. Durch den intuitiven Umgang mit Farbe erzeugt Designer verschiedenste (*настроения*) in Räumen: eine dynamische, (*радостную*) Atmosphäre oder auch ruhige, entspannende Stimmungen. 5. Polychromie ist eine (*незаменимая* (*необходимый*)) Grundlage und ein (*ценный*) Arbeitsinstrument für alle, die sich in Theorie und Praxis mit Farbe auseinandersetzen.

**IV. Buchstabensalat. Welcher Begriff ist das?**

1. Eine durchsichtige Farb- oder Lackschicht, mit der ein Bild oder Holz übermalt wird, heißt *C-K-L-A-R-I-E-E-N*.
2. Ein Mensch oder ein Tier mit einem Farbstoffmangel in der Haut und im Haar ist ein *N-O-A-L-B-I*.
3.  Blau, Gelb und Rot, aus denen man alle andern Farben mischen kann, sind *P-I-M-R-B-Ä-R-F-R-A-E-N*.
4. Das Fremdwort für „einfarbig“ ist „*i-u-т*“.
5. Ein feiner Unterschied, die feine Abstufung einer Farbe heißt *C-E-A-N-N-U*.
6. Die Scheibe mit einem Daumenloch, auf der der Maler die Farben mischt, heißt *A-L-E-T-E-T-P*.
7. Eine helle, zarte und matte Farbe nennt man *L-E-L-T-A-S-P*.

**V. Was passt? Verbinden Sie die Satzteile.**

1. Je nach Farbton lassen sich	a. gewinnt der Raum zusätzlich an Größe.
2. Durch einen Streifen in heller Deckenfarbe am oberen Rand der Wand	b. wenn man für die Decke einen helleren Ton wählt.
3. Kleine Räume erscheinen	c. unterschiedliche Effekte erzielen.
4. Große Räume werden	d. niedriger.
5. Niedrige Räume sehen höher aus,	e. durch helle und kühle Pastelltöne weiter.
6. Hohe Räume wirken mit einer dunkleren Farbe an der Decke	f. durch intensive und warme Farben behaglicher.

**VI. Bilden Sie die Sätze mit Konjunktionen in die Sätze ohne Konjunktionen um. Übersetzen Sie die erhaltenen Sätze ins Russische:**

1. Wenn Sie sich mehr Lebendigkeit wünschen, wählen Sie harmonische Kombinationsfarben und ein paar helle Akzente. 2. Wenn Sie die Decke in hellen und warmen Farbtönen streichen, erscheint der Raum sogleich höher und luftiger. 3. Wenn Sie

z.B. hohe Wände haben, werden diese durch das Dunkelstreichen der Decke optisch abgesenkt. 4. Wenn Sie einen kleinen Raum optisch vergrößern wollen, so wird dieser Effekt mit einer weißen heruntergezogenen Decke ca. 10 bis 15 Zentimeter auf die Wände erreicht. 5. Wenn Sie einen sehr hohen Raum mehr in die Breite ziehen möchten, sollten Sie auf das Streichen von Querstreifen zurückgreifen. 6. Wenn ein Raum lang und schmal ist, streichen Sie die Seitenwände in einer dunklen und die Stirnfläche in einer hellen Farbe. 7. Wenn man Rot und Gelb miteinander mischt, so entsteht Orange.

VII. Assoziationen. Was passt zusammen?

	<b>Blau</b>	a) stark, dramatisch, die Trauer, streng, rational, kaltblütig, praktisch, konzentriert, mechanisiert, erfolgreich
	<b>Orange</b>	b) das Leben, die Natur, die Hoffnung, die Gelassenheit, das Wachstum, die Ruhe
	<b>Schwarz</b>	c) die Lustigkeit, die Geselligkeit, die Energie, die Aktivität, die Wärme, das Modische, der Wandel, der Überschwang, exotisch, stimmungsfördernd
	<b>Gelb</b>	d) das Leder, die Natürlichkeit, die Einfachheit, der Kaffee, die Gemütlichkeit, die Sicherheit, altmodisch
	<b>Rot</b>	e) die Harmonie, die Freundlichkeit, die Ferne, die Treue, die Klugheit, die Genauigkeit, die Konzentration, die Sportlichkeit, die Friede
	<b>Braun</b>	f) der Optimismus, die Lebensfreude, die Freundlichkeit, die Eifersucht, der Egoismus, die Lüge, die Sonne
	<b>Grün</b>	g) die Lebensfreude, die Energie, die Aktivität, die Liebe, die Sexualität, die Erotik, das Feuer, die Aufregung, die Aggressivität

## Harmonisch leben mit Feng Shui

die Anleitung =, -en  
beruhen auf D

### entrümpeln

sich festsetzen

**zurückgreifen** (griff zurück, hat zurückgegriffen) auf A

*руководство; указание; инструкция*

*основываться на чём-л.*

*очищать [освободить] от хлама*

*обосновываться, поселяться*

*прибегать, обращаться к чему-л.*

### I. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.

Feng Shui ist ein mehrere Tausend Jahre altes System, beruhend auf chinesischen Philosophien, das der Harmonisierung von Gebäuden und Wohnräumen dient. Durch die richtige Wahl des Bauplatzes, eine harmonische Anordnung der Räume sowie durch ein harmonisches Design der Außenmauern und der Zimmer soll verhindert werden, dass sich negative Energien im Gebäude festsetzen. In chinesischen Großstädten, wie zum Beispiel Singapur oder Hongkong, gehört Feng Shui zum Alltag.

Teilelemente des traditionellen Feng Shui sind in den letzten Jahren zu uns in den Westen vorgedrungen und liegen stark im Trend der Zeit. Unter asiatischer Anleitung werden immer mehr westliche Wohnungen und Hotels nach chinesischem Vorbild eingerichtet.



Die Lebensenergie Chi soll nach der chinesischen Lehre durch die richtige Platzierung von Gegenständen fließen und unser Wohlbefinden positiv beeinflussen. Der Raum oder das gesamte Haus, das nach Feng Shui gestaltet ist, soll ein Gefühl von Geborgenheit, Schutz und Stärke geben.

Wer seine Wohnung nach Feng Shui einrichten möchte, sollte auf das Bagua, ein schematisches Handwerkszeug der Chinesen, zurückgreifen. Es dient der idealen Aufteilung der Wohnräume und ist in acht Lebensbereiche aufgeteilt: Hilfreiche Freunde, Partnerschaft, Kinder, Reichtum, Ruhm, Wissen, Familie und Karriere, als zentraler Bereich in der Mitte dient das Thai Chi.

Die Wohnung sollte möglichst nach diesem Schema eingerichtet werden. Es gilt diese Wohnbereiche mit passenden Materialien, Farben und Formen zu gestalten, um die Energie fließen zu lassen.

### II. Wie kann man noch sagen? Ordnen Sie zu.

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1. im Trend liegen                           | a | sich geborgen fühlen                   |
| 2. zum Alltag gehören                        | b | im Mittelpunkt stehen                  |
| 3. <b>Schutz und Stärke geben</b>            | c | die passende Aufstellung des Hausrates |
| 4. positiv beeinflussen                      | d | populär sein                           |
| 5. als zentraler Bereich dienen              | e | Nutzen bringen                         |
| 6. die richtige Platzierung von Gegenständen | f | verbreitete Anwendung haben            |



### III. Lesen Sie 8 Feng Shui Tipps. Was meinen Sie?

#### 1. Vermeiden Sie Unordnung

Dies ist der Schlüssel für gutes Feng Shui.



#### 2. Entrümpeln

Trennen Sie sich von allen Dingen, die kaputt sind oder nicht mehr benötigt werden.



#### 3. Licht

Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung im Haus, am besten durch Tageslicht.



#### 4. Spitze Ecken

Vermeiden Sie spitze Ecken. Diese transportieren negative Energie.



#### 5. Abflüsse

Achten Sie darauf, dass Wasserhähne nicht tropfen. Das steht für permanenten Geldverlust.



#### 6. Schreibtisch

Positionieren Sie Ihren Schreibtisch richtig. Die Tür sollten Sie dabei im Blick haben und den Rücken durch eine geschlossene Wand stärken.



#### 7. Gesunder Schlaf

Entfernen Sie elektrische Geräte wie TV, PC oder Handys aus Ihrem Schlafzimmer.



#### 8. Badezimmer

Badezimmer, die an das Schlafzimmer angrenzen, sollten nachts geschlossen sein. So bleiben die unterschiedlichen Energien getrennt.



#### IV. Einrichtungstipps des Schlafzimmers nach Feng Shui. Bilden Sie den Imperativ.

##### Formen

**du:** Statte den Raum modern aus!

**Ihr:** Stattet den Raum modern aus!

**Sie:** Statten Sie den Raum modern aus!

- 1) das Schlafzimmer im Westen des Hauses einrichten
- 2) das Schlafzimmer von der Haus- **oder Wohnungstür möglichst entfernen**
- 3) sanfte Wandfarben verwenden
- 4) das Schlafzimmer in Ordnung halten
- 5) keine Kleiderhaufen bilden
- 6) einen Schrank **für die abgelegten Kleidungsstücke bestimmen**
- 7) **Schränke mit klaren Fronten und ohne viel Verzierung wählen**
- 8) **die übermäßige Möblierung** des Schlafzimmers vermeiden
- 9) **auf unnötige und zu üppige Dekorationen verzichten**
- 10) nicht zu viele Pflanzen im Schlafzimmer aufstellen
- 11) besser keinen Spiegel unterbringen
- 12) **niemals das Kopfende des Bettes hin zur Tür ausrichten**

#### V. Verschiedene Feng Shui Elemente. Ergänzen Sie das passende Wort.

*Wasser • Stellenwert • Philosophie • Fenstern • Atmosphäre • Fisch • Steine • Zimmerspringbrunnen • Windspiele • ein Ganzes • Plätschern • Außenbereich • Räucherstäbchen • Oberflächen • Handschmeichler*

In den Grundprinzipien Yin und Yang manifestiert sich die chinesische ....., die dem Feng Shui zugrunde liegt. Das runde, wellige Zeichen symbolisiert **einen weißen und einen schwarzen .....**, die sich umeinander schlingen und dadurch ..... bilden. In der Einrichtung **fördert das dekorative Symbol die Ruhe und Konzentration.**



..... haben im Feng Shui einen sehr hohen ....., Das Element ..... **lässt die positive Chi Energie fließen und hat eine reinigende Wirkung.** Das zarte ..... **sorgt für Entspannung und ein Gefühl von Harmonie.**

Die **bekanntesten runden bis eiförmigen .....** sind ein weiteres Symbol des Feng Shui. Sie sind vor allem in unseren **Breiten sehr beliebt. Häufig werden sie als .....** genutzt. Ihre glatten, polierten ..... **leiten negative Energien ab und halten positive Energien im Fluss.**





Besonders in Räumen, in denen entspannt oder meditiert wird, sind ..... und Duftkerzen nicht wegzudenken. Sie versetzen den Besucher in eine bestimmte ..... und tragen zur völligen Loslösung vom Alltag bei.

Zu einer angenehmen Atmosphäre tragen auch Glöckchen und ..... bei. Windspiele können sowohl im Innenbereich als auch im ..... zum Einsatz kommen. Meist hängt man sie an ..... oder auf Terrassen auf, damit sie dort positive Energien sammeln können.



#### VI. Feng Shui im Büro. Ergänzen Sie die Verben in allen Formen des Imperativs.

ersetzen • lüften • positionieren • aufhängen • schaffen • entfernen • lassen

sorgen • haben • ersetzen • platzieren • vermeiden • achten • wegbringen • kaufen

1. \_\_\_\_\_ Bilder \_\_\_\_\_, die Pep und Kreativität vermitteln.
2. \_\_\_\_\_ alles, was im Weg steht und lustlos in den Ecken liegt.
3. \_\_\_\_\_ abgenutzte Büro-Utensilien durch neue.
4. \_\_\_\_\_ regelmäßig.
5. \_\_\_\_\_ Ordnung in offenen Schränken und Regalen und \_\_\_\_\_ etwas Schönes, Humorvolles zwischen den Büchern oder Ordnern.
6. \_\_\_\_\_ einen schönen, großen Papierkorb in einer einladenden Farbe.
7. \_\_\_\_\_ überflüssiges Mobiliar \_\_\_\_\_.
8. \_\_\_\_\_ für gutes Licht und voll ausgeleuchtete Räume.
9. \_\_\_\_\_ kraftlose Pflanzen durch neue mit kräftigen Blättern.
10. \_\_\_\_\_ herunterhängende \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_ am Boden liegende Kabel verschwinden, z. B. hinter Leisten.
11. \_\_\_\_\_ den Schreibtisch richtig.
12. \_\_\_\_\_ auf eine gute Rückendeckung durch eine geschlossene Wand oder ein kraftvolles Bild.
13. \_\_\_\_\_ den Raum mit Tür und Fenster im Blick und freie Sicht nach vorne.
14. \_\_\_\_\_ spitze Ecken und Kanten.

### ***Wohnen im skandinavischen Design***

auflockern  
das Fell,-(e)s, -e  
**die Fjordküste**, -n  
karg  
Keep it simple.  
das Rattan, -s, -e  
steil  
der Wandvorsprung -(e)s, ..sprünge

*разнообразить, оживлять*  
*мех; шкура*  
*фьордовый берег*  
*скудный, бедный*  
*— Чем проще, тем лучше.*  
*ротанг*  
*крутой, отвесный, обрывистый*  
*консольный выступ стены*

#### ***I. Übersetzen Sie die Wortverbindungen.***

Die Länder der skandinavischen Halbinsel, aufgrund der kulturellen, geografischen, sprachlichen und historischen Verbundenheit, im weiteren Sinne, ausgedehnte Wälder, karge Landschaften, steile Fjordküsten, schlichte Formen und freundliche Pastellfarben, das nordische Lebensgefühl, sehr naturverbunden leben, ein echter Hingucker, wesentlich mehr Licht reflektieren, zugänglich sein.

#### ***II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***



Der skandinavische Wohnstil gehört aktuell zu den beliebtesten Einrichtungsstilen.

Skandinavien umfasst die Länder der skandinavischen Halbinsel, also Norwegen und Schweden. Aufgrund der kulturellen, geografischen, sprachlichen und historischen Verbundenheit werden im weiteren Sinne auch Dänemark, Island und Finnland zu Skandinavien gezählt. Die einheimische skandinavische Einrichtung ist von den Lebensbedingungen und der Umgebung der Menschen geprägt. Man trifft dort auf ausgedehnte Wälder und Seengebiete, karge Landschaften und steile Fjordküsten. Hinzu kommen kurze Sommer und lange, kalte und dunkle Winter. Die Skandinavier leben sehr naturverbunden.

„Keep it simple“ ist das Motto für den skandinavischen Einrichtungsstil. Helles Holz, schlichte Formen und freundliche Pastellfarben machen den nordischen Look aus. Die Liebe der Skandinavier zur Natur zeigt sich zudem in den organischen Formen des Einrichtungsstils. Grundsätzlich soll das Design für jedermann und möglichst vielen Menschen zugänglich sein. Was ist das Besondere am skandinavischen Design?

#### **Helles Licht und natürliche Materialien**

Statt aufwendiger Vorhänge und Rollos lassen Menschen im Norden so viel Tageslicht in ihre Räume wie möglich. Das heißt viel Glas und Transparenz statt schwerer Vorhänge. Und wenn überhaupt etwas vor den Fenstern hängt, dann ist es luftig und hell. Skandinavier

arbeiten am liebsten mit Materialien wie Holz, Rattan oder auch mit grünen Pflanzen. Für die Gemütlichkeit sorgen Felle, die man auf die Sitzmöbel legen kann.

### Naturtöne und zarte Farben

Auch bei den Farben ist „weniger ist mehr“ das Motto. Helle Wand- und Fußbodenfarben machen Räume optisch größer. Sie reflektieren tatsächlich wesentlich mehr Licht, was hell und freundlich wirkt. Die Skandinavier setzen auf wenige Möbel, die einen Raum luftig und groß erscheinen lassen.



Aufgelockert wird die Atmosphäre dann mit farbigen Highlights an Wänden, Wandvorsprüngen, durch Gardinen oder auch an den Möbeln. Besonders die Farben grün und blau spiegeln das nordische Lebensgefühl wider.

### Schwarze & weiße Akzente

Neben den farblichen Highlights in Pastell, setzen die Skandinavier auch Akzente in Schwarz und Weiß. Seien es Printmuster auf Stoffen oder auf Polstern oder aber schwarze und weiße Möbel – die kontrastreichen Farben sind in jedem Fall ein echter Hingucker.

*III. Ordnen Sie zu. Finden Sie Antonyme.*

1. karg
2. steil
3. schlicht
4. freundlich
5. transparent
6. wesentlich
7. schwer

- a unangenehm
- b luftig
- c unbedeutend
- d **prächtig**
- e flach
- f uneben
- g undurchsichtig

*IV. Ergänzen Sie die Präpositionen.*

Der skandinavische Wohnstil gehört 1) \_\_\_\_\_ den beliebtesten Einrichtungsstilen. Der skandinavische Einrichtungsstil ist geprägt 2) \_\_\_\_\_ der Natur des Landes: Denken wir 3) \_\_\_\_\_ Skandinavien, denken wir automatisch 4) \_\_\_\_\_ Wälder, Seen und weite Landschaften. Insgesamt wird großer Wert 5) \_\_\_\_\_ Nachhaltigkeit, Naturprodukte und Handarbeit gelegt.

Wohlfühlen hängt 6) \_\_\_\_\_ den unterschiedlichsten Details ab. Die Skandinavier setzen 7) \_\_\_\_\_ wenige Möbel, die einen Raum luftig und groß erscheinen lassen. Reines Weiß, pudrige Pastelltöne tragen auch 8) \_\_\_\_\_ dem Raumgefühl bei. 9) \_\_\_\_\_ die Gemütlichkeit sorgen bunte Flickenteppiche, kuschelige Kissen mit grafischen Prints oder Blumenmustern, Felle, Holzfiguren. 10) \_\_\_\_\_ frische Blumen sollte beim skandinavischen Design nicht verzichtet werden, da der Stil von der Nähe zur Natur lebt.



V. **Lesen Sie und übersetzen Sie** den folgenden Text.

### Die Grundzutaten für eine skandinavische Küche

Wenn es um Einrichtung und Dekoration geht, gehört der Stil der Skandinavier eindeutig zur Königsklasse. Heutzutage freuen sich viele Menschen über eine hell und freundlich gestaltete Küche.



Wer seine Küche in dem schönen, nordischen Stil einrichten möchte, sollte den Fokus auf eine schlichte, helle Gestaltung legen. Der schöne Mix aus Weiß, hellem Grau und farbigen Akzenten sorgt für eine lässige, gemütliche Atmosphäre. Tolle Ideen für einen Essplatz im skandinavischen Stil ist ein großer Tisch aus hellem Holz, der mit praktischen Essstühlen abgerundet wird.

Skandinavier lieben aufgeräumte, saubere Küchen. Aus diesem Grund spielt Stauraum eine große Rolle und sollte keinesfalls unterschätzt werden. Ein zusätzliches Wandregal, ein kleiner Servierwagen oder eine Sitzbank mit integriertem Stauraum sind ideal, um auch Küchengeräte, große Töpfe und andere Utensilien geschickt verschwinden zu lassen.

Typisch für skandinavische Küchen ist ein Design bis ins kleinste Detail. Eine schöne Vase mit frischen Schnittblumen auf dem Küchentisch, ein toller Kerzenständer, der beim Abendessen für ein angenehmes Wohlfühlambiente sorgt oder ein Geschirr-Set mit feinen Mustern, das bereits beim täglichen Frühstück die gute Laune vorprogrammiert – bereits Kleinigkeiten machen eine Menge aus, die deine Küche zum schönsten Ort deines Zuhauses werden lassen.

VI. *Was passt? Ordnen Sie zu.*

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. der Servierwagen     | a Ausschmückung, künstlerische Ausgestaltung eines Raumes                    |
| 2. der Stauraum         | b Betonung, Schwerpunkt  |
| 3. das Ambiente         | c Geschirr, <b>Zubehör</b>   |
| 4. die Dekoration       | d fahrbares Beistelltischchen zum Abstellen von <b>Schüsseln und Platten</b> |
| 5. die Utensilien (pl.) | e Gemisch, Mischung  |
| 6. der Akzent           | f Platz, an dem man etwas unterbringen kann                                  |
| 7. der Mix              | g <b>Umwelt, Atmosphäre</b>  |

VII. *Arbeiten Sie in Kleingruppen. Besprechen Sie alle Vor- und Nachteile des skandinavischen Wohnstils.*

## Der Industrial Stil

### abblättern (blätterte ab, ist abgeblättert)

der Backstein -s, -e

der Drehstuhl -(e)s, **Stühle**

der Eckpfeiler -s, =

etablieren (sich)

die Fundsache =, -n

heranwachsen (wuchs heran, ist herangewachsen)

die Kerbe =, -n

kreieren

die Lagerhalle =, -n

der Leitsatz -es, -**sätze**

der / das Loft; des Loft[s], Plural: die Lofts

nachempfinden (empfang nach, hat nachempfunden)

die Palette =, -n

rostig

rough [rʌf] (*англ.*)

der Schnickschnack -s, *kein Plural*

**der Schnörkel** -s, =

unabdingbar

die Werkbank =, **..bänke**

*отслаиваться; отставать; шелушиться*  
*кирпич*

*настольный токарный станок*

*угловой столб; угловой пилястр*

*hier: принцип, правило*

*основывать*

*hier: приобретать известность*

*находка*

*развиваться; созреть*

*насечка; канавка; бороздка; прорез(ь)*

*создавать, творить*

*складское помещение, хранилище*

*тезис*

*лофт (большое помещение на верхних этажах зданий бывших заводов, фабрик и др. промышленных объектов, переоборудованное под жильё), (англ. loft — «чердак»)*

*почувствовать [ощутить]*

*стеллаж, поддон*

*ржавый*

*грубый; шероховатый; необработанный*

*безделушки; чепуха; ерунда*

*вычурность; выкрутасы*

*неотъемлемый*

*верстак; станок*

### 1. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.



Anfang des 20. Jahrhunderts hätte kein Mensch daran gedacht den Industrial Style als einen gehobene Stilrichtung zu titulieren. Der Stil orientiert sich an dem Arbeitsambiente alter **Fabrikhäuser** aus der Zeit der Industrialisierung.

Erst als historische Fabriken zu Wohnungen ausgebaut wurden und unverputzte

Wände, die offene Architektur im Loft-Charakter und Metallgegenstände plötzlich zu einer modernen Ästhetik heranwachsen, etablierte sich die Stilrichtung langsam.

Populär geworden ist dieser Stil Ende der 70er bis Anfang der 80er Jahre in New York. Die Stadt war zwar noch wild, wurde aber auch immer teurer. Für viele Bohemiens ein Grund, alte, ungenutzte Fabrikhallen als Wohn- und Arbeitsplatz zu nutzen – bekanntestes Beispiel ist wohl Andy Warhol mit seiner Factory. Hier wurde Bestehendes nutzbar gemacht und meist musste wenig Geld reichen.

Also übernahm man das, was da war – alte Werkbänke, Hängelampen, Drehstühle – und ergänzte es mit Gefundenem – Weinkisten, Paletten, rostigen Badewannen. Später mischte sich noch Design darunter, das sich auf bracher Fläche wunderbar inszenieren lässt. So wurde der Industrie-Look geboren. Seine Markenzeichen sind bis heute: 1. die Location mit Backsteinwänden, Betonböden und abblättermem Lack, 2. günstige Fundsachen und 3. Designklassiker.

„Form follows function“ (dt.: Die Form folgt der Funktion) – dieser bekannte Leitsatz des Design und der Architektur kann man bei industriell inspirierten Möbeln sehr gut anwenden. Nicht hübsch muss es sein, sondern funktionell. So erleuchteten Anfang des 20. Jahrhunderts gigantische Industrieleuchten aus emailliertem Stahlblech große Fabrik- und Werkstatthallen aus. Ein großer Reflektor dient dazu, das Licht nach unten zu bündeln, damit es auch mehrere Meter weiter unten am Arbeitsplatz ankommt. Oft besaßen Industrieleuchten auch ein Sicherheitsglas, das Schutz vor Staub oder Feuchtigkeit bieten sollte. All diese funktionellen Komponenten kreierten den Look der Industrielampe, den wir heute so lieben. Wir finden das Design über Esszimmertischen oder im Wohnzimmer wieder. Hier leuchten sie nicht großflächige Lagerhallen aus, sondern gemütliche Wohnräume.

Wie bereits erwähnt, hat der industrielle Wohnstil seine Wurzeln in Lagerhallen, großen Werkstätten und Garagen. Diese bestanden meist aus großen Räumen ohne Unterbrechungen. Daher findet man den Industrial Look oftmals in Form eines Loft-Grundrisses wieder. Große Räume vereinen Schlafen, Wohnen und Kochen. Selbst wenn man kein 180 m<sup>2</sup> Loft zur Verfügung hat, kann man den großzügigen Stil des Industrial Lofts sehr gut nachempfinden. Dafür muss man auf überflüssigen Schnickschnack verzichten. Mit Hilfe von Möbel wie einer Eckcouch, oder einem schönen Sessel, kann man Räume in die Länge ziehen, bzw. Offenheit schaffen.



Unverputzte Ziegelwände, offene Rohrleitungen aus Aluminium, Kerben im Fußboden und elektrische Leitungen: das ist der Industrial Look. Elemente die man in Wohnungen, die dem glamourösen oder modernen Stil gewidmet sind, eher verstecken würde, werden im Industrial Stil inszeniert. Die Beschaffenheit und Grundstruktur des Gebäudes und somit auch der Wohnung ist der Kern des Looks. Ehrlich, ohne Schnörkel und authentisch. Um den roughen Look zu perfektionieren muss man Unperfektes zulassen.

Natürlich spielen auch Holz, Glas, Beton und Metall eine Rolle im Industrial Stil. Eisen, Aluminium und Stahl sind aufgrund ihres Gebrauches während der Industrialisierung ein unabdingbares Must-Have für das Einrichten im industriellen Ambiente. Freigelegte Rohrleitungen, grob geschweißte Stühle oder massive Treppen aus Stahl sowie Arbeitsflächen aus dem robusten Metall sind hierfür gute Eckpfeiler.

II. Ordnen Sie zu. Finden Sie Synonyme.

1. kreieren	a brauchbar
2. der Backstein	b der Krimskrams
3. unabdingbar	c das Wesen
4. vereinen	d tarnen
5. der Leitsatz	e vervollkommen
6. der Schnickschnack	f schaffen; gestalten
7. perfektionieren	g die These
8. verstecken	h unentbehrlich
9. nutzbar	i der Ziegel
10. der Kern	j verbinden

III. Was passt? Ordnen Sie zu. Übersetzen Sie die Wortverbindungen.

1. Offenheit	a bieten
2. großflächige Lagerhallen	b ziehen
3. alte Werkbänke, Hängelampen	c verzichten
4. Schutz vor Staub oder Feuchtigkeit	d verstecken
5. Räume in die Länge	e zulassen
6. aus großen Räumen ohne Unterbrechungen	f schaffen
7. elektrische Leitungen	g ausleuchten
8. auf überflüssigen Schnickschnack	h übernehmen
9. Unperfektes	i nutzen
10. ungenutzte Fabrikhallen als Wohn- und Arbeitsplatz	j bestehen

IV. Ergänzen Sie wenn oder als.

Hallo Jennifer,  
wie es mir geht, willst Du wissen? Vor kurzem haben wir eine neue Wohnung in Berlin gekauft. In nächster Zukunft wollen wir sie renovieren. Vor zwei Jahren, (1) ..... ich in Schweden war, habe ich den skandinavischen Einrichtungsstil kennengelernt. Ich möchte unsere Wohnung skandinavisch gestalten. (2) ..... ich meinem Ehemann über meine Pläne erzählt habe, war er mit mir nicht einverstanden. Er bevorzugt den Loftstil. Für mich ist dieser Look zu extrem. Immer (3) ..... es sich um die Innengestaltung der Wohnung handelt, beginnen wir darüber zu streiten. Also haben wir uns entschieden, in ein Innenarchitekturbüro zu gehen. (4) ..... wir uns in zwei Tagen mit den Architekten des Büros treffen, schlagen sie uns hoffentlich einen passenden Wohnstil vor.

Ich stelle mir schon die Schwierigkeiten vor, (5) ..... wir in die Wohnung umziehen werden. Erinnerst Du Dich an unseren letzten Umzug, (6) ..... wir noch in Dresden lebten? Auf jeden Fall bin ich glücklich, dass wir jetzt eine eigene Wohnung haben.

Wir warten auf Deinen Besuch, (7) ..... Du nach Berlin kommst.

Bis dann!

Mit herzlichem Gruß

Stefanie

V. Arbeiten Sie in Kleingruppen. Besprechen Sie alle Vor- und Nachteile des Industrial Wohnstils.

## Deko-Trends für jede Jahreszeit

abrunden  
 die Abwechslung =, -en  
 das Ambiente -, kein Plural  
 ansprechend  
 das Flair [fle:ə] -s, kein Plural  
 der **Frühlingsbote** -n, -n  
 die **Fülle** =, kein Plural  
 der Fußbodenbelag  
 der Kitsch -es, kein Plural  
 mediterran  
 die Scheu =, kein Plural  
 der Tannenzapfen -s, -  
 trist  
**trüb(e)**  
 der **Überschwang** -s, kein Plural  
 vertreiben (vertrieb, hat vertrieben)

придавать завершенность чему-либо  
 изменение; разнообразие  
 обстановка, среда, атмосфера  
 привлекательный, симпатичный  
 атмосфера; оттенок, стиль  
 предвестник весны  
 изобилие; избыток, богатство; разнообразие  
 материал для покрытия полов, настил  
 пошлость, безвкусица, халтура (в искусстве)  
 средиземноморский  
 робость, боязнь, страх; застенчивость  
 еловая [пихтовая] шишка  
 мрачный  
 мрачный, печальный; мутный; тусклый  
 чрезмерность; избыток, изобилие  
 прогонять, изгонять

1. **Lesen Sie und übersetzen Sie** den folgenden Text.

*Frische Deko-Ideen begleiten Sie durch das Jahr und sorgen für Abwechslung. Auch mit wenig Geld und Aufwand lässt sich eine Wohnung entsprechend der Jahreszeit hübsch und ansprechend dekorieren. Die Natur gibt dabei nicht nur die Richtung vor, sondern stellt häufig auch die Materialien.*

### Frühling



Vorbei ist der graue, triste Winter. Jeder sehnt sich nach den ersten Sonnenstrahlen, nach fröhlicher, farbenfroher Kleidung, nach Blüten und Blumen. Die ersten Frühlingsboten sind meist Schneeglöckchen und Narzissen. In der Natur dominieren die Farben Grün, Gelb und Weiß. Arbeiten Sie auch in Ihren Räumen mit diesen leuchtenden Farben, wählen Sie Motive, die zur Natur passen. Kleine Töpfe mit Frühlingsblumen wirken

wahre Wunder. Entfernen Sie alles, was Sie noch an den Winter erinnert.

### Sommer

Im Sommer ist man viel draußen und nur wenig in der Wohnung. Bringen Sie den Sommer also auch in Ihre Räume. Arbeiten Sie viel mit blau-weiß- oder blau-rot-gestreiften Stoffen, die ein mediterranes Urlaubsflair verbreiten. Verzichten Sie auf Schnittblumen, denn draußen blüht schon genug. Hängen Sie helle, transparente Gardinen auf und dekorieren Sie luftig, leicht und mit kräftig strahlenden Farben.





## Herbst

Jetzt bietet Ihnen die Natur eine Fülle an schönen Dekorationsmaterialien. Getrocknete Blüten und Blätter in herbstlichen Farben verwandeln einen Kaffeetisch in einen stilvollen Sitzplatz. Sammeln Sie Kastanien, Tannenzapfen und was Ihnen sonst noch begegnet und ordnen Sie es in großen Gläsern an. Stimmungsvolles Kerzenlicht vertreibt trübe Gedanken an regnerischen Tagen. Gehen Sie mit der Natur, verwenden Sie warme, gedeckte Farben.



## Winter



Die Winterdekoration wird von Weihnachtsartikeln dominiert. Hier können Sie aus dem Vollen schöpfen, denn das Angebot ist wahrlich unbegrenzt. Verwenden Sie ohne Scheu die Farben Rot, Grün und Gold im Überschwang, denn in der Weihnachtszeit ist Kitsch erlaubt und Zauber erwünscht. Wenn Sie Weihnachtsdekoration prinzipiell nicht mögen oder Weihnachten schon vorbei ist, dann wählen sie "Eis" zu ihrem Leitmotiv. Verwenden Sie kühle hellblaue oder hellgraue Farben, arbeiten Sie viel mit Glas und möglichst mit reduzierten Elementen. So entsteht ein kühles, hochwertiges Ambiente. Stilvolle Kerzen und edle Materialien wie Chrom und Silber runden die weiße Wohnlandschaft ab.

### II. Übersetzen Sie die Wortverbindungen.

Frische Deko-Ideen, ein stimmungsvolles Ambiente, ansprechend dekorieren, der triste Winter, farbenfrohe Kleidung, leuchtende Farben, ein mediterranes Urlaubsflair, transparente Gardinen, wahre Wunder, ein stilvoller Sitzplatz, regnerische Tage, trübe Gedanken, stilvolle Kerzen, edle Materialien.

### III. Übersetzen Sie die Wortverbindungen ins Deutsche.

Задавать направление, в соответствии с порой года, первые предвестники весны, преобладать в природе, первые лучи солнца, горшки с цветами, собирать каштаны, работать со стеклом, прогонять мрачные мысли, напоминание о зиме, сопровождать в течение года, отказываться от свежесрезанных цветов, выбирать подходящий мотив, допускать безвкусицу.

### IV. Ordnen Sie zu. Finden Sie Synonyme.

1. der Aufwand
2. hübsch
3. wohl
4. vorgeben
5. dominieren
6. passen

- a festlegen
- b aufgeben
- b harmonisieren
- d die Vielfalt
- e der Schmuck
- f nett

- 7. verzichten
- 8. die Fülle
- 9. trüb(e)
- 10. die Dekoration

- g mürrisch
- h die Kosten
- i gesund
- j herrschen

V. Buchstabensalat. Raten Sie Dekoartikel.

1. Ein oft kunstvoll gearbeitetes offenes Gefäß, in das besonders Schnittblumen gestellt werden → A-V-E-S\_\_\_\_\_.
2. Mit künstlerischen Mitteln auf einer Fläche Dargestelltes, Wiedergegebenes; Gemälde → D-I-L-B\_\_\_\_\_.
3. Meist zylindrisches Gebilde aus gegossenem Wachs, Paraffin o. Ä. mit einem Docht in der Mitte, der mit offener Flamme brennend Licht gibt → Z-E-R-E-K\_\_\_\_\_.
4. Mit weichem Material (Federn, Schaumgummi o. Ä.) gefüllte Stoffhülle, die als weiche Unterlage, als Polster für etwas dient → S-K-N-I-S-E\_\_\_\_\_.
5. Als Träger einer künstlichen Lichtquelle (besonders von Glühbirnen) dienendes, je nach Zweck sehr unterschiedlich gestaltetes, hängendes, stehendes oder auch frei bewegliches Gerät → M-E-A-P-L\_\_\_\_\_.
6. Ein geknüpfter, gewebter oder gewirkter rechteckiger oder runder Fußbodenbelag → P-I-C-P-H-T-E\_\_\_\_\_.
7. Ein schmales Stoffband, das in der Regel zur Dekoration des Tisches Verwendung findet → L-I-F-E-R-U-C-H-S-Ä-T\_\_\_\_\_.
8. Dekorationen aus Stoff, die an Fenstern angebracht werden → R-D-E-N-A-N-I-G\_\_\_\_\_.

VI. Haben Sie irgendwelche Wohnideen? Besprechen Sie Ihre Ideen in Kleingruppen.

VII. Ergänzen Sie „als“, „wenn“, „bevor“, „nachdem“, „seitdem“, „während“, „solange“ „bis“.

- 1) \_\_\_\_\_ man Baumaterialien kauft, muss man genau Raumfläche bemessen.
- 2) \_\_\_\_\_ die Straße wegen Bauarbeiten gesperrt war, musste der Verkehr umgeleitet werden.
- 3) \_\_\_\_\_ alle Probleme gelöst worden waren, konnten die Architekten mit dem Bau des Hochhauses beginnen.
- 4) Die U-Bahn war damals, \_\_\_\_\_ ich noch in Minsk lebte, erst im Bau. Und wegen der vielen Baustellen musste man, \_\_\_\_\_ man den Wagen benutzte, mit Verkehrsstörungen rechnen.
- 5) \_\_\_\_\_ diese U-Bahnstrecke gebaut wurde, mussten zahlreiche technische Probleme gelöst werden.
- 6) \_\_\_\_\_ er sein Studium beendet hatte, arbeitete er als Diplomingenieur.
- 7) Ich habe noch kein Zimmer gefunden. \_\_\_\_\_ Sie noch kein Zimmer gefunden haben, können Sie bei uns wohnen.
- 8) Ich habe ihn nicht gesehen, \_\_\_\_\_ er in ein neues Haus umgezogen ist.
- 9) Haben Sie eine Wohnung gefunden? – Ja, aber ich habe lange suchen müssen, \_\_\_\_\_ ich eine gefunden habe.
- 10) \_\_\_\_\_ Peter eine Wand in der Küche tapeziert, legt Franz mit Fliesen die Wände im Badezimmer aus.

## **Innovative Wohnideen für jedermann**

ansprechend

ausgefallen

**besprühen**

ein geschulter Blick

**düster****die Fortführung** =, -en

der Griff -(e)s, -e

inspirieren

machbar

die Marktdurchdringung

das Mobiliar -s, -e

*jm. etw.* nachmachen**spießig**

strapazieren

**übertragbar**

unerschwinglich

zusagen

**zwangsläufig**zweckentfremden (*meist nur im Infinitiv und Partizip II gebraucht*)*привлекательный, симпатичный**необычайный, исключительный**обрызгивать, опрыскивать**намётанный [тренированный] взгляд**мрачный, тёмный**продолжение**ручка; рукоятка**вдохновлять**осуществимый, реальный**внедрение на рынок, проникновение на рынок**мебель, домашняя обстановка**подражать кому-л. в чем-л.; подделывать**мещанский; захудалый**чрезмерно напрягать [нагружать]**переносимый (на что-л.); применимый**недоступный (по цене); чрезмерный**подходить, нравиться, быть по вкусу**неизбежно**использовать не по назначению*

### ***I. Übersetzen Sie die Wortverbindungen.***

Unerschwinglich sein, trendig einrichten, ein bezahlbarer Preis, die konsequente **Fortführung des eigenen Geschmacks**, eine **spießige Kommode**, ein extravaganter Blickfang, ausgefallene Griffe, ein durchschnittliches **Stück**, eine einheitliche Farbwelt, jahrelange Erfahrung, der **gehäufte** Konsum, ein geschulter Blick, verschiedene Dekors, **düster** wirken, **übertragbar** sein.

### ***II. Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text.***

*Muss exklusives Wohnen zwangsläufig immer teuer und unerschwinglich sein? Keineswegs. Individuelle und innovative Wohnideen sind auch für den schmaleren Geldbeutel erschwinglich. Wenn Sie sich trendig einrichten wollen, ohne Ihr Budget allzu sehr zu strapazieren, dann haben Sie viele Möglichkeiten.*

Junge und innovative Wohnideen finden Sie in einigen dafür bekannten Einrichtungsketten. Deren Designer orientieren sich an den führenden, hochpreisigen Marken und entwickeln mit diesen Impulsen eigene, individuelle und innovative Einrichtungsstile. Aufgrund der hohen Marktdurchdringung und der damit verbundenen hohen Produktion sind die Einzelstücke dann zu einem bezahlbaren Preis erhältlich. Dennoch brauchen Sie nicht zu befürchten, Massenware zu kaufen. Individualität entsteht auch immer durch Kombination und die konsequente Fortführung des eigenen Geschmacks, so auch hier.

### ***Klebefolie, Stoffe und Schubladenknöpfe***

Innovation entsteht aber auch dadurch, dass Sie Mobiliar zweckentfremden oder neu aufbereiten. Eine spießige Kommode, die eigentlich längst ausgedient hat, kann zum Beispiel mit silberner oder goldener Lackfarbe besprüht zu einem extravaganten Blickfang werden. Das macht Ihnen so schnell keiner nach. Wer nicht gern malt, kann seine Möbel auch bekleben. Mit Klebefolie, verschiedenen Dekors oder gar mit Stoffen und Textilstücken. Auch ausgefallene Griffe oder Schubladenknöpfe machen aus einem durchschnittlichen Stück schnell einen besonderen Blickfang.



### *Farbige Themenbereiche*

Beweisen Sie Mut, auch in der Raumaufteilung. Schaffen Sie Themenbereiche, entweder raumübergreifend oder in verschiedenen Ecken. Nutzen Sie auch kleinste Räume, um Blickfänge zu entwerfen. Arbeiten Sie mit Farben. Ein kleiner Raum zum Beispiel gewinnt optisch an Größe, wenn er mit wenig, aber dafür einfarbigen Gegenständen in einer einheitlichen Farbwelt gestaltet wird. Schaffen Sie sich Ihr "Grünes Zimmer", Ihren "Blauen Salon" oder Ihr "Rotes Wohnzimmer". Die Farbe Schwarz ist dabei zwar sehr trendig, wirkt aber eher düster. Wenn Sie schwarze Einrichtungsgegenstände bevorzugen, dann halten Sie Wände und Böden dafür möglichst hell.

### *Inspiration bei den Profis holen*

Lassen Sie sich von Zeitschriften und Fernsehsendungen inspirieren. Hier sind Fachleute am Werk, die nicht nur eine Ausbildung zum Innendesigner oder Einrichtungsprofi absolviert haben, sondern die auch über jahrelange Erfahrung verfügen. Sie haben einen geschulten Blick für Machbares und Außergewöhnliches. Auch wenn Ihnen nicht jeder Gestaltungsvorschlag zusagt oder auf Ihre Wohnung übertragbar ist, so werden Sie sich durch den gehäuften Konsum dennoch inspirieren lassen und neue, innovative Ideen für Ihren Wohnbereich entwickeln.

### *III. Was passt? Ordnen Sie zu.*

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Budget                                   | a arbeiten        |
| 2. Mobiliar                                 | b schaffen        |
| 3. <b>Blickfänge</b>                        | c beweisen        |
| 4. <b>über jahrelange Erfahrung</b>         | d strapazieren    |
| 5. Einrichtungsstile                        | e haben           |
| 6. <b>Möbel</b>                             | f zweckentfremden |
| 7. Mut                                      | g bevorzugen      |
| 8. einen geschulten Blick                   | h entwerfen       |
| 9. Massenware                               | i <b>verfügen</b> |
| 10. <b>schwarze Einrichtungsgegenstände</b> | j bekleben        |
| 11. Themenbereiche                          | k kaufen          |
| 12. mit Farben                              | l entwickeln      |

#### IV. Ergänzen Sie die Sätze mit Wörtern aus dem Text.

Individuelle und 1)\_\_\_\_\_ Wohnideen sind auch für den schmaleren 2)\_\_\_\_\_ erschwinglich. Junge und innovative 3)\_\_\_\_\_ finden Sie in einigen dafür bekannten Einrichtungsketten. Die Einzelstücke sind zu einem bezahlbaren 4)\_\_\_\_\_ erhältlich. 5)\_\_\_\_\_ entsteht auch immer durch Kombination und die 6)\_\_\_\_\_ Fortführung des eigenen Geschmacks. Man kann zum Beispiel eine Kommode mit 7)\_\_\_\_\_ Lackfarbe 8)\_\_\_\_\_ oder alte Möbel mit Klebefolie 9)\_\_\_\_\_. Arbeiten Sie mit Farben. Die Farbe 10)\_\_\_\_\_ ist dabei zwar sehr trendig, wirkt aber eher düster. Wenn Sie schwarze Gegenstände bevorzugen, dann halten Sie 11)\_\_\_\_\_ und 12)\_\_\_\_\_ dafür möglichst hell. Lassen Sie sich von 13)\_\_\_\_\_ und 14)\_\_\_\_\_ inspirieren.

#### V. Ordnen Sie zu. Finden Sie Synonyme.

- |                        |   |                    |
|------------------------|---|--------------------|
| 1. <b>zwangsläufig</b> | a | lieferbar          |
| 2. einrichten          | b | der Hingucker      |
| 3. trendig             | c | bespritzen         |
| 4. <b>erhältlich</b>   | d | das Exemplar       |
| 5. <b>befürchten</b>   | e | unvermeidlich      |
| 6. <b>besprühen</b>    | f | ausstatten         |
| 7. der Blickfang       | g | bunt               |
| 8. farbig              | h | <b>begünstigen</b> |
| 9. <b>das Stück</b>    | i | anzweifeln         |
| 10. bevorzugen         | j | modern             |

#### VI. Ordnen Sie zu. Finden Sie Antonyme.

- |                  |   |              |
|------------------|---|--------------|
| 1. exklusiv      | a | unbezahlbar  |
| 2. teuer         | b | hell         |
| 3. schmal        | c | traditionell |
| 4. erschwinglich | d | polychrom    |
| 5. individuell   | e | dick         |
| 6. <b>düster</b> | f | abgedroschen |
| 7. innovativ     | g | preiswert    |
| 8. einfarbig     | h | allgemein    |

#### VII. Ergänzen Sie die Präpositionen.

Wenn Sie sich trendig einrichten wollen, lenken Sie Ihre Aufmerksamkeit 1)\_\_\_\_\_ Fachmagazine. Dort finden Sie viele notwendige Informationen. Viele Artikel berichten 2)\_\_\_\_\_ verschiedene Einrichtungsstile. Auch Ihre Freunde können Ihnen einen wertvollen Wink geben. Können Sie sich 3)\_\_\_\_\_ ihre Meinungen nicht verlassen? Wenden Sie sich 4)\_\_\_\_\_ Innendesigner. Sie verfügen 5)\_\_\_\_\_ jahrelange Erfahrung und orientieren sich 6)\_\_\_\_\_ den modernen Tendenzen. 7)\_\_\_\_\_ Profis kann man vertrauen. Sie tragen eine große Verantwortung 8)\_\_\_\_\_ ihre Arbeit.



# Zusätzliche Texte für selbständige Arbeit

## Home Office

die Ablage, -n  
das Brainstorming ['bre:nstɔ:mɪŋ] -s

der Einsatz  
insofern  
der Farbtupfer  
die Reminiszenz, -en  
versenkbar  
verstauen  
*nach wie vor*

склад, место для хранения; гардероб  
"мозговой штурм", (непринуждённый обмен мнениями между специалистами)  
вставка; применение, использование  
в этом (отношении); в такой степени  
яркое цветное пятно  
реминисценция, воспоминание; отголосок опускающийся; убирающийся (во внутрь)  
грузить, укладывать; размещать  
*по-прежнему*

Menschen sind Individuen und insofern sollte auch das **Heimbüro die Persönlichkeit des Besitzers widerspiegeln**. Dennoch lassen sich auch hier grob 5 Gruppen definieren:  
**Der Klassiker**. Schweres Mahagoni, ein antiker Globus am Tisch und 2 Chesterfield Sessel für den gemeinsamen Gedankenaustausch bei mindestens 12 Jahre altem Whisky. Der Klassiker legt Wert auf Repräsentation, ein Computer muss natürlich auch sein, vielleicht aber im Tisch versenkbar.



**Der Kreative**. Der letzte Schrei beim Schreibtisch, der Basketballkorb an der Rundablage eine Reminiszenz an die ersten Praktika, selbstverständlich der leistungsstärkste iMac und Farben, Farben, Farben. Die Heimbüros des Kreativen Typs schreien „Ungewöhnlich“.

**Der Praktiker**. Alles wird verstaut. Der



Komfortaspekt wird groß geschrieben. Schließlich muss man sich beim Arbeiten auch wohl fühlen. Regale, Schränke, alles ist wohl sortiert. Auch die Schubladen haben Einsätze, mit denen alles schön geordnet ist. Damit man schnell findet, was man gerade dringend sucht.



**Die Puristin**. Hauptsache cool. Glas, Stahl, Leder beherrschen den Raum. Farbtupfer sind **höchstens** hier das Werk des Lieblingsmalers oder eine, aber wirklich nur eine dekorative Pflanze. Technische Gadgets werden vornehmlich nach Design-Gesichtspunkten ausgewählt. Am besten passt dazu ein Ausblick auf eine Wolkenkratzer-Skyline.

**Der Individualist**. Arbeitet meist wirklich zu Hause, verbringt also viel Zeit in seinem Home- Office. Ein Aquarium schafft lebendige Abwechslung, ein eigener Besprechungstisch sorgt auch bei Brainstorming mit mehreren Personen für den notwendigen Fluss der Ideen. Abwechslung und Veränderung ist wichtig, die persönliche Note steht im Vordergrund.



## Der Global Stil

Kulturelle Grenzen gehen in Zeiten der Globalisierung weit über unsere eigenen nationalen Grenzen hinaus: Wir wollen die Vielfalt der Welt erleben, am besten überall gleichzeitig sein – was uns dank des Internets auch teilweise gelingt. Doch auch wenn wir uns nicht zu jedem Urlaub eine exotische Reise leisten können, so können wir dennoch ein kosmopolitisches Flair bei uns zu Hause einziehen lassen.



Eine genaue, zeitlich eingrenzbar Entstehungsgeschichte kennt der globale Einrichtungsstil nicht. Erst im Laufe der letzten Jahre hat er sich zu einem relevanten Einrichtungskonzept entwickelt. Früher brachte man Buddha-Figuren und orientalische handgeknüpfte Teppiche von weither aus Urlauben mit oder bekam sie als Mitbringsel aus fremden Ländern und Kulturen von reisenden Freunden geschenkt.

Die moderne, globale Einrichtung konzentriert sich heute unter anderem an traditionellen Werten: Fernöstliche Handwerkskunst und die geballte Farb Gewalt fremder Kulturen stehen im Kontrast zu herkömmlichen Massenprodukten. Folkloristische Elemente wie verzierte Textilien und stilisierte Ornamente heben sich von alltäglicher Einrichtung ab und verleihen uns damit ein Gefühl von Individualität.

Naturtöne wie Braun, Dunkelgrün oder Ocker spielen im Global Stil eine vorrangige Rolle. Hinzu kommen die märchenhaftesten Muster, die man sich vorstellen kann: Von filigranen, floralen Prints auf Textilien bis hin zu symbolischen Motiven wird alles verwendet, was einen traditionellen Ursprung hat. Besonders häufig findet man im Global Stil einen grafischen Zickzack-Look, bunte Wax-Prints aus Afrika oder das berühmte Ikat-Muster, das ursprünglich aus Indonesien stammt. Hinzu kommt die Vielfältigkeit von Kelimteppichen mit ihren bedeutungsschweren Symbolen, bestickte Suzanis – großflächig verzierte Baumwollstoffe die dann in allerlei Textilien verarbeitet werden – aus Zentralasien und Azteken- sowie Navajao-Muster.

Entscheidend für den Global Stil sind nicht nur die charakteristischen Farben und Muster, sondern insbesondere auch die verschiedenen Materialien und Texturen, die hier zum Einsatz kommen. Naturmaterialien wie Seide, Fellteppiche, Wollstoffe, Leder, Holz und Korb sind besonders hervorzuheben. Holz ist mit Abstand das bedeutendste Material des Global Stils, da so ziemlich jedes Volk damit arbeitete. Die Nutzung und Herstellungstechniken sind jedoch so unterschiedlich wie die Völker selbst. Wenn man über Materialien im Global Stil spricht, darf man glänzende Metalle nicht unbenannt lassen. Zinn, Kupfer, Messing und Silber waren und sind die traditionellen Materialien, die in vielen Kulturen zu Schalen, Tablett und Lampen verarbeitet werden. Besonders typisch sind gehämmerte Oberflächen oder Durchbruchmuster, die feine Löcher in ein schönes Muster verwandeln.

## ***Der Landhausstil***

Der Landhausstil ist kein ausgewiesener Architekturstil und unterscheidet sich zudem je nach Region, bzw. ist von den Einrichtungsstilen verschiedener Gegenden **geprägt**, die allesamt ihren eigenen, individuellen Charakter haben. Was seine Herkunft anbelangt, kann **man jedoch sicher sein, dass diese auf Großbritannien und bis ins 18. Jahrhundert zurückgeht.**

Damals waren **Landhäuser die Sommerresidenz des Adels** und wurden prunkvoll und **kunstvoll möbliert sowie dekoriert. Da der Adel eine Vorliebe für diverse Stilrichtungen** verschiedener Epochen hatte, waren in den **früheren Landhäusern** gleich mehrere Stile miteinander vereint – beispielsweise rustikale Holzelemente der Renaissance mit klassischen **Polstermöbeln des Regency Styles.**



Um den Flair vom Land zu genießen, muss man natürlich kein eigenes Landhaus besitzen, sondern kann genauso gut mitten in der Stadt leben. Mit den richtigen **Möbelstücken und Wohnaccessoires verleiht du deinem Zuhause im Nu ein ländliches Ambiente** – und damit die Unbeschwertheit und Idylle des Landlebens.

Anstelle eines modernen, minimalistischen Designs, geht es beim Landhausstil in **erster Linie um Gemütlichkeit. Dafür sorgen im Wohnzimmer große Sofas, bequeme Ohrensessel und Schaukelstühle** – im Esszimmer gelingt es dir mit gepolsterten **Armlehnstühlen eine gewisse Heimgelikeit zu schaffen. Elegantes Beige, sanftes Elfenbein und klassisches Weiß zählen zu den dominierenden Farbtönen im Landhausstil.**

**Möbelstücke aus natürlichen Materialien** sind das A und O des Looks. Beliebt sind **Massivhölzer wie Kiefer, Akazie oder Eiche, hin und wieder findet sich auch mal Rattan. Die Möbel sind** meistens rustikal und massiv gestaltet. Und was Wohntextilien anbelangt: Leinen, Strick, Leder und elegante Webstoffe sind charakteristisch **für den Stil. Letztere** gerne mit typischen Streifen-, Caro- oder **Blümchenmustern.**

Wenn du Lust auf den Landhausstil hast, musst du nicht deine ganze Wohnung im Landhausstil einrichten. Schon kleine Deko-Elemente zaubern ein idyllisches Landambiente. Frische Blumen wie Freesien, Rosen oder Kornblumen machen sich hervorragend auf dem Wohnzimmertisch.

## ***Orient-Chic – elegant und gemütlich***

Moderner Orient-Chic besteht aus wenigen, klassischen Elementen: Im Fokus stehen **massive, verzierte Möbel, edel glänzende Kissen und Textilien sowie metallische Accessoires**. Die orientalische Farbenwelt ist sehr bunt. Willst du ganz nah am Originalstil **bleiben, wählst du erdige und warme Farbtöne wie Braun, Sand, Beige, Orange, Karminrot, Senfgelb**, aber auch Violett oder Pink. Der neue Orient-Chic ist **allerdings stark europäisiert und man wählt aktuell gerne Weiß als Grundfarbe**. Dadurch bekommt der Stil mehr Klarheit und nüchterne Eleganz.

Orientalische Möbel strahlen eine solide, gemütliche Schwere aus, die aber niemals dominant wirkt. **Tische und Sitzmöbel sind niedrig gearbeitet, denn man sitzt im Orient gerne bodennah, oft auch auf Poufs und Sitzhockern**. Nahezu jeden Tag trinkt man zu Hause in geselliger Runde seinen frisch **aufgebrühten Tee und isst dazu süßes Gebäck**. Dadurch, dass Couchtische und Beistelltische



so **niedrig sind, erhält der Raum optisch Größe und die Sitzecken wirken darin wie gemütliche Oasen**. **Kunstvolle Mosaiktische und reich verzierte oder aufwendig geschnitzte Beistelltische sind ebenso ganz typisch für den orientalischen Stil**. Dazu kommen **glänzende Accessoires wie Teekannen, Teegläser, Lampen, Windlichter, Schalen, Tablett und Karaffen aus Metall**. Sie schillern in den Farben Silber, Gold, Messing, Kupfer oder Bronze. Ein weiteres Grundelement bei diesem Stil sind viele schöne Kissen. Sie müssen aber unbedingt mit **üppigen, filigranen Mustern und am besten mit Glanzfäden gearbeitet sein**.

Orientalische Lampen und Laternen, Hängeleuchten und marokkanische Hennalampen zaubern ein warmes, gemütliches Licht wie von selbst. Typisch für die orientalische Einrichtung sind **runde oder zumindest abgerundete Formen oder bogenförmige Umrandungen, Eingänge und Rahmen**. Toll passen dazu **auffällige, runde Deckenlampen aus Metall**. Die kleinen Details wollen wir aber auch nicht vergessen: Das sind edle Textilien und Accessoires wie **Troddeln, Kordeln und Fransen**.



## ***Eine 1-Zimmer-Wohnung platzsparend und gemütlich einrichten***

Ein gutes Einrichtungskonzept ist für 1-Zimmer-Wohnungen besonders wichtig, da meist wenig Platz vorhanden ist. Trotzdem können auch kleine Räume gemütlich eingerichtet werden.

**Küchenbereich.** Ein 1-Zimmer-Appartement mit separater Küche bietet meist mehr Bewegungsfreiheit. Häufig besteht sogar die Möglichkeit, in der Küche einen kleinen Essbereich zu installieren, sodass der Wohnraum ausschließlich zum Wohnen und Schlafen genutzt werden kann.



Ist die Kochnische bereits in der 1-Zimmer-Wohnung integriert, bietet sich eine kleine Theke an, denn ist gleichzeitig als optische Trennung vom Küchenbereich sowie Ess- und Arbeitsplatz. Einige Theken sind in einem Regalsystem an der Wand befestigt und können bei Bedarf nach oben geklappt werden. Passende Klappstühle können ebenfalls platzsparend an der Wand hängen.

**Wohnbereich.** Der Wohnbereich einer 1-Zimmer-Wohnung wird mit cleveren Ideen zur Wohlfühloase mit praktischem Hintergrund. Statt einer normalen Sessel-Sofa-Kombination bieten Schlafsofas viel Komfort. Sie ersetzen Betten und Sessel und sind in vielen Kombinationen, Materialien und Größen erhältlich. Idealerweise haben diese Schlafsofas einen integrierten Bettkasten. Ist ausreichend Platz vorhanden, wirkt eine Eckcouch sehr gemütlich. Viele Couchtische bieten zusätzliche Ablageflächen und sind durch Rollen leicht verschiebbar. Wer sich für einen größeren Couchtisch entscheidet, kann ein höher verstellbares Modell wählen, das auch als Esstisch nutzbar ist.

**Stauraum schaffen.** Stauraum ist ein wichtiges Thema bei kleinen Wohnungen. Neben dem Kleiderschrank bieten sich auch Regalsysteme mit Schubladen oder einschiebbaren Körben sowie Einzelmöbel an.

Der topmoderne, multifunktionelle Flachbildfernseher kann direkt an der Wand befestigt werden und einen PC-Monitor sowie die Stereoanlage ersetzen. Regalsysteme können bis unter die Decke gestellt und eventuell als Raumteiler genutzt werden.

**Farbkonzepte und Lichtquellen.** Gerade in 1-Zimmer-Wohnungen kann durch die Möblierung schnell ein Engegefühl entstehen. Deshalb ist ein durchdachtes Farbkonzept wichtig, um den Raum größer erscheinen zu lassen. Idealerweise sind alle Möbel und auch die Wände hell. Das Sofa oder ein Teppich darf einen freundlichen Kontrast bieten und auch intensivere Farben oder Muster haben. Diese Farben können sich in wohnlichen Accessoires widerspiegeln und gemütliche Akzente setzen. Eine gute Beleuchtung aus mehreren Quellen unterstützt das Raumkonzept.



## ***Stilchaos, Unordnung, falsche Farbwahl – Einrichtungsprobleme und wie man sie löst***

Wird die Raumgestaltung mehr oder weniger dem Zufall überlassen, stellen sich schnell ein Stilchaos und eine optische Unordnung ein. Am besten ist es natürlich, wenn man die Raumgestaltung deshalb von Anfang an bewusst plant und realisiert. Doch was sollte man tun, wenn solche Einrichtungsprobleme bereits bestehen und was sind die häufigsten Probleme, zu welchen es in diesem Zusammenhang kommt?



***Stilchaos.*** Zunächst einmal besteht in vielen Wohnräumen das Problem, dass ein reines Stilchaos vorherrscht. Hierunter versteht man einen Raum, in welchem sich zahlreiche Einrichtungsgegenstände befinden, welche aufgrund ihrer Form, Größe, Farbe oder Materials einfach nicht zusammen passen. Als Beispiel hierfür kann der modern wirkende weiße Schrank mit klaren Linien genannt werden, welcher sich neben der alten Eckbank aus Holz befindet.

Ein solches Stilchaos lässt sich allerdings leider nur unter einer Bedingung lösen. So muss man sich als Besitzer entscheiden, welchen Stil man denn nun eigentlich für seinen Raum haben möchte. Alle Einrichtungsgegenstände, welche diesem Stil dann nicht entsprechen, müssen leider durch passende ersetzt werden. Zumindest bietet sich einem so die Möglichkeit, neues Mobiliar zu erwerben, welches sich zu einem überzeugenden Gesamtbild fügt.

***Fehlende Harmonie.*** Ein weiteres Problem, welches in vielen Räumen auftritt, ist die fehlende Harmonie in der Anordnung des Mobiliars. So wirkt der Raum entweder trostlos eingerichtet oder überladen und ungeordnet. Diesem Missstand kann entgegengewirkt werden, indem man für eine klare Linie in der Raumaufteilung sorgt. Darüber hinaus kann noch mit eher ungewöhnlichen Anordnungen experimentiert werden. Schränke können so beispielsweise als Raumaufteiler in der Mitte des Zimmers platziert oder einfach auch etwas schief hingestellt werden. Hierdurch erlangt der Raum nicht Struktur, sondern auch Lebendigkeit, was den Lebenskomfort steigert.

***Falsche Farbwahl.*** Letztlich spielen die Farben in Räumen noch eine Schlüsselrolle. Eine falsche Farbwahl macht deshalb selbst den Eindruck eines perfekt eingerichteten Raums zunichte, da sich beim Betrachter kein Gefühl der Ruhe und Harmonie einstellen will.

Dem Ganzen kann man einerseits entgegenwirken, indem Farben dezent und häufig als leichter Kontrast eingesetzt werden. Darüber hinaus kann die Wandfarbe noch mit der Farbe des Mobiliars und weiterer Dekorationselemente ergänzt werden, wodurch sich ein stimmiges Gesamtbild ergibt. Als Richtlinie kann dabei gelten, dass es in einem Raum nicht mehr als zwei Hauptfarben geben sollte, welche das Gesamtbild bestimmen.

## *Vertical City*

In unserer Zeit der stark wachsenden und hypverdichteten Urbanität gibt es viele Theorien rund um das Konzept der kompakten Stadt. Wie man sie organisiert, ihre Dichte und Diversität mit möglichst großer Effektivität optimiert, den ökologischen Fußabdruck klein hält, Land- und Energieverbrauch reduziert.

Stadt bedeutet oft Raumnot, vor allem in den sogenannten Megacities. Als man 100architects fragte, ob sie ein Konzept für die Verbindung von öffentlichen Funktionen und Umgebungen, wie man sie in urbanen Parks vorfindet, am Times Square in NY



entwickeln wollten, kam ein überraschendes Ergebnis zustande. Es war eine innovative Idee in der momentanen Stadtlandschaft und bietet mehr Platz sowohl für Bürger wie auch für Touristen. Der Grundgedanke ist die Verwandlung eines Platzes in einen lebenswerteren und freundlicheren, aber doch noch sehr urbanen Ort. Erzielt wird das durch Vertikalität und Dichte.

Der Hauptgedanke liegt in der senkrechten Stapelung (und damit Multiplizierung) der für öffentliche Erholung benötigten Flächen. Sie werden in einem urbanen Objekt kompakt gestapelt, genauso wie NY aufgrund mangelnder Bodenressourcen vertikal gewachsen ist und ergeben einen vertikalen Park. Es wird nicht länger die große horizontale Ausdehnung für Erholungsräume benötigt, sondern ein eher vielschichtiger Metabolismus mit einer wesentlich geringeren Auswirkung auf den Bodenverbrauch erzeugt. Der Körper passt sich auch besser an die vertikalen Volumina der Architektur an und stellt gleichzeitig eine veritable Landmark in der Stadt dar.

Sechs Ebenen, die sich vertikal bis zu einer Höhe von 55 Meter erstrecken, bilden die Struktur. Die ersten beiden Ebenen sind den Kindern zum Spielen gewidmet. Die nächsten beiden enthalten die Grünflächen und Erholungsräume. Die beiden Obersten sind für ein Restaurant im fünften und eine Skybar im sechsten Stock reserviert.

Die Struktur besteht aus einer Kombination von Stahl und Stahlbeton, basierend auf einer zentralen Stahlbetonsäule, die lastabtragende Funktion hat. Auch der Lift ist in ihr untergebracht. Radiale Stahlträger unterstützen die einzelnen Plattformen mit ca. zwölf Meter Durchmesser. An der Außenseite des Zylinders angebrachte Verbindungsstäbe fangen etwaig auftretende Vibrationen ab.

In der Draufsicht nimmt das Objekt nur 113 m<sup>2</sup> Fläche ein, steht aber auf einer wesentlich kleineren Grundfläche, da ja nur die zentrale Säule den Boden berührt.

## *Paper Bag-Gebäude*



Bereits im Vorfeld sorgte dieses Gebäude im australischen Sydney für Fragezeichen – und ja, auch durchaus ein bisschen Spott – bis zum Termiten-Nest reichten die Interpretationsansätze...

Aber eine Bezeichnung hat sich jetzt nach Fertigstellung klar durchgesetzt, nachdem Australiens Gouverneur Peter Cosgrove das Gebäude als “schönste zerknüllte braune Papiertüte” bezeichnet

hat. Also wird das Universitätsgebäude, das Frank Gehry’s erste Arbeit “down under” ist und offiziell nach seinem Hauptsponsor “Dr. Chau Chak Wing” heißt, wohl für immer als Papiertüte in den Sprachgebrauch eingehen.

Das elfgeschossige Lehr- und Forschungsgebäude der technischen Universität von Sydney, UTS, hat zwei Gesichter bzw. Fassadenformen: Auf der einen Seite riesige Glas”scherben”, die die Umgebung spiegeln, auf der anderen gewellte, zerknüllte Backsteine – insgesamt 320.000 Stück, die alle einzeln versetzt gelegt wurden, um den Gesamteindruck entstehen zu lassen.



Übrigens: Gehry selbst nennt als Inspiration zu seinem ungewöhnlichen Entwurf einen Baum bzw. ein Baumhaus “ein wachsender, lernender Organismus mit vielen Ästen für Gedanken”. Nun ja. Auch im Inneren setzt sich die Verästelung architektonisch fort.

## ***Außergewöhnlicher Dachausbau in Paris***

Auf der Suche nach neuen Perspektiven in der Stadt hat das Büro Stéphane Malka Architecture eine Intervention an einem bestehenden Gebäude in Paris vorgenommen. Es ist eine Art teilweiser Dachausbau oder Aufstockung – und er ist komplett mit Modulen realisiert worden. Das Gebäude mit der Bezeichnung 3box befindet sich an einer Straßenecke am Ufer der Seine und der Ausbau war nur aufgrund einer neuen Pariser Gesetzesnovelle mit dem Namen „La Loi Alur“ möglich geworden. Dieses Gesetz ermöglicht urbane Aufstockungen an Stellen, wo sie bisher verboten waren. Das Baurecht ist hierbei mit einer Restaurierung des Altbaus verbunden.



So konnten die Architekten grüne Architektur 40% unter den herkömmlichen Preisen des Marktes anbieten. Man baute ohne weitgehende Belästigung der Anrainer und der Umwelt, in einer extrem kurzen Zeit, in Workshops, mit patentierten Wandpaneelen und dank Vorfertigung. Entstanden ist ein Bau, der dem Standard eines Plusenergiehauses entspricht und nutzerabhängig erweitert werden kann. Ein sechsgeschossiges Gebäude bildet mit seiner Feuermauer den Hintergrund und die neue Struktur wächst aus dem ein- bis zweigeschossigen Altbestand heraus. Die einzelnen Einheiten/Module sind auskragend und aufgeständert an der Straßenecke über den Altbauten. Sie betonen den Kontrast zwischen Alt und Neu, sind mit einer nachhaltigen Technologie erzeugt und haben noch dazu begrünte Dächer. Sie bestehen aus hundert Prozent recycelbaren Strahlrahmen und hölzernen Schiebepaneelen. Im Inneren bilden Gipskartonplatten die Wände, die thermische Isolierung wurde von außen angebracht.

In der Komposition von drei übereinandergestapelten Einheiten schließt diese Methode Leerstellen und Baulücken im urbanen Gefüge der Architektur. Das Schema hat sich als sehr kosteneffektiv entpuppt, ebenso als ökologisch. Es arbeitet gegen die Tendenz der städtischen Ausdehnung und Zersiedlung. Gleichzeitig bietet es den Menschen die Chance eines neuen Horizontes und die Kosten betragen nur 680.000 Euro.



## **Rosenmuseum Beijing**

Schon seit dem 11. Jahrhundert sind Rosen und Gartenbau tief in der chinesischen Kultur verwurzelt. Um dieser Tatsache gerecht zu werden, entwarfen NEXT architects ein **großformatiges neues Museum** – das Rosenmuseum in Beijing. Die Architektur ist komplett von einer sanft gewellten Stahlfassade umhüllt. **Sie ist 300 Meter lang, 17 Meter hoch und von einem Muster wie aus Papier ausgeschnittener Rosen bedeckt.**

Diese vorgelagerte Haut schafft vier halb offene Höfe zwischen ihr und dem Museumsbau. In ihnen finden durch den Lichteinfall ständig wechselnde Licht- und



Schattenspiele aus Rosenmustern statt. In der Nacht invertiert sich der Effekt und wie bei einer Laterne scheinen Rosenformen in der Wand zu leuchten. Die Art und Weise, in der diese Bereiche gestaltet sind, erinnert stark an die traditionelle chinesische Architektur, bei der die **Häuser um einen Hof gruppiert werden.** Über die Jahre hat sich dieser Hoftypus als der Inbegriff chinesischer Architektur etabliert. Er wurde zum

idealen Modell um soziale Hierarchien auszudrücken, genauso wie die Einheit und Harmonie zwischen Mensch, Haus und Natur. Die umschlossenen Bereiche der Höfe bieten **Privatheit und Öffentlichkeit und markieren – räumlich und ideell – auch die Grenzen zwischen innen und außen.**

Der Entwurf wurde 2014 in einem internationalen Wettbewerb **ausgewählt, weil er Tradition und Innovation, Innen- und Außenraum am besten verband.** So versucht der Entwurf des Museums – laut Aussagen der Architekten – eine neue Art der Architektur zu realisieren, in der sich Geschichte und Moderne, Kunst und Architektur vermischen. Das **Bauwerk repräsentiert eine neue chinesische Identität, die aber tief in der Kultur des Landes verwurzelt ist.**

Der Bau ist auch der Hauptort, an dem die „2016 -World Rose Convention“ stattfindet. In einem 100 Hektar großen Rosenpark sind über 2.000 verschiedene Arten der Rose ausgestellt.



## ***Bürogebäude Dockland in Hamburg***

Das siebengeschossige Bürohaus Dockland entstand auf 3.000 m<sup>2</sup> frisch aufgeschüttetem Neuland in der Elbe, am Kopf des Edgar-Engelhard-Kais zwischen Norderelbe und Fischereihafen. Bei der Formgebung ließen sich die Architekten von Bothe Richter Teherani von Motiven aus dem Schiffbau inspirieren. Das in Form eines Parallelogrammes entworfene Gebäude ragt wie ein Schiffsbug über der Elbe. Eine hinter der doppelten Glasfassade ablesbare Stahlkonstruktion macht die aufwändige Konstruktion möglich. Zwischen dem auskragenden „Bug“ des Hauses und seinem „Heck“ beherbergt das Haus 9.000 m<sup>2</sup> Bürofläche. Die für die Öffentlichkeit über Freitreppen zugängliche Dachterrasse schafft einen neuen Aussichtspunkt für Hamburg.



Das Bürogebäude in Schiffsform ragt rund 40 m auf die Elbe hinaus. Die einzelnen Geschosse sind u.a. durch zwei voll verglaste Schrägaufzüge miteinander verbunden, die einen Blick auf Hamburg ermöglichen. Ein besonders gestalterisches Element bildet die in West/Ost angeordnete schräge Überkopfverglasung an der Gebäudespitze und die Doppelfassade in Nord/Süd-Richtung. Die Fassaden wurden mit Lamellenraffstores ausgestattet, die in Abhängigkeit vom Tageslicht und vom Windeinfluss gesteuert werden.

Innerhalb der Büros fügen sich die großen Zentrallüftungsgeräte problemlos in die Architektur des gläsernen Bauwerks. Aufgrund der Einbaukomponenten handelt es sich um ein Vollklimaanlagensystem, mit dem nicht nur die Einhaltung der Behaglichkeitskriterien garantiert wird, sondern mit dem hinsichtlich des Energierückgewinnungssystems in Form eines integrierten Kreislauf-Verbundsystems auch eine energetisch optimale Betriebsweise erreicht wird. Den Grundbedarf an Klimakälte deckt die Betonkernaktivierung in Verbindung mit Kühldecken. Für die an der Außenfassade gelegenen Büros wurde der Außenluftanteil auf einen zweifachen Luftwechsel dimensioniert. Aufgrund der höheren Raumbelugungsdichte wurde in den Besprechungsräumen im Mittelteil ein vierfacher Luftwechsel vorgesehen.

## *Le Toison d'Or Brüssel*

Der Gebäudekomplex Le Toison d'Or in Brüssel wurde von UNStudio / Ben van Berkel in Zusammenarbeit mit den Jaspers-Eyers Architects für ProWinko geplant. Dabei handelt es sich um eine **Mischnutzungsentwicklung** mit einem Podium für den Einzelhandel, die sich in die urbanen Bauten seiner Umgebung einfügt.



Der Komplex umfasst 72 Wohnungen (von 50 bis 750 m<sup>2</sup>), 13.000 m<sup>2</sup> Gewerbefläche, 1.040 m<sup>2</sup> für einen Kinderhort, 330 Parkplätze und einen erhöhten Stadtgarten von 2.950 m<sup>2</sup>. Um die monolithische Qualität von Blockstrukturen zu vermeiden, ist die Fassade durch unterschiedliche Texturen, Tiefen und dem sich wiederholenden Rhythmus einer Reihe gebogener Vertikalrahmen aufgebrochen. Diese Rahmen dienen dazu, die Balkone der Wohnungen in den oberen Stockwerken zu umschließen, wobei sie auch die großen Schaufenster der Einzelhandelseinheiten ermöglichen.

Im Gegensatz zu der vertikalen Artikulation der Straßenfassade folgen die Fassaden um den erhöhten Hofgarten einer horizontalen Anordnung. Hier bieten die großzügig proportionierten Balkone ein eher ruhiges Erlebnis des Stadtlebens. Die Wohnungen in Le Toison d'Or variieren deutlich in der Größe, was eine unterschiedliche Demografie der Stadtbewohner ermöglicht. Um sicherzustellen, dass die Räume viel Tageslicht erhalten, beträgt die Deckenhöhe in den Wohnbereichen mindestens 2,7 Meter. Die Wohnungen entlang der Avenue de la Toison d'Or sind mehr als drei Meter hoch. Offene Küchen in Form von großen Möbelementen schaffen einen familiären Salon im Herzen der Wohnungen und bestimmen die Aufteilung der Räume.

Das Projekt wurde unter Einhaltung hoher Nachhaltigkeitsstandards entwickelt. Die Hauptmerkmale sind die **hervorragende Wärmeisolation der Fassade** (einschließlich Dreifachverglasung), hohe **Schalldämmung**, eine **innovative KWK-Anlage** (Kraft-Wärme-Kopplung) für die Wohnungen und Einzelhandelseinheiten sowie die Verwendung von **glasfaserverstärktem Beton**.

## ***Der Aqua Tower – ein vogelfreundlicher Turm***

Einer der aufsehenerregendsten Skyscraper steht in Chicago, USA. Er wurde im Frühjahr 2010 fertiggestellt und wurde von Studio Gang Architects entworfen. Er beinhaltet auf 82 Ebenen neben einem Hotel und Büros hauptsächlich Wohnungen.

Die Fassade ist von einer Serie von unterschiedlich auskragenden Balkonen und Terrassen geprägt. Sie unterscheiden sich von Stock zu Stock in ihrer Form und ergeben so den Eindruck einer gewellten, sich verändernden Außenhaut. Unterbrochen von unregelmäßigen Glasflächen, die wie spiegelnde Wasserflächen wirken. Als Ganzes betrachtet, wirkt der Aqua Tower eher wie eine architektonische Skulptur, die sich um die eigene Achse dreht, pulsiert und bewegt. Und diese Eigenschaft scheint auch die Vögel davon abzuhalten, gegen den Turm zu fliegen. Chicago liegt auf einer der wichtigsten Flugrouten Nordamerikas, Jahr für Jahr fliegen tausende Zugvögel in die Glasfassaden der Gebäude.



Die weißen Balkonplatten haben in jedem Geschöß eine andere organische Form. Dadurch entsteht schon vom Weiten der Eindruck von fließendem, sich bewegendem Wasser. Das dynamische Bild scheint einen Großteil der Vögel von einem Aufprall abzuhalten. Die tödlichen Kollisionen sollen bei diesem Turm weit unter dem für Chicago üblichen Schnitt liegen.

Wasser (Aqua) ist auch im Inneren bei der Ausstattung der Luxusappartements und Wohnungen ein wichtiges Thema. So wurden die Badezimmer und Küchen mit Armaturen von Grohe – Europas größtem Armaturenhersteller – ausgestattet. Bemerkenswert ist auch die grüne Dachterrasse – eine der größten in Chicago – mit einem Outdoor-Pool, einer eigenen Laufstrecke, Feuerstellen, Gärten und Yoga-Terrasse.

## ***Der Capital Tower Gate in Abu Dhabi***

Der schiefe Turm von Pisa, der 1372 nach mehr als 100-jähriger Bauzeit vollendet wurde, ist das wohl bekannteste schiefe Gebäude der Welt – und bekommt nun Konkurrenz: Der Capital Tower Gate in Abu Dhabi neigt sich bei einer Höhe von über 160 Metern um



sagenhafte 18 Grad (das sind 14 Grad mehr als in Pisa).

Die Fundamente des Turmes bestehen aus über 490 verstärkten Stahlsäulen, die wie ein dichtes Netz 20 bis 30 Meter in den Boden reichen. Sie bieten eine sichere Verankerung im Erdreich, schützen gegen Erdbeben und Windkräfte.

Die Außenhülle des Gebäudes besteht aus einem extrastarken, rautenförmigen Gitternetz – „Diagrid“ genannt. 7.000 Tonnen Stahl wurden in diesem Gitter verarbeitet. Es trägt nicht nur das Gewicht der Geschosse, sondern ermöglichte es, in den einzelnen Stockwerken durchgehende Ebenen ohne Säulen oder Unterzüge herzustellen. Durch diese schlauchähnliche Gitterstruktur, die den Turm sozusagen umhüllt, wird

auch die unglaubliche Neigung des Turmes abgefangen. Ein inneres „Diagrid“ wurde geschaffen, um ein 60 Meter hohes Atrium im Haus zu gestalten. Mehr als 700 verschiedene, diamantenförmig geformte Glaspaneele mit mehr als 21.000 m<sup>2</sup> Glas wurden an der Außenhülle des Towers in Form einer doppelten Hülle installiert.

Capital Gate wird ein 5-Sterne-Hyatt-Hotel beherbergen, ein Luxushotel mit 189 Zimmern für die Besucher und Aussteller des Abu Dhabi National Exhibition Centers – und natürlich auch für Geschäftsreisende und Touristen. Ebenso gibt es ca. 20.000 m<sup>2</sup> exklusivste Büroflächen. Die im 18. Geschöß befindliche auskragende Tea Lounge hängt an der Ostfassade 80 Meter über dem Erdboden. Auf ihrem Dach befinden sich eine Sonnenterrasse und der Außenpool mit einem sagenhaften Panoramablick über Abu Dhabi und den Golf.

## ***Der Nobelpreis der Architektur***

2009 wurde in Cascais/Portugal ein bemerkenswertes Museum, das dem Werk der portugiesischen Künstlerin Paula Rego gewidmet ist, eröffnet. Das in roten Farben gehaltene „Casa das Histórias Paula Rego“ wurde von dem portugiesischen Architekten Eduardo Souto de Moura entworfen. Er gilt als einer der prominentesten Vertreter der Escola do Porto (die Escola do Porto ist eine Stilbewegung in der modernen Architektur Portugals). 2011 hat er den wohl bedeutendsten Architekturpreis der Gegenwart erhalten – den Pritzker-Preis.

Mit den 2 Türmen in Form von Pyramiden und seinen schlichten Mauern ist das Museum im Stil den historischen Gebäuden angenähert. Auf den insgesamt 750 m<sup>2</sup> finden Besucher neben den Ausstellungsflächen auch ein Café, einen Shop und eine Bibliothek. Diese befinden sich in den beiden pyramidenförmigen Türmen des Museums. Die Cafeteria öffnet sich in einen grünen Garten. Zusätzlich gibt es ein Auditorium mit rund 200 Plätzen für Veranstaltungen.



Das gesamte Gebäude gliedert sich in vier Trakte. Sie variieren in Höhe und Form, die Räume gehen ineinander über und sind um einen höheren Zentralraum, der die Hauptausstellung beherbergt, angeordnet. Die Farbgestaltung ist in unauffälligen, zurückhaltenden, neutralen Tönen gehalten, und der Boden ist durchgängig aus einem blaugrauen Marmor aus der Gegend um Cascais. Überall hat man als Besucher das Gefühl, willkommen geheißen zu werden, alles fließt und öffnet sich in immer wieder neuen Sichtachsen. Es gibt keine übertriebenen, modernen Abstraktionen und Ausdruckskapriolen in dieser Architektur, sie ist von einer fast archaischen Anmutung geprägt – ein modernes Museum der heutigen Zeit!



## ***Das erste 3-D-gedruckte Bürogebäude in Dubai***

Das erste komplett 3-D-gedruckte Bürogebäude wurde im Mai 2016 in Dubai präsentiert und ist eines der aufwendigsten Projekte seiner Art. Es ist das erste und bis jetzt einzige Projekt dieser Art. Das gesamte Gebäude, inklusive der Inneneinrichtung, wurde mit Hilfe eines 3-D-Druckers hergestellt. Für den Druck benötigten die Ingenieure 17 Tage und für den Aufbau nur 2 Tage. Die Idee stammt von einer Stiftung, welche selbst in Dubai ihren Hauptsitz hat. Die Bauherren wollen in Zukunft weitere Gebäude kosten-, zeit- und abfallsparend erstellen und aufbauen.



Das erste 3-D-Bürogebäude verfügt über eine Nutzfläche von 250 m<sup>2</sup>. Die Ingenieure in Dubai sind bekannt dafür, dass die Überschreitung von Grenzen schon immer eine Herausforderung für sie war. So besitzt Dubai das höchste Gebäude der

Welt (Burj Khalifa). Und nun wurde eine weitere Herausforderung – „3-D-gedrucktes Gebäude“ voll funktionstüchtig – umgesetzt. Die gesamte Einrichtung in den Innenräumen kommt aus einem 36,6 x 12,2 x 6 m langen 3-D-Drucker. Schicht für Schicht wurden die einzelnen Bauelemente aus dem 3-D-Drucker dem Gebäude in Dubai hinzugefügt. Alle Bestandteile waren passgenau und Verschnitt frei, so dass praktisch kein Bauschutt anfiel. Zusammengesetzt wurden die Einzelteile mit Hilfe von einem Roboterarm, welche die Einzelteile präzise aufrichten und versiegeln konnte.

So hat es insgesamt nicht einmal 3 Wochen gebraucht, bis das Gebäude rundum fertig gestellt war. Auch der Personalbedarf lag somit deutlich unter dem generellen Durchschnitt für so ein großes Bürogebäude. Die Kosten für das Gebäude betragen gemäß dem Hersteller 140.000 Dollar. Dazu kamen dann noch die Einzelheiten der Innen- und Außeneinrichtung sowie der Gestaltung.

Das Ziel dieses Projektes war es, die Grenzen der technischen Innovation zu erweitern und zu fördern. Das Design des Bürohauses hat die Möbelfirma „Bene“ mit Hauptsitz im österreichischen Ybbs entwickelt. Auffällig sind die Bogenformen in sämtlichen Elementen und die Farbgebung, denn dieses Bürogebäude ist mit Lila- und Grüntönen ausgestattet. Das gesamte Gebäude ist auf eine zukunftsorientierte Arbeitsumgebung zugeschnitten, sodass es sich flexibel auf die Anforderungen der Nutzer sowie unterschiedliche Teamgrößen anpassen lässt.

## ***Vorfabriziert: Studentenwohnheim von Office Winhov***

Das bauliche Ensemble der Technischen Universität Eindhoven bereichert seit Neuestem ein Studentenwohnheim. Unter der Führung der Architekten von Office Winhov entsteht ein innovativer Betonriegel.

Die Grundform des Baukörpers setzt sich aus zwei rechteckigen Riegeln zusammen. Diese verbinden sich über ihre Längsseiten miteinander. Um den starren, geometrischen Raster aufzubrechen, sind die beiden Teile verschoben zueinander positioniert: der östliche Teil zum Campus, der westliche zum Fluss im Norden hin orientiert. Die Querfassaden nehmen dem Neubau so etwas an Massivität.

Über der Erdgeschosszone entwickelt sich das Studentenwohnheim auf 13 Stockwerke verteilt in die Höhe. Sämtliche Gebäudeansichten folgen einem Raster und setzen sich aus Betonfertigteilen zusammen. Lediglich der Sockelbereich hebt sich optisch ab. Er ist höher als die Wohngeschosse und erscheint nach außen geschlossener. Ebenso wie die darüberliegenden vorgefertigten Fassadenelemente besteht er aus den Paneelen einer Betonsandwichkonstruktion. Verschiedene Schichten verleihen den Ansichten Tiefe und lenken den Fokus auf den Rhythmus der Fassade. Die Grundebene bildet eine glatte, polierte Betonschicht. In ihr sind die großflächigen Fenster leicht nach hinten versetzt eingelassen. Ein abschließender Layer mit dem Betonraster komplettiert die vorfabrizierten Teile. Sie zeichnen die Geschosse, sowie die Trennung zwischen den Fenstern nach und verleihen dem Riegel eine gewisse Plastizität.



Die Erschließung des Studentenwohnbaus erfolgt über die südliche Querseite. Ein zentraler Gang fasst die Bereiche im Eingangsniveau zusammen. Neben einem Fahrraddepot und einem großen Gemeinschaftsraum gelangt man zu einem Lift und den Treppen im nördlicheren Gebäudeteil. In den Wohngeschossen finden insgesamt 300 Appartements Platz. Neben Einzelwohnungen gibt es auch Einheiten für mehrere Studenten. Über gemeinschaftlich genutzte Flächen, sowie überdachte Außenbereiche auf jedem Level soll das Miteinander gefördert werden.

Da nicht nur die Fassadenelemente, sondern auch Böden, Bäder und Installationen komplett vorfabriziert wurden konnte die Bauzeit enorm verkürzt werden. Auf der Baustelle selbst erfolgte nur noch die Montage der einzelnen Fertigteile.

## ***Die talentierteste und innovativste Architektin der Gegenwart. Zaha Hadid***



Die aus dem Irak stammende Architektin Zaha Hadid hat mit organischen, fließenden Formen die Art, wie Gebäude aussehen sollen, weltweit revolutioniert. In über 30 Jahren ihres Schaffens hat sie das Antlitz von monumentalen Bauten wie dem Heydar Aliyev Centre in Aserbaidschan oder dem Wissenschaftsmuseum das Phaeno Science Center in Wolfsburg bestimmt. Für ihr Werk erhielt sie 2004 als erste Frau den begehrten Pritzker-Architekturpreis und 2009 den japanischen Kulturpreis „Praemium Imperiale“.

Heute werfen wir einen ersten Blick auf ein etwas anderes Gebäude aus dem Büro der Zaha Hadid Architects. Beim Zaha Hadid 520 West 28th Street handelt es sich nämlich nicht um ein Kulturzentrum oder ein Museum, sondern um ein Wohnhaus der Extraklasse. Direkt an der angesagten High Line in New York gelegen, hebt sich das 520 West 28th als visuelles Highlight von der Umgebung mit Ecken und Kanten ab. Wie eine Serpentinstraße schlängeln sich die Kurven des Hauses elegant bis zum Dach hinauf. Das organische, runde und offene Design wird auch im Interieur reflektiert. Die loftartigen Wohnungen erstrecken sich zum Teil über mehrere Etagen. Durch ovale Fenster flutet natürliches Licht ins Innere. Geschwungene Treppenaufgänge führen von einer Etage in die nächste. Das Mehrfamilien-Luxus-Gebäude bietet insgesamt 39 Apartments in unterschiedlichen Größen. Von der Zweiraumwohnung bis zur Fünzimmerwohnung ist ab knapp fünf Millionen Dollar exklusiver Wohnraum zu haben.



Inzwischen ist Hadids Londoner Büro international etabliert. Zu ihren realisierten Projekten gehören beispielsweise die Bergisel-Schanze und die Bergbahnstationen in Innsbruck, das Center of Contemporary Art in Cincinnati, das BMW Zentralgebäude in Leipzig, der Brückenpavillon in Zaragoza und das Museum MAXXI in Rom. Viel beachtet war 2012 Hadids Entwurf des Schwimmstadions zur Olympiade in London.

Ihr künstlerisches Angebot erweiterte Hadid durch ihre Passion zum Design: Der Innenraumgestaltung zu ihren eigenen Projekten und dem Möbeldesign widmete sie sich mit hohem Engagement. Ihre Werke bereichern unter anderem die Bestände des Museums of Modern Art in New York und das Deutsche Architektur Museum in Frankfurt, denn Zaha Hadid entwarf Architekturzeichnungen als künstlerisches Werk; einige im Wert eines Wohnhauses.

Hadid ist eine Ausnahmerecheinung in der eigentlich von Männern dominierten Architektenszene. Keine Frau hat die Architekturszene so bewegt wie die irakische Architektin Zaha Hadid. Sie hatte eine andere Raumvorstellung, kaum ein rechter Winkel ist in ihren Gebäuden zu finden. Kinetisch und fluide wurden ihre jüngsten Entwürfe beschrieben. Die Königin der Kurven. Sie wurde 65 Jahre alt.

## Testen Sie Ihr Wissen!

### Quiz. Baustoff



1. Es hält länger als andere Materialien. Deswegen können wir heute noch antike Bauwerke aus diesem Stoff bestaunen - wie z.B. die Pyramiden in Ägypten. Dieses Material holen sich die Menschen aus Steinbrüchen. Das sind große Gruben, die meistens in den Bergen liegen. Farbe und Oberfläche können ganz unterschiedlich sein - z.B. grau oder weiß, rau oder glatt. Auf jeden Fall ist dieses Baumaterial sehr schwer. Dieser Baustoff kann sehr schön aussehen und wird deshalb auch für Fassaden, Treppen und Fußböden verwendet.

n				r					n
---	--	--	--	---	--	--	--	--	---

2. Es kommt aus der Natur und wächst immer nach. Seine Farben können unterschiedlich sein: z.B. gelb, rot oder braun. Es kann Wärme aufnehmen und fühlt sich dann warm an. Dieses Material wird z.B. für Dachbalken oder Parkett verwendet.

	o		
--	---	--	--



3. Es ist kein Naturmaterial, sondern eine kluge Erfindung. Man nimmt dazu kleine Steine, Sand, Zement und Wasser und rührt sie zusammen. Diese Mischung gießt man dann in eine Form, in der Eisenstangen sind. Dann lässt man alles trocknen. So entsteht unser Material, so stark wie Stein und Stahl zusammen. Es

kann frei geformt werden, je nachdem wie die Form aussieht, in die es gegossen wird. Bauten wie Wolkenkratzer, Brücken und Staudämme bestehen aus diesem Material. Seine Erfindung war eine echte Revolution der Bautechnik.

					b				
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--



4. Es besteht aus Ton und Lehm, einer besonderen Art von Erde. Zum Bauen wird es geformt und dann an der Luft oder in speziellen Öfen getrocknet. Es ist der erste Baustoff, den Menschen selbst hergestellt haben. Es sind kleine Blöcke. Ihre Farben können unterschiedlich sein:

Dunkelrot, braun, oder rosa. Das hängt vom Material ab und wie lange er gebrannt wird. Die Blöcke werden beim Bauen wie Legosteine aufeinander gesetzt. Aus diesen kleinen Bausteinen kann man fast alles bauen: Nicht nur gerade und hohe Mauern, sondern auch runde Bögen, Gewölbe und Kuppeln. Brücken, Paläste sowie Fabriken oder Wohnhäuser. Aus diesem Material sind überall auf der Welt und in jeder Zeit großartige Gebäude entstanden.

				s				
--	--	--	--	---	--	--	--	--

5. Dieser Baustoff besteht hauptsächlich aus dem Metall Eisen. Das Eisen wird zusammen mit anderen Stoffen in grossen Brennöfen geschmolzen und in Form gebracht. Das Skelett von vielen Hochhäusern besteht aus diesem Material. Da es aus Metall ist, muss es sehr gut vor Feuer geschützt werden. Sonst besteht das Risiko, dass es im Brandfall schmilzt. Da es so leicht und stark ist, baut man damit Brücken oder Dächer großer Gebäude (z.B. Fußballstadien).

		a		
--	--	---	--	--



## Quiz. Wunder der Architektur

In der Architektur lautet die Prämisse (*предположение*) häufig: höher, schneller, weiter. Ganz besonders, wenn es um repräsentative Bauwerke einzelner Staaten und Städte geht. Doch wie gut kennst du dich mit den Wundern aus Stahl und Stein aus?



**Frage 1: Wieviel wiegt die schwerste Glocke des Big Ben in London?**

- A: 8,5 Tonnen    C: 15 Tonnen  
B: 13,5 Tonnen    D: 18,5 Tonnen

**Frage 2: Wie lange ist die Golden Gate Bridge in San Francisco?**

- A: 1.428 Meter    C: 2.737 Meter  
B: 1.954 Meter    D: 3.689 Meter



**Frage 3: Wie hoch ist das Weiße Haus in Washington DC?**

- A: 11,7 Meter    C: 17,2 Meter  
B: 13,5 Meter    D: 21,3 Meter

in Berlin?

**Frage 4: Wie breit ist das Brandenburger Tor**

- A: 65,5 Meter    C: 79,6 Meter  
B: 72,2 Meter    D: 83,4 Meter



**Frage 5: Wie viele Stockwerke hat der Schiefe Turm von Pisa?**

- A: 6    C: 8  
B: 7    D: 9

**Frage 6: Wie viele weiße Keramikfliesen zieren das Sydney Opera House?**

- A: 900.000    C: 1.400.000  
B: 1.100.000    D: 1.700.000



**Frage 7: Wie hoch ist der Burj Khalifa in Dubai?**

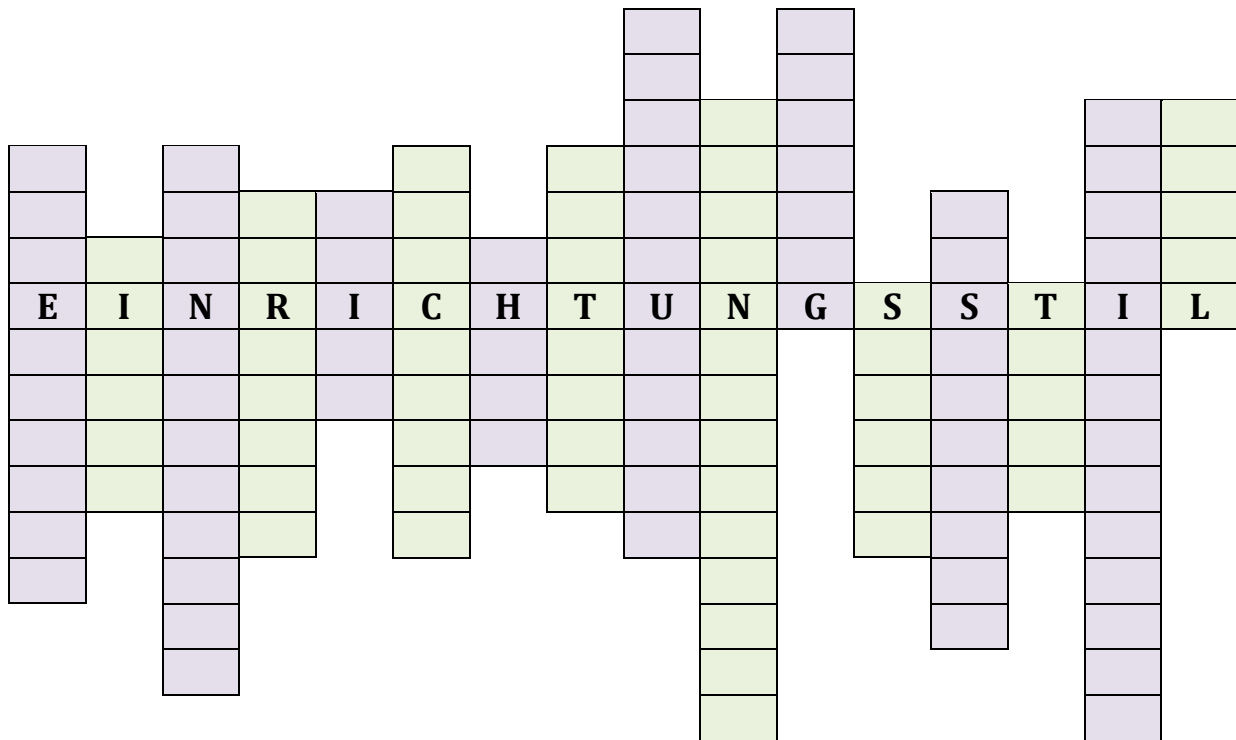
- A: 525 Meter    C: 727 Meter  
B: 626 Meter    D: 828 Meter

**Frage 8: Wie viele Pflanzen befinden sich an dem Gebäude One Central Park in Sydney?**

- A: 20.000    C: 70.000  
B: 50.000    D: 90.000



## Kreuzwörter



1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

1. Modisches Zubehör zur Wohnung: Kissen, Bilder, Kerzen usw.
2. Geschmacklos gestalteter, aufgemachter Gebrauchsgegenstand; geschmacklose Kunst; Stillosigkeit.
3. Der nördliche Teil Europas. Der Einrichtungsstil dieser Region ist sehr beliebt.
4. Ausgewogenes, ausgeglichenes Verhältnis von Teilen zueinander; Ausgewogenheit, Ebenmaß.
5. Die Heimat von Feng Shui.
6. Ästhetisches Empfinden. Über \_\_\_\_\_ läßt sich nicht streiten (ein Sprichwort).
7. Abwesenheit, Auflösung aller Ordnung; völliges Durcheinander.
8. Dieser Stil orientiert sich an dem Ambiente alter Fabrikhäuser aus der Zeit der Industrialisierung.
9. Dieser Stil war typisch für die Sommerresidenz des Adels.
10. Fachmann, der sich mit der Gestaltung von Innenräumen befasst.
11. Meist aus mehreren Räumen bestehender, nach außen abgeschlossener Bereich in einem Wohnhaus, der einem Einzelnen oder mehreren Personen als ständiger Aufenthalt dient.
12. Mit Seiden- oder Wollstickereien verzierter Baumwollstoff aus dem zentralasiatischen Raum. Dieses Accessoire wird oft im Global Stil verwendet.
13. Ein kreativer Schaffensprozess, bei welchem durch die Arbeit des Gestaltenden eine Sache verändert wird, d. h. erstellt, modifiziert oder entwickelt wird und dadurch eine bestimmte Form oder ein bestimmtes Erscheinungsbild bekommt. Besondere Bedeutung kommt dem Begriff im Kontext des Designs zu.
14. Tendenz, Entwicklungsrichtung. Der Retro Wohnstil liegt wieder voll im \_\_\_\_\_.
15. Wertloses Zeug; Beiwerk, Zierrat o. Ä., der als überflüssig empfunden wird.
16. Einrichtungsgegenstand, mit dem ein Raum ausgestattet ist, damit er benutzt und bewohnt werden kann, der zum Sitzen, Liegen, Aufbewahren von Kleidung, Wäsche, Hausrat dient.

## Wohnungsrätsel

Finden Sie 22 Gegenstände aus der Wohnung. Notieren Sie die Wörter mit Artikel.

F	E	N	S	T	E	R	L	M	T	A	P	E	T	E	K	I	F
S	C	H	R	E	I	B	T	I	S	C	H	S	T	U	H	L	O
L	L	V	T	I	S	C	H	T	W	T	P	A	B	A	D	H	T
A	A	O	K	T	T	L	D	O	A	A	O	F	L	G	S	O	O
M	T	R	T	I	E	T	U	I	N	T	H	O	B	A	C	T	A
P	I	H	O	S	H	E	S	L	D	E	L	B	A	T	H	D	K
E	O	A	H	U	L	P	C	E	G	L	K	U	L	S	R	E	I
K	S	N	K	O	A	P	H	T	E	O	T	H	K	K	A	S	S
R	E	G	A	L	M	I	E	T	R	S	T	C	O	I	N	O	S
T	B	I	L	D	P	C	E	E	K	T	E	C	N	O	K	F	E
T	Ü	R	Ü	A	E	H	I	S	P	I	E	G	E	L	L	A	N

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_

## Quellenverzeichnis

1. ADLER [Elektronische Ressource] – 2017 – Das Regime des Zugriffes: <https://www.adler-farbenmeister.com/tipps/raumwirkung-wie-farben-raeume-optisch-veraendern#grosse-raeume> – 2017 – Das Datum des Zugriffes: 07.02.2017.
2. Architekten24 [Elektronische Ressource] : Nachrichten-Website. – Das Regime des Zugriffes: [http://www.architekten24.de/news/international\\_news/19201-emporis-skyscraper-2015/index.html/](http://www.architekten24.de/news/international_news/19201-emporis-skyscraper-2015/index.html/). – Das Datum des Zugriffes: 07.05.2017.
3. Architektur [Elektronische Ressource] : Fachmagazin. – Das Regime des Zugriffes: <http://www.architektur-online.com>. – Das Datum des Zugriffes: 19.05.2017.
4. Bauemotion. [Elektronische Ressource] – 2017 – Das Regime des Zugriffes: <http://www.bauemotion.de/magazin/glas-im-innenraum-betrachtungen-und-trends/15002712/> – 2017 – Das Datum des Zugriffes: 12.01.2017.
5. Arbeitsagentur [Elektronische Ressource] : Berufsinformation. – Das Regime des Zugriffes: <http://https://berufenet.arbeitsagentur.de/>. – Das Datum des Zugriffes: 26.02.2017.
6. Detail. [Elektronische Ressource] : **Zeitschrift für Architektur und Baudetail**. – Das Regime des Zugriffes: <http://www.detail.de/>. – Das Datum des Zugriffes: 15.07.2017.
7. Home24 [Elektronische Ressource] : Der Online-**Versandhändler**. – Das Regime des Zugriffes: <https://www.home24.de/>. – Das Datum des Zugriffes: 03.03.2017.
8. KlonBlog [Elektronische Ressource] : Der Design- und Marketing-Blog. – Das Regime des Zugriffes: <https://www.klonblog.com/>. – Das Datum des Zugriffes: 24.04.2017.
9. Lilli Green [Elektronische Ressource] : **Magazin für nachhaltiges Design und Lifestyle**. – Das Regime des Zugriffes: <http://www.lilligreen.de/>. – Das Datum des Zugriffes: 20.02.2017.
10. Paradisi [Elektronische Ressource] : Das Infoportal. – Das Regime des Zugriffes: <http://www.paradisi.de/>. – Das Datum des Zugriffes: 05.05.2017.
11. SoLebIch [Elektronische Ressource] : Deutschsprachige Wohncommunity. – Das Regime des Zugriffes: <https://www.solebich.de/>. – Das Datum des Zugriffes: 17.04.2017.
12. Spiegel Online [Elektronische Ressource] : Nachrichten-Website. – Das Regime des Zugriffes: <http://www.spiegel.de/>. – Das Datum des Zugriffes: 15.03.2017.
13. WeltN24 [Elektronische Ressource] : Nachrichten-Website. – Das Regime des Zugriffes: <https://www.welt.de/>. – Das Datum des Zugriffes: 11.05.2017.
14. Bauen.de [Elektronische Ressource] : Nachrichten-Website. – Das Regime des Zugriffes: <http://www.bauen.de/a/modulares-haus-eine-immobilie-fuer-jede-lebensphase/>. – Das Datum des Zugriffes: 15.05.2017.